

Digital Video Camera Recorder

HANDYCAM®

Manual de instrucciones

ES

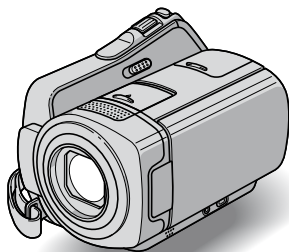
Manual de instruções

PT

Instrukcja obsługi

PL

**DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E/SR55E/
SR65E/SR75E/SR85E**



Para obtener más información sobre funciones avanzadas, consulte la “Guía práctica de Handycam” (PDF).

Para mais informações sobre as operações avançadas, consulte o “Manual da Handycam” (PDF).

Szczegółowe informacje na temat operacji zaawansowanych zawiera „Podręcznik kamery Handycam” (PDF).



Lea este documento en primer lugar

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

PRECAUCIÓN

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

PARA LOS CLIENTES DE EUROPA

ATENCIÓN

Los campos electromagnéticos de frecuencias específicas pueden interferir en las imágenes y el sonido de esta videocámara.

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Accesorio aplicable: Mando a distancia (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)



Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. En el caso de productos

que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

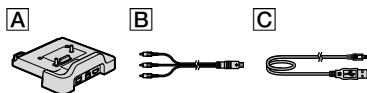
Notas sobre el uso

Componentes suministrados

Los números entre paréntesis corresponden a la cantidad suministrada.

- Adaptador de ca (1)
- Cable de alimentación (1)
- Handycam Station (1) **A** (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
- Cable de conexión de A/V (1) **B**
- Cable USB (1) **C**

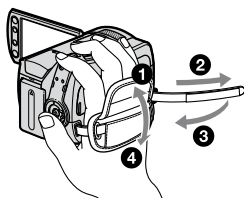
- Mando a distancia inalámbrico (1) (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
La pila de litio tipo botón ya viene instalada.
- Batería recargable NP-FH40 (1)
- Adaptador de 21 contactos (1) (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
Sólo para los modelos que dispongan de la marca **CE** impresa en la superficie inferior.
- CD-ROM “Handycam Application Software” (1) (pág. 24)
 - Picture Motion Browser (Software)
 - Guía de PMB
 - Guía práctica de Handycam (PDF)
- “Manual de instrucciones” (este manual) (1)



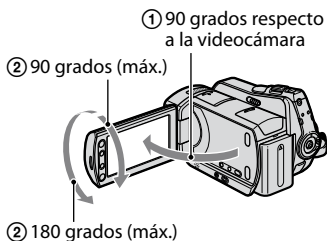
Uso de la videocámara

- La videocámara no está protegida frente al polvo, las salpicaduras ni la humedad. Consulte “Precauciones” (pág. 30).
- No lleve a cabo ninguna de las siguientes acciones si el indicador de modo **[RE]** (Película) **[M]** (Imagen fija) (pág. 10) o el indicador ACCESS (pág. 12, 17) está encendido o parpadea, ya que de lo contrario es posible que se produzcan daños en el soporte, que las imágenes grabadas se pierdan o se produzcan otros fallos de funcionamiento.
 - Extraer el “Memory Stick PRO Duo”.
 - Extraer la batería o el adaptador de ca de la videocámara.
 - Someter la videocámara a golpes o vibraciones.
- Al conectar la videocámara a otro dispositivo mediante un cable, asegúrese de insertar la clavija del conector en la dirección adecuada. Si se introduce la clavija del conector por la fuerza en la dirección incorrecta, el terminal puede dañarse o la videocámara puede averiarse.
- No someta la videocámara a golpes ni vibraciones. Podría no reconocerse el disco duro de la videocámara o no ser posible la grabación o reproducción.
- No utilice la videocámara en zonas muy ruidosas.
Podría no reconocerse el disco duro de la videocámara o no ser posible la grabación.

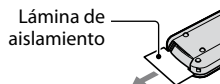
- Para proteger el disco duro interno de los golpes provocados por una caída, la videocámara dispone de un sensor de caída*. Si se cae la cámara, o en condiciones de ausencia de gravedad, también es posible que se grabe el sonido de bloqueo efectuado al activarse esta función para proteger la videocámara. Si el sensor de caída detecta golpes repetidos, la grabación o la reproducción podrían detenerse.
- Cuando la temperatura de la videocámara es extremadamente alta o baja, es posible que no se pueda grabar ni reproducir, ya que podrían activarse las funciones de protección de la videocámara. En este caso, aparece un indicador en la pantalla de cristal líquido (pág. 28).
- No encienda la videocámara en zonas de baja presión con una altitud superior a 3.000 metros, ya que podría dañarse el disco duro de la videocámara.
- Si graba y elimina imágenes repetidamente durante mucho tiempo, los datos del soporte quedan fragmentados. Las imágenes no se pueden guardar ni grabar. En dicho caso, guarde las imágenes en algún tipo de soporte externo primero y, a continuación, ejecute [FORMAT.SOPORTE]*.
- Apriete la correa de sujeción y sujete la videocámara correctamente durante la grabación.



- Para ajustar el panel de cristal líquido, ábralo 90 grados respecto a la videocámara (1) y, a continuación, gírelo hasta obtener el mejor ángulo posible para grabar o reproducir (2). Puede girar el panel de cristal líquido 180 grados hacia el lado del objetivo (3) para grabar en modo de espejo.



- La pantalla de cristal líquido se ha fabricado con tecnología de alta precisión, lo que hace que más del 99,99% de los píxeles sean funcionales. Sin embargo, es posible que aparezcan constantemente algunos pequeños puntos negros o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en la pantalla de cristal líquido. Estos puntos son el resultado normal del proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.
- Retire la lámina de aislamiento del mando a distancia antes de utilizarlo. (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)



Tipos de "Memory Stick" que pueden utilizarse con la videocámara

- Para grabar películas, es recomendable que utilice un "Memory Stick PRO Duo" de 512 MB o una capacidad superior que lleve la siguiente marca:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** ("Memory Stick PRO Duo")*
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** ("Memory Stick PRO-HG Duo")
- * Tanto si lleva la marca Mark2 como si no, se podrá utilizar.
- Se ha comprobado que un "Memory Stick PRO Duo" de hasta 8 GB funciona correctamente con esta videocámara.
- Consulte la página 11 para obtener información acerca de la capacidad de tiempo de grabación disponible de un "Memory Stick PRO Duo".
- "Memory Stick PRO Duo" y "Memory Stick PRO-HG Duo" se denominan "Memory Stick PRO Duo" en este manual.

Grabación

- Antes de comenzar a grabar, pruebe la función de grabación para asegurarse de que la imagen y el sonido se graben sin problemas.
- No es posible compensar los errores o la pérdida del contenido de las grabaciones, aun si la grabación o la reproducción no son posibles a causa de un fallo de funcionamiento de la videocámara, de los soportes de grabación, etc.
- Los sistemas de televisión en color varían en función del país o la región. Si desea ver su grabación en un televisor, necesita un televisor con sistema PAL.
- Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar sujetos a derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de las leyes sobre los derechos de autor.

Guarde todos los datos de imagen grabados

- Para evitar que se pierdan sus datos de imagen, guarde todas las imágenes grabadas en soportes externos periódicamente. Se recomienda guardar los datos de imagen en un disco como, por ejemplo, un DVD-R mediante el ordenador*. También se pueden guardar los datos de imagen con una VCR o una grabadora de DVD/HDD*.

Cuando la videocámara está conectada a un ordenador

- No intente formatear el disco duro de la videocámara con un ordenador. Si lo hace, la videocámara podría funcionar incorrectamente.

Nota sobre el desecho y la transferencia

- Si ejecuta [FORMAT.SOPORTE]* para formatear el disco duro de la videocámara, es posible que no elimine totalmente los datos del disco duro. Si transfiere la videocámara, se recomienda ejecutar [⊖VACIAR]* para evitar la recuperación de sus datos. Asimismo, cuando deseche la videocámara, se recomienda destruir el cuerpo de la misma.

Acerca del ajuste del idioma

- Para ilustrar los procedimientos operativos se utilizan indicaciones en pantalla en cada idioma local. Si es necesario, cambie el idioma de la pantalla antes de utilizar la videocámara (pág. 10).

Acerca de este manual

- Las pantallas LCD y los indicadores que se muestran en este manual fueron tomados con una cámara digital de imágenes fijas y puede que sean distintos de los que visualizan en realidad.
- En este Manual de instrucciones, el disco duro y el “Memory Stick PRO Duo” reciben el nombre de “soporte”.
- A menos que se indique lo contrario específicamente, las ilustraciones de este manual se basan en el modelo DCR-SR85E.
- Las capturas de pantalla son de Windows Vista y pueden variar dependiendo del sistema operativo del ordenador.
- * Consulte también “Guía práctica de Handycam” (PDF) y “Guía de PMB”.

Tabla de contenido

Lea este documento en primer lugar ...2

Procedimientos iniciales

Paso 1: Carga de la batería	7
Paso 2: Conexión de la alimentación y ajuste de la fecha y la hora	10
Cambio del ajuste de idioma.....	10
Paso 3: Selección del soporte.....	11

Grabación/reproducción

Grabación.....	13
Reproducción	14
Reproducción de imágenes en un televisor.....	15
Otras partes y funciones de la videocámara	16
Indicadores que se muestran durante la grabación/reproducción	18
Realización de varias funciones - "HOME" y "OPTION"	20
Cómo guardar imágenes.....	22
Borrado de imágenes.....	23

Disfrutar con el ordenador

Operaciones con ordenador	24
Guía práctica/software para instalar.....	24
Instalación de "Picture Motion Browser"	24

Solución de problemas

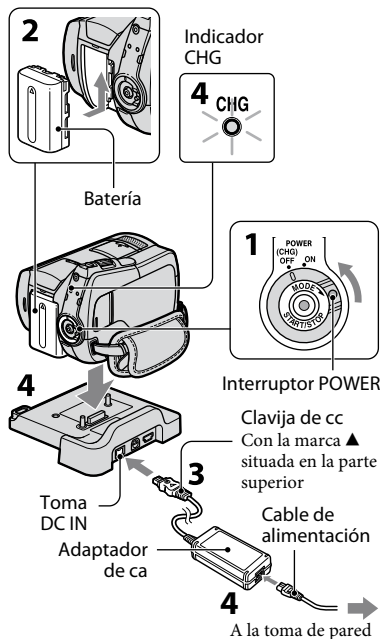
Solución de problemas	27
Visualización de autodiagnóstico/ Indicadores de advertencia.....	28

Información complementaria

Precauciones.....	30
Especificaciones.....	32

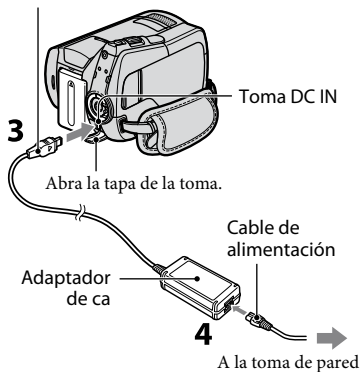
Paso 1: Carga de la batería

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E



DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

Clavija de cc
Con la marca ▲ situada a la derecha



Puede cargar la batería "InfoLITHIUM" (serie H) después de conectarla a la videocámara.

Notas

- La videocámara funciona solamente con baterías "InfoLITHIUM" (serie H).

1 Deslice el interruptor POWER en el sentido de la flecha hasta la posición OFF (CHG) (ajuste predeterminado).

2 Instale la batería deslizándola en el sentido de la flecha hasta que haga clic.

3 En el modelo DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E:
Conecte el adaptador de ca a la toma DC IN de la Handycam Station.

**En el modelo DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E:
Conecte el adaptador de ca a la toma DC IN de la videocámara.**

Abra la tapa de la toma y conecte la clavija de cc del adaptador de ca en la toma DC IN.

4 En el modelo DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E:
Conecte el cable de alimentación al adaptador de ca y a la toma de pared. Introduzca correctamente la videocámara en la Handycam Station hasta el fondo.

- Al colocar la cámara en la Handycam Station, cierre la tapa de la toma DC IN.

En el modelo DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E:

Conecte el cable de alimentación al adaptador de ca y a la toma de pared.

El indicador CHG (carga) se enciende y se inicia el proceso de carga.

El indicador CHG (carga) se apaga cuando la batería está completamente cargada.

Desconecte el adaptador de ca de la toma DC IN mientras sujeta la clavija de cc y la Handycam Station (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E) o la videocámara (DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E).

💡 Sugerencias

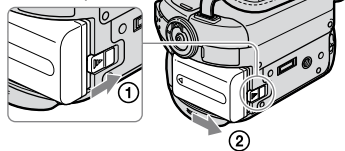
- En el modelo DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E:
Al igual que en los modelos DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E, es posible cargar la batería mediante la conexión del adaptador de ca a la videocámara.

Para extraer la batería

Deslice el interruptor POWER hacia la posición OFF (CHG).

Deslice la palanca BATT (liberación de la batería) y extraiga la batería.

Palanca BATT
(liberación de la batería)



Tiempo de funcionamiento disponible para la batería suministrada

Tiempo de carga:

Tiempo aproximado (min.) necesario para cargar una batería completamente descargada.

Tiempo de grabación/reproducción:

Tiempo aproximado (min.) disponible si utiliza una batería completamente cargada.

(Unidad: minutos)

	DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E	DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E
Tiempo de carga	125	125
Tiempo de grabación		
Tiempo de grabación continua	100	90
	110	105
Tiempo de grabación normal		
	50	45
	50	50
Tiempo de reproducción		
	120	120
	140	140



Indicación superior: si el soporte está ajustado en el disco duro

Indicación inferior: si el soporte está ajustado en el "Memory Stick PRO Duo"

📌 Notas

- Todos los tiempos se miden con los siguientes ajustes:
 - Modo de grabación: [SP]
 - Luz de fondo de la pantalla LCD activada: [ON]
- El tiempo de grabación normal indica el tiempo de grabación al repetir las operaciones de inicio/parada, conexión/desconexión de la alimentación y utilización del zoom.

Acerca de la batería

- Antes de reemplazar la batería o desconectar el adaptador de ca de la videocámara, gire el interruptor POWER hacia la posición OFF (CHG) y compruebe que los indicadores  (Películas)/ (Imágenes fijas) (pág. 10)/ACCESS (pág. 12, 17) se apaguen.
- Cuando el adaptador de ca esté conectado a la toma DC IN de la videocámara o la Handycam Station (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E), la batería no suministrará alimentación aunque el cable de alimentación esté desconectado de la toma de pared.

Acerca del tiempo de carga/grabación/reproducción

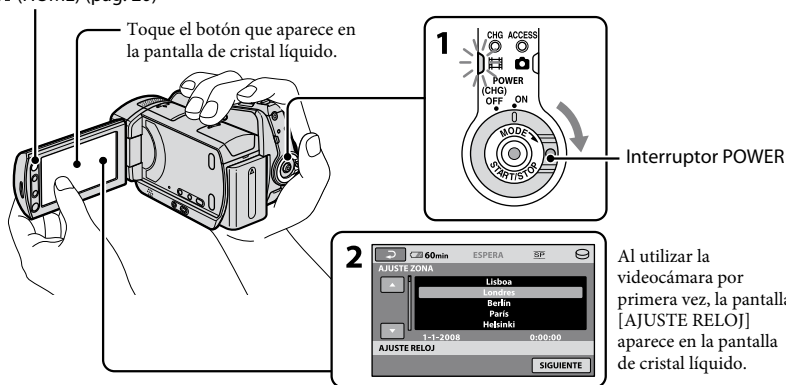
- Tiempos calculados utilizando la videocámara a una temperatura de 25 °C (se recomienda una temperatura de 10 °C a 30 °C).
- El tiempo de grabación y de reproducción disponible será más corto cuando utilice la videocámara a bajas temperaturas.
- En función de las condiciones en las que utilice la videocámara, es posible que el tiempo de grabación y reproducción disponible se vea reducido.

Acerca del adaptador de ca

- Utilice una toma de pared cercana al usar el adaptador de ca. Desconecte el adaptador de ca de la toma de pared inmediatamente si se produce algún fallo al utilizar la videocámara.
- No utilice el adaptador de ca en un lugar estrecho (por ejemplo, entre la pared y un mueble).
- No provoque un cortocircuito en la clavija de cc del adaptador de ca ni en el terminal de la batería con ningún objeto metálico, ya que podría causar fallos de funcionamiento.
- Incluso con la videocámara desconectada, ésta seguirá recibiendo alimentación de ca (corriente) mientras esté conectada a la toma de pared mediante el adaptador de ca.

Paso 2: Conexión de la alimentación y ajuste de la fecha y la hora

↑ (HOME) (pág. 20)



1 Mientras mantiene pulsado el botón verde, deslice el interruptor POWER varias veces en la dirección de la flecha hasta que se encienda el indicador correspondiente.

(Película): para grabar películas

(Imágenes fijas): para tomar imágenes fijas

Diríjase al paso 3 cuando encienda la videocámara por primera vez.

- Al activar el indicador (Imágenes fijas), el formato de la pantalla cambia a 4:3 automáticamente.

2 Toque ↑ (HOME) → (AJUSTES) → [AJ.REL./IDIOM.] → [AJUSTE RELOJ].

Aparecerá la pantalla [AJUSTE RELOJ].

3 Seleccione la zona geográfica deseada con / y, a continuación, toque [SIGUIENTE].

4 Ajuste [HORA VERANO], [A] (año), [M] (mes), [D] (día), hora y minutos y, a continuación, toque .



El reloj empezará a funcionar.

Sugerencias

- La fecha y la hora no aparecen durante la grabación, aunque se graban automáticamente en el soporte y se pueden mostrar durante la reproducción.
- Puede desactivar los pitidos de funcionamiento si toca ↑ (HOME) → (AJUSTES) → [AJUS.SON./PANT.] → [PITIDO] → [DESACTIV.].

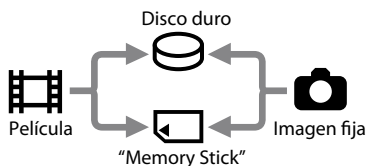
Cambio del ajuste de idioma

Puede modificar las indicaciones en pantalla para que muestren los mensajes en un idioma determinado.

Toque ↑ (HOME) → (AJUSTES) → [AJ.REL./IDIOM.] → [AJUSTE IDIOMA] y, a continuación, seleccione el idioma que desee.

Paso 3: Selección del soporte

Puede seleccionar el disco duro o un "Memory Stick PRO Duo" como el soporte de grabación/reproducción/edición de la videocámara. Es posible seleccionar el soporte para películas y para imágenes fijas de manera independiente. El soporte establecido de manera predeterminada para las películas y las imágenes fijas es el disco duro.



Notas

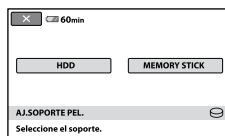
- Sólo es posible efectuar operaciones de grabación, reproducción y edición en el soporte seleccionado. Cuando desee cambiar, vuelva a seleccionar el soporte.
- La capacidad de tiempo de grabación en el modo de grabación [SP] (ajuste predeterminado) es la siguiente (aprox.):
 - Disco duro interno:
DCR-SR35E/SR45E: 10 horas 40 minutos
DCR-SR36E/SR46E/SR55E/SR65E: 14 horas 30 minutos
DCR-SR75E/SR85E: 21 horas 50 minutos
 - "Memory Stick PRO Duo" (4 GB) fabricado por Sony Corporation: 80 minutos
- Compruebe el número de imágenes fijas que se pueden grabar en la pantalla LCD de la videocámara (pág. 18).

1 Toque (HOME) → ficha (GESTIONAR SOPORTE) en la pantalla.



2 Toque [AJ.SOPORTE PEL.] para seleccionar el soporte para las películas y toque [AJ.SOPORTE FOTO] para seleccionar el de las imágenes fijas.

Aparecerá la pantalla de ajuste de soportes.



3 Seleccione el soporte que desee ajustar.

4 Toque [Sf] → [OK].

El soporte se ha modificado.

Para confirmar el ajuste del soporte de grabación

- Deslice el interruptor POWER varias veces hasta que se ilumine el indicador (Película)/ (Imágenes fijas), en función del ajuste del soporte que desee comprobar.
- Compruebe el icono del soporte de la pantalla.



: Disco duro
 : "Memory Stick PRO Duo"

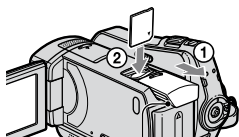
Inserción del "Memory Stick PRO Duo"

Prepare un "Memory Stick PRO Duo" si se ha seleccionado [MEMORY STICK] como soporte.

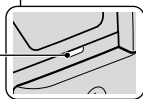
Para obtener información acerca de los tipos de "Memory Stick" que pueden utilizarse con la videocámara, consulte la página 4.

1 Inserte el "Memory Stick PRO Duo".

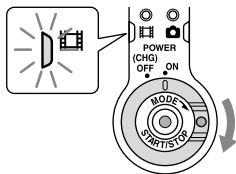
- 1 Abra la tapa del Memory Stick Duo en la dirección de la flecha.
- 2 Inserte un "Memory Stick PRO Duo" en la ranura para Memory Stick Duo en la orientación correcta hasta que encaje.
- 3 Cierre la cubierta del Memory Stick Duo.



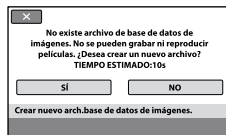
Indicador
ACCESS
("Memory Stick
PRO Duo")



2 Si ha seleccionado [MEMORY STICK] como soporte para las películas, gire el interruptor POWER hasta que el indicador (Película) se ilumine.



La pantalla [Crear nuevo arch.base de datos de imágenes.] aparece en la pantalla LCD al insertar un "Memory Stick PRO Duo" nuevo.



3 Toque [SI].

Para grabar únicamente imágenes fijas en un "Memory Stick PRO Duo", toque [NO].

Para extraer el "Memory Stick PRO Duo"

Abra la cubierta del Memory Stick Duo y presione ligeramente el "Memory Stick PRO Duo".

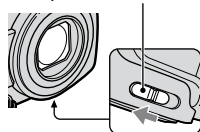
Notas

- No abra la cubierta del Memory Stick Duo durante la grabación.
- Si inserta un "Memory Stick PRO Duo" a la fuerza en la dirección incorrecta, podría provocar un fallo de funcionamiento en la ranura para Memory Stick PRO Duo, en el "Memory Stick Duo" o en los datos de imagen.
- Si aparece el mensaje [Error al crear un nuevo archivo de base de datos de imágenes. Es posible que no exista suficiente espacio libre.] en el paso 3, formatee el "Memory Stick PRO Duo". Todos los datos grabados en el "Memory Stick PRO Duo" se eliminarán cuando realice el formateo.
- Intente evitar que el "Memory Stick PRO Duo" se salga y se caiga al presionarlo o al extraerlo.

Grabación

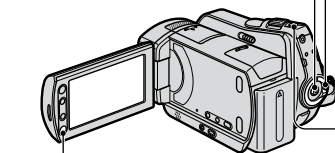
Las imágenes se graban en el soporte seleccionado en el ajuste del soporte (pág. 11). El soporte establecido de manera predeterminada para las películas y las imágenes fijas es el disco duro.

1 Interruptor LENS COVER



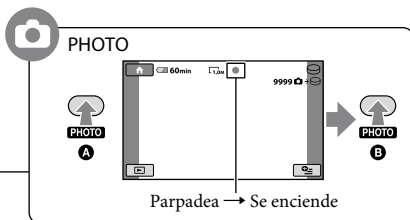
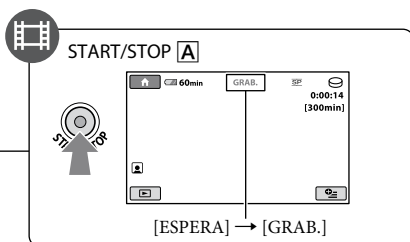
2 Interruptor POWER

- : para grabar películas
- : para tomar imágenes fijas



START/STOP **B**

3



1 Deslice el interruptor LENS COVER para abrirla.

2 Deslice el interruptor POWER hasta que el indicador correspondiente se encienda.

Pulse el botón verde únicamente si el interruptor POWER se encuentra en la posición OFF (CHG).

3 Inicie la grabación.

Películas



Pulse **START/STOP A** (o **B**).

Para detener la grabación, pulse **START/STOP** de nuevo.

Imágenes fijas



Pulse **PHOTO** ligeramente para ajustar el enfoque **A** (se oye un pitido) y, a continuación, púselo totalmente **B** (se oye el clic del obturador).

▯▯▯▯▯ aparece al lado de o . Cuando desaparece, significa que se ha grabado la imagen.

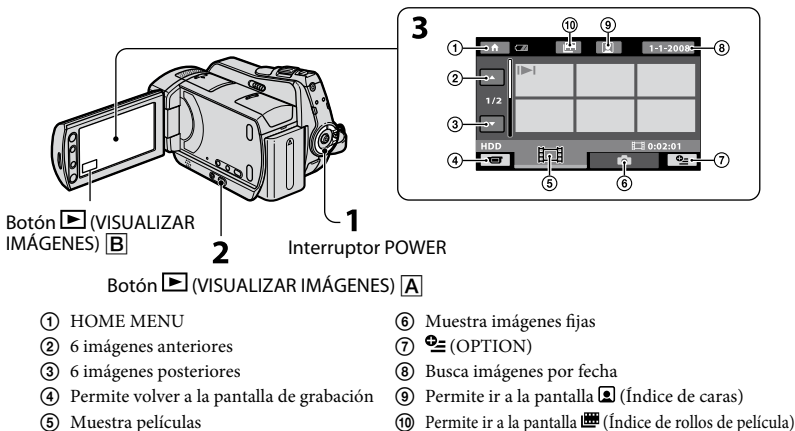
💡 Sugerencias

- Puede comprobar el espacio libre del soporte si toca (HOME) → (GESTIONAR SOPORTE) → [INFO SOPORTE].

- El tiempo máximo de grabación continua de películas es de aproximadamente 13 horas.
- Cuando un archivo de película supera los 2 GB, se crea automáticamente el siguiente archivo de película.

Reproducción

Es posible reproducir las imágenes grabadas en el soporte seleccionado en el ajuste del soporte (pág. 11). El ajuste predeterminado es el disco duro.



1 Gire el interruptor POWER para encender la videocámara.

2 Pulse el botón (VISUALIZAR IMÁGENES) **A** (o **B**).

La pantalla VISUAL INDEX aparece en la pantalla de cristal líquido. (Es posible que tarde unos segundos).

3 Inicie la reproducción.

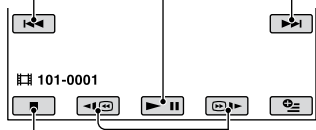
Películas

Toque la ficha y la película que desee reproducir.

Permite ir al principio de la escena o película anterior

Alterna el modo de reproducción y de pausa cada vez que se toca

Película siguiente



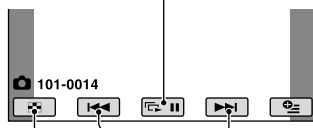
Detener (va a la pantalla [VISUAL INDEX])

Rebobinado/avance rápido

Imágenes fijas

Toque la ficha y la imagen fija que desea reproducir.

Botón de presentación de diapositivas



Va a la pantalla VISUAL INDEX

Anterior/Siguiente

Para ajustar el volumen de las películas

Al reproducir una película, toque \oplus (OPTION) \rightarrow \square ficha \rightarrow [VOLUMEN] y, a continuación, ajuste el volumen mediante \square / \oplus .

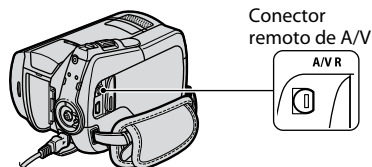
Sugerencias

- \blacktriangleright / \blacktriangleleft aparece con la imagen en las últimas fichas reproducidas o grabadas. Al tocar una imagen con la marca \blacktriangleright / \blacktriangleleft , podrá reproducirla desde el punto en el que detuvo la reproducción anteriormente.

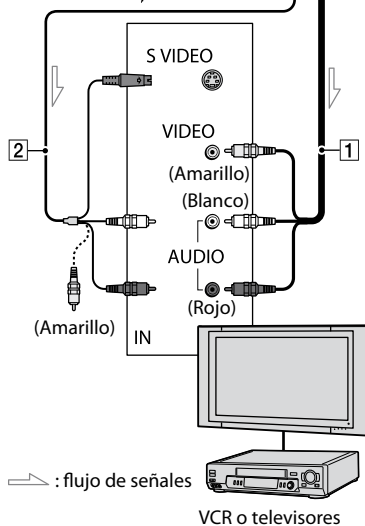
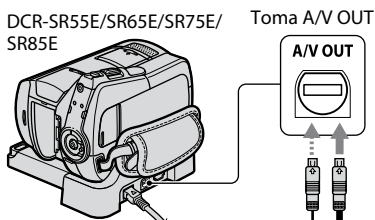
Reproducción de imágenes en un televisor

Conecte la videocámara a la toma de entrada del televisor o de la VCR mediante el cable de conexión de A/V **1** (suministrado) o un cable de conexión de A/V con S VIDEO **2** (opcional). Para obtener más información, consulte la “Guía práctica de Handycam” (PDF).

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

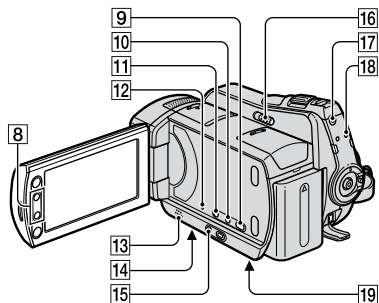
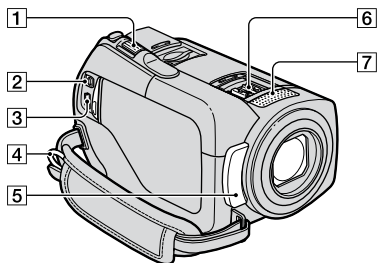


DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

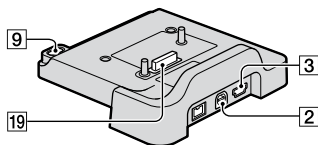


Otras partes y funciones de la videocámara

Aquí se explican los botones, tomas, etc., que no se han tratado en otros capítulos.



Handycam Station
(DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)




Grabación/reproducción


- 1** Palanca de zoom motorizado
Mueva la palanca del zoom motorizado levemente para obtener un zoom más lento. Muévela más para obtener un zoom más rápido.
Es posible ampliar imágenes fijas desde aproximadamente 1,1 hasta 5 veces su tamaño original (zoom de reproducción).

- Si toca la imagen en la pantalla durante el zoom de reproducción, el punto que haya tocado se mostrará en el centro de la imagen.

- 4** Gancho para la bandolera
Coloque la bandolera (opcional).
- 5** Sensor remoto (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)/Puerto de infrarrojos
Recibe la señal del mando a distancia.
- 7** Micrófono incorporado
- 8** Botones de zoom
Púlselos para ampliar/reducir la imagen.
Es posible ampliar imágenes fijas desde aproximadamente 1,1 hasta 5 veces su tamaño original (zoom de reproducción).
 - Si toca la imagen en la pantalla durante el zoom de reproducción, el punto que haya tocado se mostrará en el centro de la pantalla de cristal líquido.
- 9** Botón (DISC BURN)
Permite crear un disco mediante la conexión de la videocámara a un ordenador. Para obtener más información, consulte la “Guía de PMB” (pág. 24).
- 10** Botón DISP/BATT INFO
Permite cambiar la visualización en pantalla si lo pulsa mientras la alimentación de la videocámara está activada.
Si lo pulsa mientras la alimentación se encuentra ajustada en OFF (CHG), podrá comprobar la carga restante de la batería.
- 11** Botón (contraluz)
Pulse (contraluz) para que se muestre para ajustar la exposición para motivos a contraluz. Pulse (contraluz) de nuevo para cancelar la función de contraluz.
- 12** Botón RESET
Pulse RESET para inicializar todos los ajustes, incluido el ajuste de reloj.

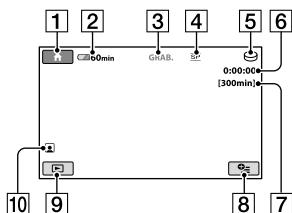
- 13** Altavoz
- 14** Receptáculo para trípode (superficie inferior)
Coloque el trípode (opcional: la longitud del tornillo deberá ser inferior a 5,5 mm) en el receptáculo correspondiente utilizando un tornillo para trípode.
- 15** Botón EASY
Pulse EASY para visualizar **EASY** y la mayoría de los ajustes se establecerán automáticamente para facilitar la grabación/reproducción. Para cancelar, pulse EASY de nuevo.
- 16** Interruptor NIGHTSHOT PLUS
Ajuste el interruptor NIGHTSHOT PLUS en ON (aparece ) para grabar en lugares oscuros.
- 17** Botón QUICK ON
El indicador QUICK ON parpadea y la videocámara entra en el modo de ahorro de energía (modo de desconexión temporal). Pulse QUICK ON de nuevo para iniciar la grabación la próxima vez. La videocámara regresará al modo de espera de grabación en aproximadamente 1 segundo.
Con [ESPERA ENC.RÁP.], es posible ajustar el tiempo que desea que transcurra hasta que la videocámara se apague en el modo de desconexión temporal.
- 18** Indicador ACCESS (Disco duro)
Cuando el indicador ACCESS se enciende o parpadea, significa que la videocámara está leyendo o grabando datos.

Conexión a los dispositivos

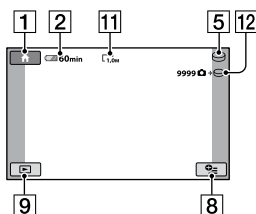
- 2** Toma Conector remoto de A/V / A/V OUT
Realice la conexión mediante el cable de conexión de A/V.
- 3** Toma Ψ (USB)
(DCR-SR35E/SR36E/SR55E/SR75E: sólo salida)
Realice la conexión mediante el cable USB.
- 6** Active Interface Shoe  (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
La Active Interface Shoe suministra alimentación a accesorios opcionales como, por ejemplo, una luz de vídeo, un flash o un micrófono. El accesorio se puede encender o apagar al utilizar el interruptor POWER de la videocámara.
- 19** Conector de interfaz
Permite conectar la videocámara y la Handycam Station.
(DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

Indicadores que se muestran durante la grabación/ reproducción

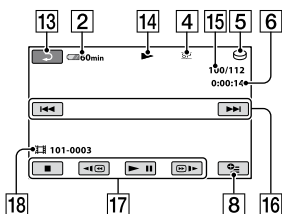
Grabación de películas



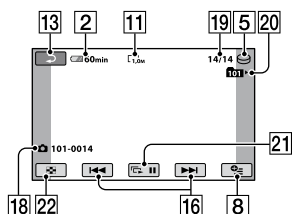
Grabación de imágenes fijas



Visualización de películas



Visualización de imágenes fijas

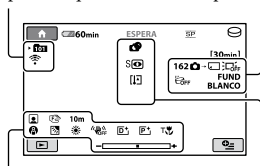


- 1 Botón HOME
- 2 Energía restante de la batería (aprox.)
- 3 Estado de grabación ([ESPERA] (en espera) o [GRAB.] (grabación))
- 4 Modo de grabación (HQ/SP/LP)
- 5 Soporte de grabación/reproducción
- 6 Contador (hora/minutos/segundos)
- 7 Tiempos de grabación restantes
- 8 Botón OPTION
- 9 Botón VISUALIZAR IMÁGENES
- 10 Ajuste del Índice de caras
- 11 Tamaño de imagen
- 12 Número aproximado de imágenes fijas grabables/Soporte de grabación
- 13 Botón de regreso
- 14 Modo de reproducción
- 15 Número de película en reproducción/ Número total de películas grabadas
- 16 Botón anterior/siguiente
- 17 Botones de control de vídeo
- 18 Nombre del archivo de datos
- 19 Número de imagen fija en reproducción/Número total de imágenes fijas grabadas
- 20 Carpeta de reproducción
Sólo aparece cuando el soporte de grabación de las imágenes fijas es un "Memory Stick PRO Duo".
- 21 Botón de presentación de diapositivas
- 22 Botón VISUAL INDEX

Indicadores que aparecen al realizar modificaciones

Los siguientes indicadores aparecen durante la reproducción/grabación para indicar los ajustes de la videocámara.

Parte superior izquierda Parte superior derecha



Parte inferior

Parte central

Parte superior izquierda

Indicador	Significado
	Grabación con disparador automático
	Flash/R.OJOS ROJ.
	NIVEL REFMIC bajo
	SELEC.PANOR.
	MIC.ZOOM INCOR.

Parte superior derecha

Indicador	Significado
FUND FUND BLANCO NEGRO	Aumento gradual/ desvanecimiento
	Luz de fondo de la pantalla de cristal líquido desactivada
	Sensor de caída desactivado
	Sensor de caída activado
	Soporte seleccionado para imágenes fijas

Parte central

Indicador	Significado
	TAM IMAGEN
	Presentación de diapositivas ajustada
	NightShot plus
	Super NightShot plus
	Color Slow Shutter
	Conexión PictBridge
	Advertencia

Parte inferior

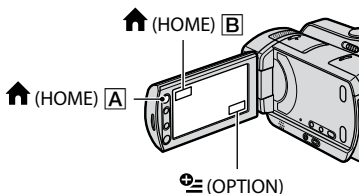
Indicador	Significado
	Efecto de imagen
	Efectos digitales
	Enfoque manual
	SELEC.ESCENA
	Contraluz
	Balance de blancos
	SteadyShot desactivado
	EXPOSICIÓN / MEDIC.PUNT.
	TELE MACRO
	Índice de caras

Sugerencias

- Los indicadores y sus posiciones son aproximados y pueden ser distintos de los que se visualizan en realidad. Consulte la "Guía práctica de Handycam" (PDF) para obtener más información.
- La fecha y hora de grabación se graban automáticamente en el soporte. No se muestran durante la grabación. No obstante, es posible consultarlos como [CÓDIGO DATOS] durante la reproducción.

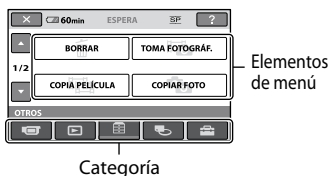
Realización de diversas funciones - “HOME” y “OPTION”

Es posible visualizar el menú en pantalla si pulsa **HOME** (A) (o B)/ **OPTION**. Para obtener más información sobre los elementos de menú, consulte la “Guía práctica de Handycam” (PDF) (pág. 24).



Uso del HOME MENU

Puede cambiar los ajustes de funcionamiento según lo desee. Pulse **HOME** (A) (o B) para visualizar el menú en pantalla.



1 Toque la categoría deseada y, a continuación, el elemento del que desea cambiar el ajuste.

2 Siga la guía de la pantalla para consultar más instrucciones.

Sugerencias

- Si el elemento no se muestra en pantalla, toque **◀** / **▶** para cambiar de página.
- Para ocultar la pantalla HOME MENU, toque **[X]**.
- La situación actual de grabación/reproducción no le permite seleccionar o activar simultáneamente los elementos atenuados.

Para consultar la explicación sobre el HOME MENU (HELP)

- ① Pulse **HOME** (A) (o B).
- ② Toque **[?]** (HELP).
La parte inferior del botón **[?]** (HELP) se ilumina en naranja.



Uso del OPTION MENU

El menú **OPTION** se muestra como la ventana emergente que aparece al hacer clic con el botón derecho del ratón de un ordenador.

Toque **OPTION** y, a continuación, aparecerán los elementos del menú que puede ajustar en ese momento.



1 Toque la ficha deseada y, a continuación, el elemento del que desea cambiar el ajuste.

2 Una vez completado el ajuste, toque **[OK]**.

Notas

- Si el elemento que desea no aparece en pantalla, toque otra ficha. Si no puede encontrar el elemento, significa que la función no está disponible en la situación actual.
- No se puede utilizar el menú **OPTION** durante el funcionamiento en modo Easy Handycam.

Elementos del HOME MENU

Categoría (TOMA DE IMÁGENES)

PELÍCULA*¹

FOTO*¹

Categoría (VISUALIZAR IMÁGENES)

VISUAL

INDEX*¹

 INDEX*¹


 INDEX*¹

PLAYLIST

Categoría (OTROS)

BORRAR*¹

 BORRAR],

 BORRAR]

TOMA

FOTOGRAF.

COPIA

PELÍCULA

[COPIA por selección],

[COPIA por fecha],

[ COPIA DE TODO]


COPIAR


FOTO

[COPIAR por selec.],

[COPIAR por fecha]


EDIT

[ BORRAR],

[ BORRAR], [DIVIDIR]

EDICIÓN


PLAYLIST

[ AÑADIR],

[ AÑADIR p.fecha],

[ BORRAR],


[ BORRAR TODO],


[ MOVER]

IMPRIMIR

CONEXIÓN

USB

[ CONEXIÓN USB],

[ CONEXIÓN USB],

[DISC BURN]

Categoría (GESTIONAR SOPORTE)

AJ.SOPORTE PEL.*¹ [HDD], [MEMORY STICK]

AJ.SOPORTE FOTO*¹ [HDD], [MEMORY STICK]



INFO


SOPORTE

FORMAT. SOPORTE*¹ [HDD], [MEMORY STICK]

REP.ARCH. BD.IM. [HDD], [MEMORY STICK]

Categoría (AJUSTES)



AJUSTES PEL.CÁM [MODO GRAB.], [ILUM.NIGHTSHOT], [SELEC.PANOR.], [ZOOM DIGITAL], [STEADYSHOT], [OB.LENTO AUTO], [GUÍA ENCUADR], [ RESTANTE AJ.], [ AJUSTE INDEX]*¹

AJUST. FOTO CÁM. [ TAM IMAGEN]*¹, [NUMERACIÓN], [ILUM. NIGHTSHOT], [GUÍA ENCUADR], [MODO FLASH]*¹*², [NIVEL FLASH]*², [R.OJOS ROJ.]*²

VIS.AJUSTES IMÁG [CÓDIGO DATOS], [PANTALLA ]

AJUS.SON./ PANT.*³ [VOLUMEN]*¹, [PITIDO]*¹, [BRILLO LCD], [NIV LUZ LCD], [COLOR LCD]

AJUSTES SALIDA [TIPO TV], [SALIDA PANT.]

AJ.REL./ IDIOM.  [AJUSTE RELOJ]*¹, [AJUSTE ZONA], [HORA VERANO], [AJUSTE IDIOMA ]*¹

AJUST. GENERALES [MODO DEMO], [CALIBRACIÓN], [APAGADO AUTO], [ESPERA ENC.RÁP.], [MANDO DIST.]*², [SENSOR CAÍDA]

*¹ Es posible ajustar el elemento durante el modo Easy Handycam.

*² DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

*³ El nombre del menú cambia a [AJUSTES SONIDO] durante el funcionamiento en modo Easy Handycam.

Cómo guardar imágenes

Elementos del OPTION MENU

Aquellos elementos que solamente se pueden ajustar en el OPTION MENU se describen a continuación.

Ficha

[ENFOQUE], [ENFOQ.PUNT.], [TELE MACRO], [EXPOSICIÓN], [MEDIC. PUNT.], [SELEC.ESCENA], [BAL. BLANCOS], [COLOR SLOW SHTR], [S. NIGHTSHOT PLS]

Ficha

[FUNDIDO], [EFECTOS DIG], [EFECTO IMAG.]

Ficha

[MIC.ZOOM INCOR.], [NIVEL REFMIC], [AUTODISPAR.]

- (Las fichas dependen de la situación/No se muestra ninguna ficha)

[PASE DIAPOS.], [AJUS.PASE DIAPO.], [COPIAS], [FECHA/HORA], [TAMAÑO]


Debido a la capacidad limitada del soporte, asegúrese de guardar los datos de imagen en algún tipo de soporte externo, como un DVD-R o un ordenador.

Las imágenes grabadas en la videocámara se pueden guardar como se describe a continuación.

Utilizando un ordenador

Mediante la utilización de “Picture Motion Browser” en el CD-ROM suministrado, es posible guardar imágenes grabadas en la videocámara. Para obtener más información, consulte la “Guía de PMB” en el CD-ROM suministrado.

Creación de un DVD con un solo toque (One Touch Disc Burn)

Es posible guardar fácilmente las imágenes grabadas en el disco duro de la videocámara directamente en un DVD mediante la pulsación del botón  (DISC BURN).

Cómo guardar imágenes en un ordenador (Easy PC Back-up)

Es posible guardar las imágenes grabadas de la videocámara en el disco duro de un ordenador.

Creación de un DVD con imágenes seleccionadas

Es posible guardar las imágenes importadas al ordenador en un DVD. También se pueden editar estas imágenes.

Borrado de imágenes

Conectando la videocámara a otros dispositivos

Para obtener más información, consulte la “Guía práctica de Handycam” (PDF).

Conexión mediante el cable de conexión de A/V

Es posible copiar en VCR y grabadoras de DVD/HDD.

Conexión mediante el cable USB

Es posible efectuar copias en grabadoras de DVD compatibles con la copia de películas, etc.

💡 Sugerencias

- Es posible copiar imágenes fijas del disco duro en un “Memory Stick PRO Duo”.
Toque (HOME) → (OTROS) → [COPIA PELÍCULA]/[COPIAR FOTO].

Seleccione el soporte que contiene las imágenes que desea eliminar antes de la operación (pág. 11).

Borrado de películas

1 Toque (HOME) → (OTROS) → [BORRAR].

2 Toque [BORRAR].

3 Toque [BORRAR].

4 Toque la película que desee eliminar.

La película seleccionada lleva la marca ✓.

5 Toque [OK] → [SÍ] → [OK].

Para eliminar todas las películas a la vez

En el paso **3**, toque [BORRAR TODO] → [SÍ] → [SÍ] → [OK].

Para eliminar imágenes fijas

- ① En el paso **2**, toque [BORRAR].
- ② Toque [BORRAR] y, a continuación, toque la imagen fija que desee borrar.
La imagen fija seleccionada lleva la marca ✓.
- ③ Toque [OK] → [SÍ] → [OK].

💡 Sugerencias

- Para borrar todas las imágenes fijas del soporte, en el paso **2**, toque [BORRAR TODO] → [SÍ] → [SÍ] → [OK].

Operaciones con ordenador

Guía práctica/software para instalar

“Guía práctica de Handycam” (PDF)

“Guía práctica de Handycam” (PDF) explica detalladamente las características y funciones de la videocámara, y proporciona instrucciones para su uso práctico.

“Picture Motion Browser” (sólo para usuarios de Windows)

“Picture Motion Browser” es el software suministrado. Puede disfrutar de las funciones siguientes.

- Creación de un DVD con un solo toque
- Importación de imágenes a un ordenador
- Edición de imágenes importadas
- Creación de un DVD

Notas

- El software “Picture Motion Browser” suministrado no es compatible con ordenadores Macintosh. Para utilizar un ordenador Macintosh conectado a la videocámara, consulte el sitio Web indicado a continuación para obtener más información.
<http://guide.d-imaging.sony.co.jp/mac/ms/es/>

Instalación y visualización de la “Guía práctica de Handycam” (PDF)

Para consultar la “Guía práctica de Handycam” (PDF), debe instalar Adobe Reader en el ordenador.

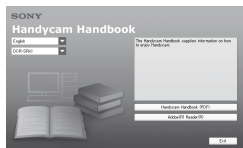
Continúe con la instalación incluso si aparece una pantalla de confirmación de un editor desconocido.

- ① Encienda el ordenador.
- ② Coloque el CD-ROM (suministrado) en la unidad de disco del ordenador.

Aparecerá la pantalla de selección para la instalación.



- ③ Haga clic en [Handycam Handbook]. Aparecerá la pantalla de instalación para la “Guía práctica de Handycam” (PDF).



- ④ Seleccione el idioma deseado y la referencia del modelo de Handycam que esté utilizando y, a continuación, haga clic en [Handycam Handbook (PDF)].

Se inicia la instalación. Cuando se haya completado la instalación, el icono de acceso rápido de la “Guía práctica de Handycam” (PDF) aparecerá en el escritorio del ordenador.

- La referencia del modelo de la Handycam se encuentra impreso en la superficie de la parte inferior de la unidad.

- ⑤ Haga clic en [Exit] → [Exit] y, a continuación, extraiga el CD-ROM de la unidad de disco del ordenador. Para ver el manual “Guía práctica de Handycam” (PDF), haga doble clic en el icono de acceso directo.

Sugerencias

- Los usuarios de Macintosh deben seguir las instrucciones que se indican a continuación.

- ① Encienda el ordenador.
- ② Coloque el CD-ROM (suministrado) en la unidad de disco del ordenador.
- ③ Abra la carpeta [Handbook] del CD-ROM, haga doble clic en la carpeta [ES] y, a continuación, arrastre y suelte la “Guía práctica de Handycam” en el ordenador. Para ver el manual “Guía práctica de Handycam” (PDF), haga doble clic en “Handbook.pdf”.

Instalación de “Picture Motion Browser”

Requisitos del sistema

Para obtener más información, consulte el sitio Web de asistencia técnica.

Sistema operativo: Microsoft Windows 2000 Professional SP4, Windows XP SP2*, Windows Vista*

* Las ediciones de 64 bits y Starter (Edition) no son compatibles.

Se requiere la instalación estándar. No se garantiza el funcionamiento en un entorno basado en una actualización de los sistemas operativos descritos arriba ni en un entorno de inicio múltiple.

CPU: Intel Pentium III 1 GHz o superior

Memoria: 256 MB o más

Disco duro: Espacio de disco necesario para la instalación: aproximadamente 500 MB (al crear vídeos DVD se necesitan 5 GB o más).

Pantalla: Mínimo 1.024 × 768 puntos

Otros: Puerto Ψ USB (debe incluirse como estándar, se recomienda que sea compatible con Hi-Speed USB (USB 2.0)), grabadora de DVD (la unidad de CD-ROM es necesaria para la instalación)

■ Instalación del software

Es necesario instalar el software en el ordenador Windows **antes de conectar la videocámara al ordenador**. La instalación se debe realizar sólo la primera vez.

El contenido y los procedimientos de la instalación pueden variar en función del sistema operativo.

- 1 Compruebe que la videocámara no está conectada al ordenador.
- 2 Encienda el ordenador.

🔌 Notas

- Inicie sesión con permisos de administrador para realizar la instalación.
 - Cierre todas las aplicaciones que se estén ejecutando en el ordenador antes de instalar el software.
- 3 Coloque el CD-ROM suministrado en la unidad de disco del ordenador. Aparecerá la pantalla de instalación.



Si la pantalla no aparece

- 1 Haga clic en [Start] y, a continuación, en [My Computer]. (En Windows 2000, haga doble clic en [My Computer]).
- 2 Haga doble clic en [SONYPICUTUTIL (E:)] (CD-ROM) (unidad de disco).*
- 4 Haga clic en [Install] en la pantalla de instalación del ordenador.
- 5 Seleccione el idioma de la aplicación que desea instalar y, a continuación, haga clic en [Next].
- 6 Cuando aparezca la pantalla de confirmación de la conexión, conecte la videocámara al ordenador siguiendo los pasos que se indican a continuación.

En los modelos DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E:

- 1 Conecte el adaptador de ca a la Handycam Station y a una toma de pared.
- 2 Coloque la videocámara en la Handycam Station y, a continuación, gire el interruptor POWER para encenderla.
- 3 Conecte la toma Ψ (USB) de la Handycam Station a la toma Ψ (USB) del ordenador mediante el cable USB suministrado. Aparecerá la pantalla [SELEC.USB] automáticamente en la pantalla de cristal líquido de la videocámara.
- 4 Toque CONEXIÓN USB) o CONEXIÓN USB) en la pantalla [SELEC.USB] de la videocámara.

En los modelos DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E:

- 1 Conecte el adaptador de ca a la videocámara y a una toma de pared y, a continuación, ajuste el interruptor POWER en activado.
- 2 Conecte la toma Ψ (USB) de la videocámara a la toma Ψ (USB) del ordenador mediante el cable USB suministrado.

Aparecerá la pantalla [SELEC.USB] automáticamente en la pantalla de cristal líquido de la videocámara.

- 3 Toque [CONEXIÓN USB] o [CONEXIÓN USB] en la pantalla [SELEC.USB] de la videocámara.



- 7 Haga clic en [Continue].
- 8 Lea el [License Agreement] y, si está de acuerdo, seleccione [I accept the terms of the license agreement] y, a continuación, haga clic en [Next].
- 9 Confirme los ajustes de instalación y, a continuación, haga clic en [Install].

🔊 Notas

- Aunque aparezca una pantalla indicando que debe reiniciarse el ordenador, no es necesario hacerlo en este momento. Reinicie el ordenador una vez finalizada la instalación.
 - Es posible que la autenticación tarde un tiempo.
- 10 Siga las instrucciones en pantalla para la instalación del software.
 - En función del ordenador, es posible que deba instalar software de terceros. Si aparece la pantalla de instalación, siga las instrucciones para instalar el software necesario.
 - 11 Reinicie el ordenador si se le solicita para finalizar la instalación.
 - 12 Extraiga el CD-ROM de la unidad de disco del ordenador.

Para desconectar el cable USB

- 1 Haga clic en el icono [Safely remove USB Mass Storage Device] → [OK] (sólo para Windows 2000) en la bandeja de tareas en la parte inferior derecha del Escritorio del ordenador.
- 2 Toque [FIN] → [SÍ] en la pantalla de la videocámara.
- 3 Desconecte el cable USB.

■ Utilización de "Picture Motion Browser"

Para iniciar "Picture Motion Browser", haga clic en [Start] → [All Programs] → [Sony Picture Utility] → [PMB - Picture Motion Browser].

Para obtener información sobre el funcionamiento básico de "Picture Motion Browser", consulte "Guía de PMB".

Para consultar "Guía de PMB", haga clic en [Start] → [All Programs] → [Sony Picture Utility] → [Ayuda] → [Guía de PMB].

💡 Sugerencias

- Si la pantalla [SELEC.USB] no aparece, toque [HOME] → [OTROS] → [CONEXIÓN USB].

Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar la videocámara, consulte la tabla siguiente para solucionarlo. Si el problema persiste, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor de Sony.

Notas antes de enviar a reparar la videocámara

- En función del problema, puede que sea necesario inicializar la videocámara o bien cambiar el disco duro de ésta. En ese caso, se borrarán los datos almacenados en el disco duro. Asegúrese de grabar los datos del disco duro interno (consulte la "Guía práctica de Handycam" (PDF)) en otro soporte (copia de seguridad) antes de enviar la videocámara a reparar. No asumimos ninguna responsabilidad por la pérdida de datos del disco duro.
- Durante la reparación, puede que tengamos que comprobar una mínima cantidad de los datos almacenados en el disco duro para investigar el problema. No obstante, el distribuidor Sony no copiará ni conservará los datos.
- Para conocer los problemas que se pueden producir con la videocámara, consulte la "Guía práctica de Handycam" (PDF) y para obtener información acerca de la conexión a un ordenador, consulte la "Guía de PMB".

La videocámara no se enciende.

- Instale una batería cargada en la videocámara (pág. 7).
- Conecte la clavija del adaptador de ca a la toma de la pared (pág. 7).

La videocámara no funciona aun cuando la alimentación está activada.

- Después de encender la videocámara, tarda unos cuantos segundos en estar lista para tomar imágenes. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Desconecte el adaptador de ca de la toma de pared o extraiga la batería y vuelva a conectarlos transcurrido aproximadamente 1 minuto. Si las funciones siguen sin estar disponibles, pulse el botón RESET (pág. 16) con un objeto puntiagudo. (Si pulsa el botón RESET, se restablecerán todos los ajustes, incluido el reloj).

- La temperatura de la videocámara es extremadamente elevada. Apague la videocámara y déjela un tiempo en un lugar fresco.
- La temperatura de la videocámara es extremadamente baja. Apague la videocámara y llévela a un lugar más cálido. Déjela ahí durante un rato y a continuación enciéndala.



La videocámara se calienta.

- Esto se debe a que ha estado encendida durante mucho tiempo. No se trata de un fallo de funcionamiento.

La alimentación se desconecta bruscamente.

- Utilice el adaptador de ca.
- Encienda la alimentación de nuevo.
- Cargue la batería (pág. 7).

Al pulsar START/STOP o PHOTO no se graban imágenes.

- Ajuste el interruptor POWER en  (Película) o  (Imágenes fijas) (pág. 10).
- No es posible grabar imágenes en el modo de desconexión temporal. Pulse el botón QUICK ON (pág.17).
- La videocámara graba en el soporte la imagen que acaba de tomar. No se pueden realizar nuevas grabaciones durante este período.
- El soporte de la videocámara está lleno. Elimine las imágenes innecesarias (pág. 23).
- El número total de películas o imágenes fijas supera la capacidad de grabación del soporte. Elimine las imágenes innecesarias (pág. 23).

La grabación se detiene.

- La temperatura de la videocámara es extremadamente elevada/baja. Apague la videocámara y déjela un tiempo en un lugar fresco/cálido.

No es posible instalar "Picture Motion Browser".

- Compruebe que dispone del entorno informático necesario para instalar "Picture Motion Browser".
- Instale "Picture Motion Browser" de forma ordenada (pág. 24).

"Picture Motion Browser" no funciona correctamente.




- Cierre "Picture Motion Browser" y reinicie el ordenador.





El ordenador no reconoce la videocámara.






- Desconecte los dispositivos que no sean el teclado, el ratón y la videocámara, de la toma USB del ordenador.
- Desconecte el cable USB del ordenador y de la Handycam Station, reinicie el ordenador y, a continuación, conecte el ordenador y la videocámara de nuevo de forma ordenada.

Visualización de autodiagnóstico/ Indicadores de advertencia

Si en la pantalla de cristal líquido aparecen indicadores, compruebe lo siguiente. Si el problema persiste aun después de intentar solucionarlo varias veces, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.

Indicadores/ Mensajes	Causas/Soluciones
C:04:□□	<ul style="list-style-type: none">• La batería no es una batería "InfolITHIUM" (serie H). Utilice una batería "InfolITHIUM" (serie H) (pág. 7).• Conecte firmemente la clavija de cc del adaptador de alimentación de ca a la toma DC IN de la Handycam Station o de la videocámara (pág. 7).
C:13:□□ / C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Desconecte la fuente de alimentación. Conéctela de nuevo y vuelva a poner en funcionamiento la videocámara.
E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□	<ul style="list-style-type: none">• Se ha producido un fallo de funcionamiento que no puede solucionarse sin la ayuda de servicio técnico. Póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony. Indíquelo el código de 5 dígitos que comienza por la letra "E".
101-0001	<ul style="list-style-type: none">• El archivo está dañado o no se puede leer.
	<ul style="list-style-type: none">• Es posible que se haya producido un error en la unidad de disco duro de la videocámara.
	<ul style="list-style-type: none">• Borre las imágenes innecesarias.
	<ul style="list-style-type: none">• Queda poca carga restante en la batería.

Indicadores/ Mensajes	Causas/Soluciones
	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura de la videocámara aumenta o es muy alta. Apague la videocámara y déjela un tiempo en un lugar fresco.
	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura de la videocámara es extremadamente baja. Deje que la videocámara se caliente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Si el indicador parpadea lentamente, significa que el espacio libre para la grabación de imágenes se está agotando. • No se ha insertado ningún “Memory Stick PRO Duo” (pág. 12). • Si el indicador parpadea rápidamente, significa que no queda espacio libre suficiente para la grabación de imágenes. Elimine las imágenes innecesarias o formatee el “Memory Stick PRO Duo” después de almacenar las imágenes en otro soporte (pág. 22). • El archivo de base de datos de imágenes está dañado.
	<ul style="list-style-type: none"> • El “Memory Stick PRO Duo” está dañado. • El “Memory Stick PRO Duo” no se ha formateado correctamente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha insertado un “Memory Stick PRO Duo” incompatible.

Indicadores/ Mensajes	Causas/Soluciones
	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha restringido el acceso al “Memory Stick PRO Duo” en otro dispositivo.
	<ul style="list-style-type: none"> • Existe algún tipo de problema con el flash. (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
	<ul style="list-style-type: none"> • La cantidad de luz no es suficiente, por lo que la cámara vibra con facilidad. Use el flash. (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E) • La videocámara se encuentra en posición inestable, por lo que se producen sacudidas con facilidad. Sostenga la videocámara de forma estable con ambas manos y grabe las imágenes. No obstante, tenga en cuenta que el indicador de advertencia de sacudidas de la cámara no desaparecerá.
	<ul style="list-style-type: none"> • El soporte está lleno. • No es posible tomar imágenes fijas durante el procesamiento. Espere un poco y, a continuación, inicie la grabación.
	<ul style="list-style-type: none"> • El sensor de caída está activado. Es posible que la función de grabación o reproducción se desactive.

Precauciones

Uso y cuidados

- No utilice ni almacene la videocámara y los accesorios en los siguientes lugares:
 - En lugares extremadamente cálidos, fríos o húmedos. Nunca los exponga a temperaturas superiores a 60 °C como, por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de calefactores o en un automóvil estacionado bajo el sol, ya que podrían deformarse o sufrir fallos de funcionamiento.
 - Cerca de campos magnéticos intensos o vibraciones mecánicas. La videocámara podría sufrir fallos de funcionamiento.
 - Cerca de ondas radiofónicas fuertes o radiaciones. Es posible que la videocámara no pueda grabar correctamente.
 - Cerca de receptores de AM y de equipos de vídeo. Es posible que se produzcan ruidos.
 - En una playa o cualquier lugar con mucho polvo. Si entra arena o polvo en la videocámara, pueden causar un fallo de funcionamiento. En ocasiones, estos fallos de funcionamiento pueden resultar irreparables.
 - Cerca de ventanas o en el exterior, donde la pantalla de cristal líquido o el objetivo pueden quedar expuestos a la luz solar directa. Esto dañaría la pantalla LCD.
- Alimente la videocámara con cc de 6,8 V/7,2 V (batería) o cc de 8,4 V (adaptador de alimentación de ca).
- Para alimentarla con cc o ca, utilice los accesorios recomendados en este manual de instrucciones.
- No permita que la videocámara se moje; por ejemplo, bajo la lluvia o por el agua del mar. Si la videocámara se moja, podría sufrir fallos de funcionamiento. En ocasiones, estos fallos de funcionamiento pueden resultar irreparables.
- Si dentro de la videocámara entra algún objeto o líquido, desconéctela y haga que la revise un distribuidor de Sony antes de volver a utilizarla.
- Evite manipular, desmontar o modificar la videocámara bruscamente y exponerla a golpes o impactos como martillazos, caídas o pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.
- Cuando no vaya a utilizar la videocámara, mantenga el interruptor POWER en la posición OFF (CHG).
- No utilice la videocámara envuelta en una toalla, por ejemplo. Si lo hace, puede recalentarse internamente.

- Cuando desconecte el cable de alimentación, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- Procure no dañar el cable de alimentación al colocar algún objeto pesado sobre él.
- Mantenga limpios los contactos metálicos.
- Mantenga el mando a distancia y la pila tipo botón fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de la pila, consulte a un médico de inmediato (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E).
- Si se producen fugas del líquido electrolítico de la pila:
 - Póngase en contacto con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.
 - Límpiase con agua cualquier líquido que haya estado en contacto con su piel.
 - Si le cae líquido en los ojos, láveselos con agua abundante y acuda a un médico.

■ Cuando no utilice la videocámara durante un tiempo prolongado

- Enciéndala periódicamente y déjala funcionar, por ejemplo reproduciendo o grabando imágenes durante unos 3 minutos.
- Agote la batería completamente antes de guardarla.

Pantalla de cristal líquido

- No ejerza excesiva presión sobre la pantalla de cristal líquido porque puede dañarse.
- Cuando utilice la videocámara en un lugar frío, es posible que en la pantalla de cristal líquido aparezca una imagen residual. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Mientras utiliza la videocámara, la parte posterior de la pantalla de cristal líquido se puede calentar. No se trata de un fallo de funcionamiento.

■ Para limpiar la pantalla de cristal líquido

Si la pantalla de cristal líquido se ensucia de huellas dactilares o polvo, se recomienda el uso de un paño suave para limpiarla. Si utiliza el kit de limpieza para la pantalla de cristal líquido (opcional), no aplique el líquido de limpieza directamente sobre la pantalla. Utilice papel de limpieza humedecido con el líquido.

Manipulación de la unidad

- Si la unidad está sucia, limpie el cuerpo de la videocámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, limpie la unidad con un paño suave seco.
- No realice ninguna de las acciones siguientes para evitar dañar el acabado:
 - Usar productos químicos como diluyentes, bencina, alcohol, paños con productos químicos, repelentes, insecticidas y pantallas solares.
 - Utilizar la videocámara con las sustancias mencionadas en las manos.
 - Dejar la unidad en contacto con objetos de goma o vinilo durante un tiempo prolongado.

Cuidado y almacenamiento del objetivo

- Frote la superficie del objetivo con un paño suave en los casos siguientes:
 - Cuando haya huellas dactilares en la superficie del objetivo.
 - En lugares cálidos o húmedos
 - Cuando el objetivo esté expuesto al aire salado como, por ejemplo, a orillas del mar.
- Guárdelo en un lugar bien ventilado donde no haya suciedad ni mucho polvo.
- Para evitar la aparición de moho, limpie el objetivo periódicamente como se ha descrito anteriormente. Se recomienda que utilice la videocámara aproximadamente una vez al mes para mantenerla en óptimo estado durante un tiempo prolongado.

Carga de la batería recargable preinstalada

La videocámara contiene una batería recargable preinstalada para conservar la fecha, la hora y otros ajustes aunque el interruptor POWER se ajuste en OFF (CHG). La batería recargable preinstalada siempre se carga mientras la videocámara está conectada a la toma de pared a través del adaptador de ca o cuando tiene la batería colocada. La batería recargable se descargará completamente transcurridos **aproximadamente 3 meses** si no utiliza la videocámara en absoluto. Utilice la videocámara después de cargar la batería recargable preinstalada.

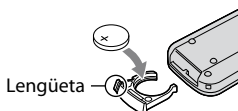
Sin embargo, aunque no esté cargada, el funcionamiento de la videocámara no se verá afectado, siempre que no se esté grabando la fecha.

■ Procedimientos

Conecte la videocámara a una toma de pared mediante el adaptador de ca suministrado y déjela con el interruptor POWER ajustado en la posición OFF (CHG) durante más de 24 horas.

Para cambiar la pila del mando a distancia (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

- ① Al tiempo que mantiene pulsada la lengüeta, inserte su uña en la ranura para extraer la cubierta del compartimiento de la pila.
- ② Coloque una nueva pila con el lado + hacia arriba.
- ③ Inserte de nuevo la cubierta del compartimiento de la pila en el mando a distancia hasta que haga clic.



ADVERTENCIA

La pila puede explotar si se utiliza de manera incorrecta. No la recargue, la desmonte ni la arroje al fuego.

- Cuando la pila de litio dispone de poca energía, es posible que la distancia de funcionamiento del mando a distancia se reduzca o que éste no funcione correctamente. En ese caso, sustituya la pila por una de litio CR2025 de Sony. Si utiliza otro tipo de pila, podría producirse un incendio o una explosión.

Especificaciones

Sistema

Formato de compresión de vídeo: MPEG2/JPEG
(Imágenes fijas)

Formato de compresión de audio: Dolby Digital 2 canales Dolby Digital Stereo Creator

Señal de vídeo: color PAL, cumple con las normas CCIR

Disco duro

DCR-SR35E/SR45E: 30 GB

DCR-SR36E/SR46E/SR55E/SR65E: 40 GB

DCR-SR75E/SR85E: 60 GB

En el cálculo de la capacidad de los soportes, 1 GB equivale a 1000 millones de bytes, una parte de los cuales se utiliza para la gestión de datos.

Formato de grabación

Películas: MPEG2-PS

Imágenes fijas: Exif *1 Ver.2,2

Dispositivo de imagen

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

2,25 mm (tipo 1/8) CCD (Dispositivo de acoplamiento por carga)

Bruto: aprox. 800 000 píxeles

Efectivo (Película, 16:9): aprox. 490 000 píxeles

Efectivo (Imágenes fijas, 16:9): aprox.

310 000 píxeles

Efectivo (Imágenes fijas, 4:3): aprox. 410 000 píxeles

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

3,0 mm (tipo 1/6) CCD (Dispositivo de acoplamiento por carga)

Bruto: aprox. 1 070 000 píxeles

Efectivo (Película, 16:9): aprox. 670 000 píxeles

Efectivo (Imágenes fijas, 16:9): aprox.

750 000 píxeles

Efectivo (Imágenes fijas, 4:3): aprox. 1 000 000 píxeles

Objetivo

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

Carl Zeiss Vario-Tessar

Óptico: 40 ×, Digital: 80 ×, 2 000 ×

Diámetro del filtro: 30 mm

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

Carl Zeiss Vario-Tessar

Óptico: 25 ×, Digital: 50 ×, 2 000 ×

Diámetro del filtro: 30 mm

Distancia focal

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

F= 1,8 - 4,1

f= 1,9 - 76,0 mm

Si se convierte a una cámara de imágenes fijas de 35 mm

Para películas: 41 - 1 640 mm (16:9)*2

Para imágenes fijas: 48 - 1 920 mm (4:3)

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

F= 1,8 - 3,2

f= 2,5 - 62,5 mm

Si se convierte a una cámara de imágenes fijas de 35 mm

Para películas: 41 - 1.189 mm (16:9)*2

Para imágenes fijas: 36 - 900 mm (4:3)

Temperatura del color: [AUTO], [UNA PULS.], [INTERIOR] (3 200 K), [EXTERIOR] (5 800 K)

Iluminación mínima

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

6 lx (lux) (si [OB.LENTO AUTO] está ajustado en [ACTIVADO], velocidad del obturador de 1/25 de segundo)

0 lx (lux) (durante la función NightShot plus)

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

8 lx (lux) (si [OB.LENTO AUTO] está ajustado en [ACTIVADO], velocidad del obturador de 1/25 de segundo)

0 lx (lux) (durante la función NightShot plus)

*1 "Exif" es un formato de archivo para imágenes fijas, establecido por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Los archivos en este formato pueden contener información adicional como, por ejemplo, los datos de ajuste de la videocámara y la hora de grabación.

*2 Las cifras de distancia focal son cifras reales derivadas de una lectura de píxeles de gran angular.

- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

Conectores de entrada/salida

Conector remoto de A/V: toma de salida de audio/vídeo

Toma USB: mini-B

(DCR-SR35E/SR36E/SR55E/SR75E: sólo salida)

Pantalla de cristal líquido

Imagen: 6,7 cm (tipo 2,7, formato 16:9)

Número total de píxeles: 123 200 (560 × 220)

General

Requisitos de alimentación: 6,8 V/7,2 V (batería)
8,4 V (adaptador de ca)

Promedio de consumo de alimentación: mientras
la cámara graba con brillo normal.

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E: 2,8 W

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E: 3,0 W

Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a
+ 40 °C

Temperatura de almacenamiento: de -20 °C a
+ 60 °C

Dimensiones (aprox.): 76,3 × 76,6 × 112,8 mm
(an × al × prf) incluidas las partes salientes y
con la batería suministrada instalada

Peso (aprox.)

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

350 g sólo la unidad principal

400 g con la batería recargable suministrada

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

360 g sólo la unidad principal

410 g con la batería recargable suministrada

Handycam Station DCRA-C200 (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

Conectores de entrada/salida

Toma A/V OUT: toma de salida de audio/vídeo

Toma USB: mini-B

(DCR-SR55E/SR75E: sólo salida)

Adaptador de ca AC-L200/L200B

Requisitos de alimentación: ca de 100 V a 240 V,
50/60 Hz

Consumo eléctrico: 0,35 - 0,18 A

Consumo de energía: 18 W

Voltaje de salida: cc de 8,4 V*

Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a
+ 40 °C

Temperatura de almacenamiento: de -20 °C a
+ 60 °C

Dimensiones (aprox.): 48 × 29 × 81 mm
(an × al × prf) excluidas las partes salientes

Peso (aprox.): 170 g excluido el cable de
alimentación

* Para obtener más información sobre las
especificaciones, consulte la etiqueta del
adaptador de ca.

Batería recargable

NP-FH40

Voltaje máximo de salida: cc de 8,4 V

Voltaje de salida: cc de 7,2 V

Capacidad: 4,9 wh (680 mAh)

Tipo: iones de litio

El diseño y las especificaciones están sujetos a
cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- “Handycam” y **HANDYCAM** son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- “Memory Stick”,  “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, **MAGIC GATE**, “MagicGate Memory Stick” y “MagicGate Memory Stick Duo” son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” es una marca comercial de Sony Corporation.
- Dolby y el logotipo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista y DirectX son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos u otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Intel, Intel Core y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation o de sus filiales en Estados Unidos y en otros países.
- Adobe, el logotipo de Adobe y Adobe Acrobat son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos y/u otros países.

Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías. Además, ™ y “®” no se incluyen de forma expresa en todos los casos en este manual.

Leia isto primeiro

Antes de utilizar a câmara, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Não exponha as pilhas a fontes de calor excessivo, como o sol, fogo ou outras.

ATENÇÃO

Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

PARA OS CLIENTES NA EUROPA

ATENÇÃO

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto. Acessório aplicável: Telecomando (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)



Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos

naturais. Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada. Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Notas sobre a utilização

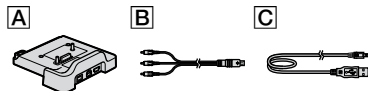
Itens fornecidos

Os números entre () são a quantidade fornecida.



- Transformador de CA (1)
- Cabo de alimentação (1)
- Handycam Station (1) **A** (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
- Cabo de ligação A/V (1) **B**
- Cabo USB (1) **C**
- Telecomando sem fios (1) (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
- Uma pilha de lítio tipo botão instalada de série.
- Bateria recarregável NP-FH40 (1)
- Adaptador de 21 pinos (1) (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

Apenas para os modelos com a marca **CE** impressa na superfície inferior.

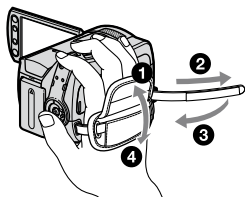
- CD-ROM “Handycam Application Software” (1) (p. 24)
 - Picture Motion Browser (Software)
 - Guia do PMB
 - Manual da Handycam (PDF)
- “Manual de instruções” (Este manual) (1)



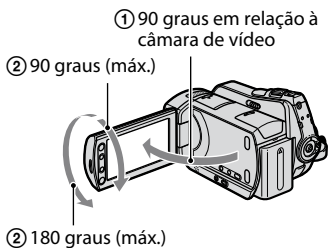
Utilizar a câmara de vídeo

- A câmara de vídeo não é à prova de pó, salpicos ou água. Consulte “Precauções” (p. 30).
- Não execute nenhuma das acções seguintes enquanto os indicadores luminosos de modo  (filme)  (imagem fixa) (p. 10) ou ACCESS (p. 12, 17) estiverem acesos ou a piscar. Caso contrário, o suporte pode ficar danificado, pode perder as imagens ou podem ocorrer outras avarias.
 - Não retire o “Memory Stick PRO Duo”.
 - Não retire a bateria nem o transformador de CA da câmara de vídeo.
 - Não exponha a câmara de vídeo a choques mecânicos ou vibrações.
- Quando ligar a câmara de vídeo a outro equipamento com um cabo, certifique-se de que introduziu a ficha do conector na direcção correcta. Se introduzir a ficha à força no terminal, pode danificá-lo e provocar uma avaria na câmara de vídeo.
- Não sujeite a câmara de vídeo a choques ou vibrações. O disco rígido da câmara de vídeo pode não ser reconhecido, ou pode não conseguir gravar nem reproduzir.
- Não utilize a câmara de vídeo em áreas muito ruidosas. O disco rígido da câmara de vídeo pode não ser reconhecido, ou pode não conseguir gravar.
- Para proteger o disco rígido interno de uma eventual queda, a câmara de vídeo inclui a função de sensor de queda*. Se deixar cair a câmara de vídeo, ou se estiver numa situação em que se encontre sem gravidade, o ruído emitido quando esta função está activada pela câmara também pode ficar gravado. Se o sensor de queda detectar várias vezes uma queda, pode interromper a gravação/reprodução.

- Se a temperatura da câmara de vídeo ficar extremamente elevada ou baixa, pode não conseguir gravar ou reproduzir devido à activação de funções de protecção da câmara em tais circunstâncias. Neste caso, aparece um indicador no ecrã LCD (p. 28).
- Não ligue a câmara de vídeo numa área de baixa pressão com uma altitude superior a 3.000 metros. Se o fizer, pode danificar a unidade de disco rígido da câmara de vídeo.
- Se gravar/apagar imagens sucessivamente durante um longo período de tempo, dá-se uma fragmentação dos dados no suporte. Não pode guardar nem gravar imagens. Neste caso, primeiro guarde as imagens num tipo de suporte externo e, depois, execute [FORMATAR SUPOR.]*.
- Aperte a correia da pega e segure correctamente na câmara enquanto grava.



- Para ajustar o painel LCD, abra-o num ângulo de 90 graus em relação à câmara de vídeo (1), depois rode-o para o melhor ângulo de gravação ou reprodução (2). Pode rodar o painel LCD 180 graus para o lado da objectiva (2) para gravar no modo de espelho.



- O ecrã LCD foi fabricado com tecnologia de precisão extremamente elevada, pelo que mais de 99,99% dos pixels estão operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem existir pequenos pontos pretos e/ou brilhantes (brancos, vermelhos, azuis ou verdes) constantes no ecrã LCD. Estes pontos resultam naturalmente do processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.
- Antes de utilizar o telecomando, retire a folha isoladora. (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

Folha isoladora



Tipos de "Memory Stick" que pode utilizar com a câmara de vídeo

- Para gravar filmes, deve utilizar um "Memory Stick PRO Duo" de 512 MB ou mais, marcado com:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** ("Memory Stick PRO Duo")*
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** ("Memory Stick PRO-HG Duo")

- * Estão disponíveis marcados com Mark2 ou não.
- Um "Memory Stick PRO Duo" de até 8 GB funciona correctamente com esta câmara de vídeo.
- Consulte a página 11 para saber o tempo de gravação de um "Memory Stick PRO Duo".
- "Memory Stick PRO Duo" e "Memory Stick PRO-HG Duo" são ambos designados "Memory Stick PRO Duo", neste manual.

Gravação

- Antes de começar a gravar, teste a função de gravação para se certificar de que não existem problemas na gravação da imagem e do som.
- Mesmo que a gravação ou a reprodução não se efectue devido a uma avaria na câmara de vídeo, no suporte de gravação, etc., não haverá lugar a compensações devido a falhas ou perdas de gravação.
- Os sistemas de televisão a cores variam de acordo com o país/região. Para ver as gravações num televisor, necessita de um televisor baseado no sistema PAL.
- Os programas de televisão, os filmes, as cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não-autorizada de tais materiais pode infringir as leis dos direitos de autor.

Guardar todos os dados de imagem gravados

- Para evitar perder os dados de imagem, guarde num suporte externo, periodicamente, todas as imagens gravadas. Deve guardar os dados de imagem num disco como, por exemplo, num DVD-R, utilizando o computador*. Também pode guardar os dados de imagem através de um VCR, ou de um gravador de DVD/HDD*.

Se a câmara de vídeo estiver ligada a um computador

- Não tente formatar o disco rígido da câmara de vídeo através de um computador. Se o fizer, a câmara de vídeo pode não funcionar correctamente.

Nota sobre a eliminação/transferência

- Se executar [FORMATAR SUPOR.][†] para formatar o disco rígido da câmara de vídeo, os dados podem não ficar completamente apagados. Quando transferir a câmara de vídeo, deve executar [Esvaziar][†] para impedir a recuperação dos seus dados. Além disso, antes de se desfazer da câmara de vídeo, deve destruir a estrutura da mesma.

Programação do idioma

- Os procedimentos de funcionamento são ilustrados com as opções de menu no ecrã em cada um dos idiomas. Se necessário, altere o idioma do ecrã antes de utilizar a câmara de vídeo (p. 10).

Sobre este Manual

- Os ecrãs LCD e indicadores mostrados neste manual foram fotografados com uma máquina fotográfica digital e podem apresentar um aspecto diferente do que vê efectivamente.
- Neste Manual de instruções, o disco rígido e o “Memory Stick PRO Duo” são chamados “suporte”.
- A menos que seja especificado em contrário, as ilustrações deste manual baseiam-se no modelo DCR-SR85E.
- As capturas de ecrã são do Windows Vista, e podem variar consoante o sistema operativo do computador.

* Consulte também “Manual da Handycam” (PDF) e “Guia do PMB”.

Índice

Leia isto primeiro.....	2
-------------------------	---

Preparativos

Passo 1: Carregar a bateria recarregável	7
Passo 2: Ligar o videogravador e acertar a data e a hora.....	10
Alterar a programação do idioma.....	10
Passo 3: Seleccionar o suporte	11

Gravar/Reproduzir

Gravar	13
Reproduzir	14
Reproduzir a imagem num televisor.....	15
Outras peças e funções da câmara de vídeo	16
Indicadores que aparecem durante a gravação/reprodução.....	18
Executar várias funções - “HOME” e “OPTION”	20
Guardar imagens	22
Apagar imagens.....	23

Tirar partido de um computador

Utilizar um computador.....	24
Manual/software a ser instalado.....	24
Instalar o “Picture Motion Browser”	24

Resolução de problemas

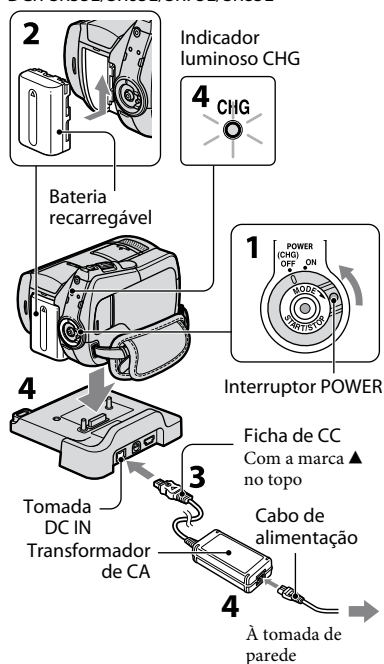
Resolução de problemas	27
Visor de diagnóstico automático/ Indicadores de aviso.....	28

Informações adicionais

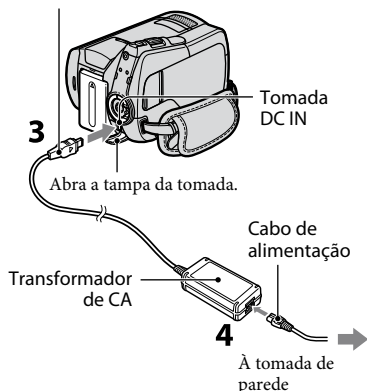
Precauções.....	30
Características técnicas	32

Passo 1: Carregar a bateria recarregável

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E



DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

Ficha de CC
Com a marca ▲ na direita

Pode carregar a bateria recarregável "InfoLITHIUM" (série H) depois de a instalar na câmara de vídeo.

Notas

- A câmara de vídeo só funciona com uma bateria recarregável "InfoLITHIUM" (série H).

1 Rode o interruptor POWER na direcção da seta para a posição OFF (CHG) (a predefinição).

2 Coloque a bateria, fazendo-a deslizar na direcção da seta até ouvir um estalido.

3 Nos modelos DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E:
Ligue o transformador de CA à tomada DC IN da Handycam Station.

Nos modelos DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E:
Ligue o transformador de CA à tomada DC IN da câmara de vídeo.

Abra a tampa da tomada e ligue a ficha de CC à tomada DC IN.

4 Nos modelos DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E:
Ligue o cabo de alimentação ao transformador de CA e à tomada de parede. Introduza a câmara de vídeo na Handycam Station de forma segura, até ao fim.

- Quando encaixar a câmara de vídeo na Handycam Station, feche a tampa da tomada DC IN.

**Nos modelos DCR-SR35E/SR36E/
SR45E/SR46E:
Ligue o cabo de alimentação ao
transformador de CA e à tomada de
parede.**

O indicador luminoso CHG (carga) acende-se e a bateria começa a carregar. O indicador luminoso CHG (carga) apaga-se quando a bateria estiver completamente carregada.

Desligue o transformador de CA da tomada DC IN, segurando na ficha CC e na Handycam Station (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E), ou na câmara de vídeo (DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E).

Sugestões

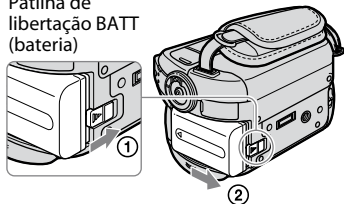
- Para os modelos DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E:
Tal como nos modelos DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E, pode carregar a bateria recarregável, ligando o transformador de CA à câmara de vídeo.

Para retirar a bateria recarregável

Rode o interruptor POWER para OFF (CHG).

Faça deslizar a patilha de libertação BATT (bateria) e retire a bateria recarregável.

Patilha de libertação BATT (bateria)



**Tempo de carga disponível para a
bateria fornecida**

Tempo de carga:

O tempo aproximado (min.) necessário para carregar totalmente uma bateria completamente descarregada.

Tempo de gravação/reprodução:

O tempo aproximado (min.) disponível utilizando uma bateria completamente carregada.

	(Unidade: min.)	
	DCR-SR35E/SR36E/ SR45E/SR46E	DCR-SR55E/SR65E/ SR75E/SR85E
Tempo de carga	125	125
Tempo de gravação		
Tempo de gravação contínua	100 110	90 105
Tempo de gravação normal	50 50	45 50
Tempo de reprodução	120 140	120 140



Parte superior: Quando estiver a utilizar o disco rígido

Parte inferior: Quando estiver a utilizar um "Memory Stick PRO Duo"

Notas

- Todos os tempos são medidos segundo as seguintes programações:
 - Modo de gravação: [SP]
 - A luz de fundo do LCD acende-se: [ON]
- O tempo de gravação normal mostra o número aproximado de minutos de gravação quando começa/pára a gravação, liga/desliga a câmara de vídeo e utiliza o zoom repetidamente.

A bateria recarregável

- Antes de substituir a bateria recarregável ou retirar o transformador de CA da câmara de vídeo, rode o interruptor POWER para a posição OFF (CHG) e verifique se os indicadores luminosos  (Filme) /  (Imagem fixa) (p. 10)/ACCESS (p. 12, 17) estão desligados.
- Se o transformador de CA estiver ligado à tomada DC IN da câmara de vídeo ou da Handycam Station (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E), a bateria não fornece corrente à câmara, mesmo que o cabo de alimentação esteja desligado da tomada da parede.

Tempo de carga/gravação/reprodução

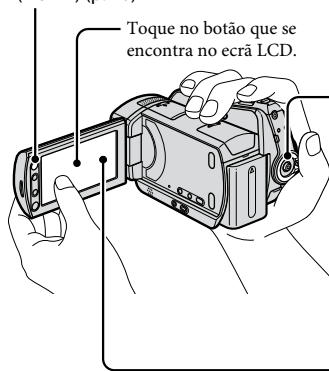
- Tempos medidos com a câmara de vídeo à temperatura de 25°C (recomenda-se uma temperatura entre 10°C e 30°C).
- Se utilizar a câmara de vídeo com temperaturas baixas, os tempos de gravação e de reprodução diminuem.
- Consoante as condições em que utilizar a câmara de vídeo, os tempos de gravação e de reprodução diminuem.

O transformador de CA

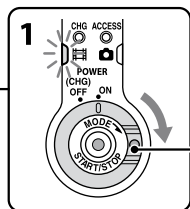
- Utilize a tomada de parede mais próxima ao utilizar o Transformador de CA. Desligue o Transformador de CA da tomada de parede de imediato caso ocorra alguma avaria ao utilizar a câmara.
- Não utilize o Transformador de CA num espaço estreito como, por exemplo, entre uma parede e um móvel.
- Não provoque um curto-circuito na ficha CC do transformador de CA nem nos terminais da bateria, tocando-lhes com objectos metálicos. Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- Mesmo que a câmara esteja desligada, a energia (tomada de corrente eléctrica) é, ainda assim, fornecida ao aparelho enquanto este estiver ligada à tomada de parede através do Transformador de CA.

Passo 2: Ligar o videogravador e acertar a data e a hora

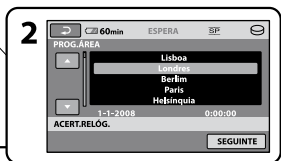
🏠 (HOME) (p. 20)



Toque no botão que se encontra no ecrã LCD.



Interruptor
POWER



Quando utilizar a câmara de vídeo pela primeira vez, o ecrã [ACERT.RELÓG.] aparece no ecrã LCD.

1 Enquanto carrega no botão verde, rode várias vezes o interruptor POWER na direcção indicada pela seta, até o indicador luminoso respectivo se acender.

🎬 (Filme): para gravar filmes

📷 (Imagem fixa): para gravar imagens fixas

Vá para o passo 3, quando utilizar a câmara de vídeo pela primeira vez.

- Quando ligar o indicador luminoso 📷 (imagem fixa), o formato do ecrã muda automaticamente para 4:3.



O relógio começa a funcionar.

2 Toque em 🏠 (HOME) → 🗑️ (DEFINIÇÕES) → [DEF.RLG./🗑️IDI] → [ACERT.RELÓG.].

O ecrã [ACERT.RELÓG.] aparece.

3 Selecciona a área geográfica desejada com ▲ / ▼ e toque em [SEGUINTE].

4 Programe [HR.VERÃO], [A] (ano), [M] (mês), [D] (dia), hora e minuto e toque em [OK].

💡 Sugestões

- A data e a hora não aparecem durante a gravação mas são gravadas automaticamente no suporte e podem ser apresentadas durante a reprodução.
- Pode desligar os sons de operação, tocando em 🏠 (HOME) → 🗑️ (DEFINIÇÕES) → [DEF.VISOR/SOM] → [SINAL SONORO] → [DESLG].

Alterar a programação do idioma

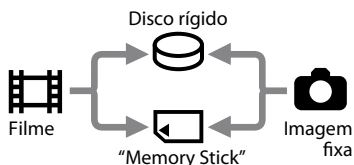
Pode alterar as opções de menu de forma a que as mensagens apareçam num idioma especificado.

Toque em 🏠 (HOME) → 🗑️ (DEFINIÇÕES) → [DEF.RLG./🗑️IDI] → [🗑️DEF.IDIOMA] e depois selecciona o idioma desejado.

Passo 3: Seleccionar o suporte

Pode seleccionar o disco rígido ou "Memory Stick PRO Duo" como suporte de gravação/reprodução/edição da sua câmara de vídeo. Selecciono o suporte para filmes e imagens fixas em separado.

O disco rígido está predefinido para ser utilizado com filmes e imagens fixas.



Notas

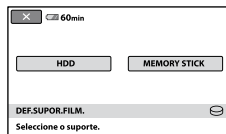
- Só pode executar funções de gravação/reprodução/edição com o suporte seleccionado. Quando quiser mudar, volte a seleccionar o suporte desejado.
- O tempo de gravação no modo [SP] (a predefinição) é o seguinte (aprox.):
 - Disco rígido interno:
 - DCR-SR35E/SR45E: 10 horas 40 minutos
 - DCR-SR36E/SR46E/SR55E/SR65E: 14 horas 30 minutos
 - DCR-SR75E/SR85E: 21 horas 50 minutos
 - "Memory Stick PRO Duo" (4 GB) fabricado pela Sony Corporation: 80 minutos:
- Verifique o número de imagens fixas que pode gravar através do ecrã LCD da câmara de vídeo (p. 18).

1 Toque no separador (HOME) → (GERIR SUPORTE) no ecrã.



2 Toque em [DEF.SUPOR.FILM.] para seleccionar o suporte para filmes e toque em [DEF.SUPOR.FOTO.] para seleccionar o suporte para imagens fixas.

Aparece o ecrã de programação de suporte desejado.



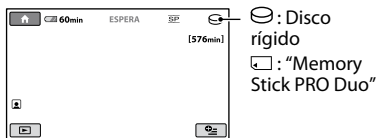
3 Seccione o suporte que deseja definir.

4 Toque em [SIM] → .

O suporte é alterado.

Para confirmar a definição de suporte de gravação

- Rode várias vezes o interruptor POWER até acender o indicador luminoso (Filme) ou (Imagem fixa), em função da definição de suporte que deseja verificar.
- Verifique a imagem gravada no ecrã.



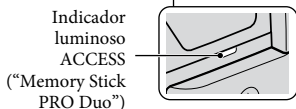
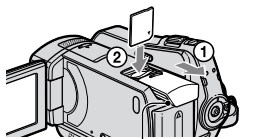
Introduzir um “Memory Stick PRO Duo”

Prepare um “Memory Stick PRO Duo” se [MEMORY STICK] tiver sido seleccionado como suporte.

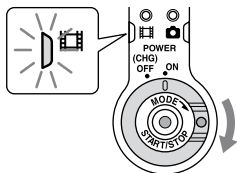
Para ver os tipos de “Memory Stick” que pode utilizar na câmara de vídeo, consulte a página 4.

1 Introduza um “Memory Stick PRO Duo”.

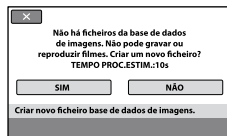
- 1 Abra a tampa do Memory Stick Duo na direcção indicada pela seta.
- 2 Introduza o “Memory Stick PRO Duo” na ranhura para Memory Stick Duo na direcção correcta, até ouvir um estalido.
- 3 Feche a tampa do Memory Stick Duo.



2 Se seleccionou [MEMORY STICK] como suporte para filme, rode o interruptor POWER até o indicador luminoso (filme) se ligar.



O ecrã [Criar novo ficheiro base de dados de imagens.] aparece no ecrã LCD quando inserir um novo “Memory Stick PRO Duo”.



3 Toque em [SIM].

Para gravar apenas imagens fixas num “Memory Stick PRO Duo”, toque em [NÃO].

Para retirar o “Memory Stick PRO Duo”

Abra a tampa do Memory Stick Duo e empurre ligeiramente o “Memory Stick PRO Duo”.

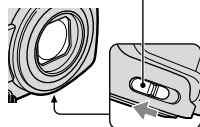
Notas

- Não abra a tampa do Memory Stick Duo durante a gravação.
- Introduzir um “Memory Stick PRO Duo” à força na posição errada pode provocar uma avaria no “Memory Stick PRO Duo”, na ranhura para Memory Stick Duo ou nos dados de imagem.
- Se [Falha ao criar novo ficheiro da base de dados de imagens. Pode não haver espaço livre disponível.] aparecer no passo 3, formate o “Memory Stick PRO Duo”. Todos os dados gravados no “Memory Stick PRO Duo” são apagados, quando formata.
- Tenha cuidado para não deixar o “Memory Stick PRO Duo” saltar e cair, quando o empurra para dentro ou o retira.

Gravar

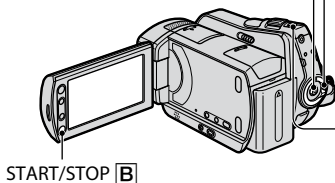
As imagens são gravadas no suporte seleccionado na definição de suporte (p. 11). O disco rígido está predefinido para ser utilizado com filmes e imagens fixas.

1 Interruptor LENS COVER

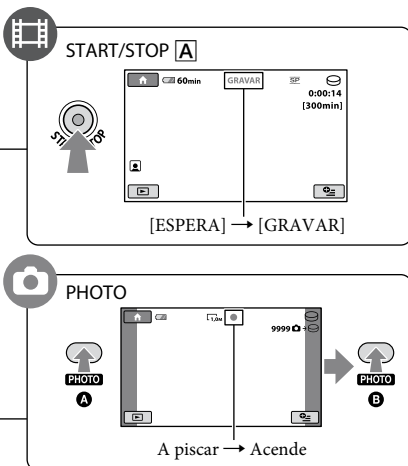


2 Interruptor POWER

- : para gravar filmes
- : para gravar imagens fixas



3



1 Faça deslizar o interruptor LENS COVER para abrir.

2 Rode o interruptor POWER até que o indicador luminoso respectivo se acenda.

Carregue no botão verde apenas quando o interruptor POWER estiver na posição OFF (CHG).

3 Comece a gravar.

Filmes



Carregue em **START/STOP [A]** (ou **[B]**).

Para parar a gravação, carregue novamente em **START/STOP**.

Imagens fixas



Carregue em **PHOTO** ligeiramente para regular a focagem **A** (ouve-se um som) e depois carregue até ao fim **B** (ouve-se o clique do obturador).

||||||| aparece ao lado de ou de .

Quando ||||||| desaparecer, significa que a imagem foi gravada.

Sugestões

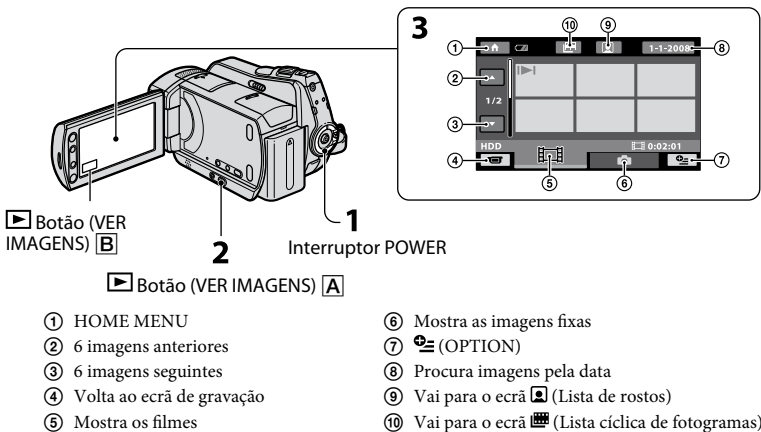
- Pode verificar o espaço livre do suporte, tocando em (HOME) → (GERIR SUPORTE) → [INFO.SUPORTE].

- O tempo máximo de gravação contínua de filmes é de cerca de 13 horas.
- Se um ficheiro de filme tiver mais de 2 GB, o ficheiro de filme seguinte é automaticamente criado.

Reproduzir

Pode reproduzir as imagens gravadas no suporte seleccionado na programação do suporte (p. 11).

O disco rígido é a predefinição.



1 Rode o interruptor POWER para ligar a câmara de vídeo.

2 Carregue no botão ▶ (VER IMAGENS) [A] (ou [B]).

O ecrã VISUAL INDEX aparece no ecrã LCD. (Pode demorar alguns segundos.)

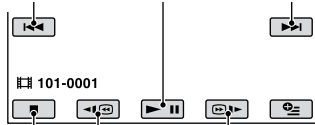
3 Inicie a reprodução.

Filmes



Toque no separador [A] e no filme que quer reproduzir.

Vai para o início da/do cena/filme anterior Sempre que tocar, alterna entre a reprodução e a pausa Filme seguinte



Pára (vai para o ecrã VISUAL INDEX)

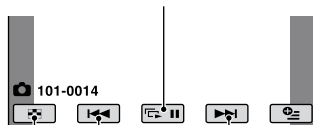
Recuar/Avançar

Imagens fixas



Toque no separador [B] e na imagem fixa que quer reproduzir.





Botão de apresentação de slides





Vai para o ecrã VISUAL INDEX

Anterior/Seguinte



Regular o volume dos filmes

Quando reproduzir um filme, toque em  (OPTION) → separador  → [VOLUME] e regule o volume com /[].

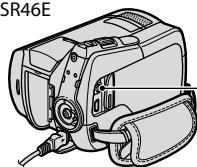
Sugestões

-  aparece com a imagem em cada um dos separadores que foram reproduzidos/gravados da última vez. Quando toca na imagem marcada com , pode reproduzi-la a partir do ponto em que tinha parado anteriormente.

Reproduzir a imagem num televisor

Ligue a câmara de vídeo à tomada de entrada do televisor ou do VCR, utilizando o cabo de ligação A/V  (fornecido) ou um cabo de ligação A/V com S VIDEO  (opcional). Para mais informações, consulte o “Manual da Handycam” (PDF).

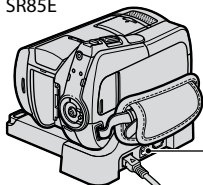
DCR-SR35E/SR36E/SR45E/
SR46E



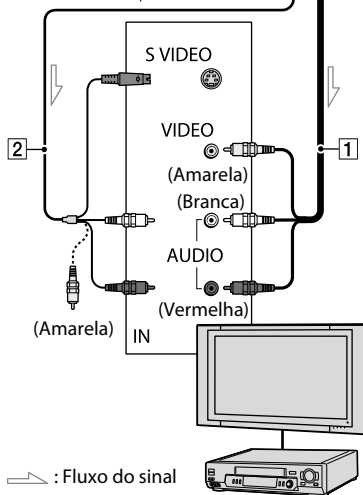
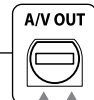
Conector Remoto A/V



DCR-SR55E/SR65E/SR75E/
SR85E



Tomada A/V OUT

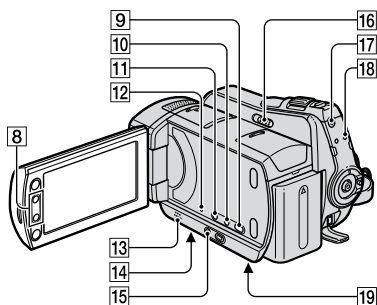
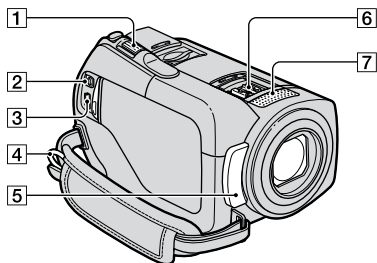


 : Fluxo do sinal

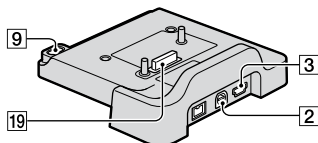
VCR ou televisor

Outras peças e funções da câmara de vídeo

Botões, tomadas, etc., que não são explicados nos outros capítulos, são explicados aqui.



Handycam Station
(DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)




Gravar/Reproduzir


- 1** Selector de zoom eléctrico
Mova ligeiramente o selector de zoom eléctrico para efectuar um zoom mais lento. Mova-o um pouco mais para efectuar um zoom mais rápido. Pode ampliar imagens fixas cerca de 1,1 a 5 vezes o tamanho original (Zoom de reprodução).

- Quando toca no ecrã durante o zoom de reprodução, o ponto que tocar será visualizado no centro do enquadramento mostrado.

- 4** Gancho para a correia de transporte a tiracolo
Coloque uma correia de transporte a tiracolo (opcional).
- 5** Sensor remoto (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)/Porta de infravermelhos
Recebe o sinal do telecomando.
- 7** Microfone interno
- 8** Botões de zoom
Carregue para aumentar ou diminuir o zoom.
Pode ampliar imagens fixas cerca de 1,1 a 5 vezes o tamanho original (Zoom de reprodução).
 - Quando toca no ecrã durante o zoom de reprodução, o ponto em que tocar será visualizado no centro do ecrã LCD.
- 9** Botão (DISC BURN)
Crie um disco ligando a câmara de vídeo ao computador. Para mais informações, consulte o “Guia do PMB” (p. 24).
- 10** Botão DISP/BATT INFO
Pode alterar a visualização do ecrã quando carregar neste botão com o interruptor de corrente ligado.
Quando carregar neste botão com o interruptor na posição OFF (CHG), pode verificar a carga residual da bateria.
- 11** Botão (luz de fundo)
Carregue em (luz de fundo) para mostrar para regular a exposição para motivos em contraluz. Carregue em (luz de fundo) novamente para cancelar a função luz de fundo.
- 12** Botão RESET
Carregue em RESET para inicializar todas as programações, incluindo a programação do relógio.
- 13** Altfalante

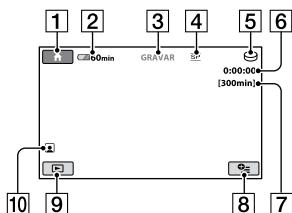
- 14** Encaixe do tripé (superfície inferior)
Monte o tripé (opcional: o comprimento do parafuso tem de ser inferior a 5,5 mm), no respectivo encaixe, com um parafuso de tripé.
- 15** Botão EASY
Carregue em EASY para mostrar **EASY** e a maioria das programações são programadas automaticamente para gravação/reprodução fácil. Para cancelar, carregue novamente em EASY.
- 16** Interruptor NIGHTSHOT PLUS
Coloque o interruptor NIGHTSHOT PLUS na posição ON ( aparece) para gravar em locais escuros.
- 17** Botão QUICK ON
O indicador luminoso QUICK ON pisca e a câmara de vídeo entra no modo de poupança de energia (modo de suspensão). Carregue novamente em QUICK ON para recomeçar a gravar. A câmara de vídeo volta ao modo de espera de gravação após 1 segundo, aproximadamente.
O botão [LIG.RÁPID.ESPERA] permite-lhe programar a hora a que a câmara de vídeo entra no modo de suspensão.
- 18** Indicador luminoso ACCESS (Disco rígido)
Quando o indicador luminoso ACCESS se acende ou pisca, a câmara de vídeo está a gravar/ler dados.

Ligação aos dispositivos

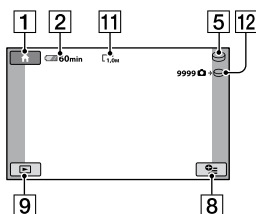
- 2** Conector Remoto A/V / Tomada A/V OUT
Ligar com o cabo A/V.
- 3** Tomada Ψ (USB)
(DCR-SR35E/SR36E/SR55E/SR75E: apenas saída)
Ligar com o cabo de ligação USB.
- 6** Active Interface Shoe  (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
A Active Interface Shoe fornece energia aos acessórios opcionais, como uma luz de vídeo, um flash ou um microfone. O acessório pode ser ligado ou desligado utilizando o interruptor POWER da câmara de vídeo.
- 19** Conector de interface
Ligue a câmara de vídeo e a Handycam Station.
(DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

Indicadores que aparecem durante a gravação/reprodução

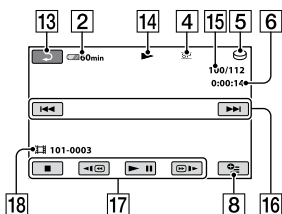
Gravar filmes



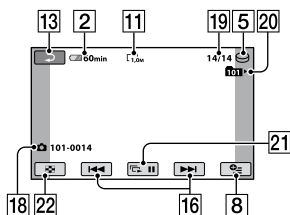
Gravar imagens fixas



Visualizar filmes



Visualizar imagens fixas

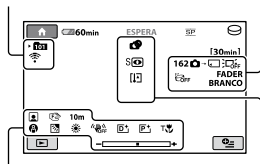


- 1 Botão HOME
- 2 Carga residual da bateria (aprox.)
- 3 Estado da gravação ([ESPERA] (espera) ou [GRAVAR] (gravação))
- 4 Modo de gravação (HQA/SPA/LPA)
- 5 O suporte de gravação/reprodução
- 6 Contador (horas/minutos/segundos)
- 7 Tempo restante de gravação
- 8 Botão OPTION
- 9 Botão VER IMAGENS
- 10 Programação Lista de rostos
- 11 Tamanho da imagem
- 12 Número aproximado de imagens fixas que é possível gravar/Supporte de gravação
- 13 Botão Voltar
- 14 Modo de reprodução
- 15 Número do filme actualmente em reprodução/Número total de filmes gravados
- 16 Botão Anterior/Seguinte
- 17 Botões de funcionamento de vídeo
- 18 Nome do ficheiro de dados
- 19 Número da imagem fixa actual/Número total de imagens fixas gravadas
- 20 Pasta de reprodução
Só aparece se o suporte de gravação de imagens fixas for um "Memory Stick PRO Duo".
- 21 Botão de apresentação de slides
- 22 Botão VISUAL INDEX

Indicadores que aparecem quando faz alterações

Os indicadores seguintes aparecem durante a gravação/reprodução, para mostrar as programações da câmara de vídeo.

Canto superior esquerdo Canto superior direito



Parte inferior

Centro

Canto superior esquerdo

Indicador	Significado
	Gravação com o temporizador automático
	Flash/R.OLHOS VERM
	NIV.REF.MIC. baixo
	SEL.FOR.ALR.
	MIC.ZOOM INC.

Canto superior direito

Indicador	Significado
FADER FADER BRANCO PRETO	Fader
	Luz de fundo do LCD apagada
	Sensor de queda desactivado
	Sensor de queda activado
	O suporte seleccionado para imagens fixas

Centro

Indicador	Significado
	DIM.IMAGEM
	Programação da apresentação de slides
	NightShot plus
	Super NightShot plus
	Color Slow Shutter
	Ligação PictBridge
	Aviso





Parte inferior

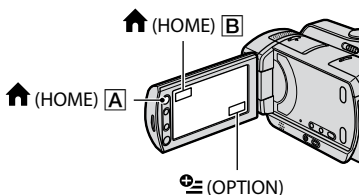
Indicador	Significado
	Efeito de imagem
	Efeito digital
	Focagem manual
	SELECÇÃO CENA
	Luz de fundo
	Equilíbrio do branco
	Função SteadyShot desligada
	EXPOSIÇÃO / MED.LUZ
	TELE MACRO
	Lista de rostos

Sugestões




- Os indicadores e as suas posições são aproximados e diferem do que realmente vê. Consulte "Manual da Handycam" (PDF) para mais informações.
- A data e a hora de gravação são gravadas automaticamente no suporte. Não aparecem durante a gravação. No entanto, pode vê-las como [CÓD.DADOS] durante a reprodução.

Executar várias funções - “ HOME” e “ OPTION”

Podem ver o ecrã do menu, carregando em  (HOME)  (ou ) /  (OPTION). Para obter mais informações sobre os itens do menu, consulte “Manual da Handycam” (PDF) (p. 24).



Utilizar o HOME MENU




Podem mudar as programações de funcionamento como desejar. Carregue em  (HOME)  (ou ) para ver o ecrã do menu.








1 Toque na categoria desejada e depois na opção para mudar a programação.

2 Siga as instruções no ecrã para mais operações.

Sugestões



- Se a opção não estiver no ecrã, toque em  /  para mudar de página.
- Para ocultar o ecrã HOME MENU toque em .
- Não pode seleccionar ou activar simultaneamente as opções esbatidas na situação de gravação/reprodução actual.

Para ver a explicação do HOME MENU (HELP)

- 1 Carregue no botão  (HOME)  (ou .
- 2 Toque em  (HELP).
A parte inferior do botão  (HELP) passa a laranja.



Utilizar o OPTION MENU


O menu  (OPTION) é semelhante à janela pendente que aparece quando carrega no botão direito do rato no computador. Toque em  (OPTION) e aparecerão as opções de menu que pode programar no momento.



1 Toque no separador desejado e depois na opção para mudar a programação.

2 Quando completar a programação, toque em .

Notas

- Quando a opção que deseja não está no ecrã, toque noutro separador. Se não conseguir encontrar a opção em nenhum sítio, isso significa que não está disponível nesta situação.
- O menu  (OPTION) não pode ser utilizado durante o modo Easy Handycam.

Opções do HOME MENU

Categoria (A FILMAR/FOTOGRAFAR)

FILME*¹FOTOGRAFIA*¹

Categoria (VER IMAGENS)

VISUAL


INDEX*¹ INDEX*¹ INDEX*¹LISTA DE
REP.

Categoria (OUTROS)

APAGAR*¹[ APAGAR],
[ APAGAR]CAPTURAR
FOTO.

COPIAR

FILME








[COPIAR por sel.],
[COPIAR por data],
[COPIAR TODOS 

COPIAR



FOTO.

[COPIAR por selecç.],
[COPIAR por data]

EDIT

[ APAGAR],
[ APAGAR], [DIVIDIR]EDIT.LISTA
REPR.[ADICIONAR ],
[ADICION.p/dt ],
[ APAGAR],
[ APAGAR TUDO],
[ MOVER]

IMPRIMIR

LIGAÇÃO
USB[LIGAÇÃO USB ],
[LIGAÇÃO USB ],
[DISC BURN]

Categoria (GERIR SUPORTE)




DEF.SUPOR. [HDD], [MEMORY STICK]
FILM.*¹DEF.SUPOR. [HDD], [MEMORY STICK]
FOTO.*¹

INFO.


SUPORTE

FORMATAR [HDD], [MEMORY STICK]
SUPOR.*¹REPAR.F.BD. [HDD], [MEMORY STICK]
IMG

Categoria (DEFINIÇÕES)

DEF.FILMES [MODO GRV], [LUZ NIGHTSHOT], [SEL. FOR.ALR.], [ZOOM DIG.], [STEADYSHOT], [OBT.LENTO AUTO], [GUIA ENQUAD.], [CAP.  RESTANTE], [DEF. INDEX ]*¹DEFINIÇÕES
FOTO[ DIM.IMAGEM]*¹,
[N° FICHEIRO],
[LUZ NIGHTSHOT],
[GUIA ENQUAD.],
[MODO FLASH]*¹*²,
[NÍVEL FLASH]*²,
[R.OLHOS VERM]*²VER DEF.
IMAGENS[CÓD.DADOS],
[ VISUALIZAR]DEF.VISOR/
SOM*³[VOLUME]*¹, [SINAL SONORO]*¹, [BRILHO LCD], [LUZ FND.LCD], [COR LCD]

DEF.SAÍDA

[FORMATO TV],
[VISUALIZAÇÃO]DEF.RLG./
 IDI[ACERT.RELÓG.]*¹,
[PROG.ÁREA],
[HR.VERÃO],
[ DEF.IDIOMA]*¹

DEF.GERAIS

[MODO DEMO],
[CALIBRAÇÃO],
[DESLIG. AUTO],
[LIG.RÁPID.ESPERA],
[TELECOMANDO]*²,
[SENSOR QUEDA]*¹ Pode programar esta opção durante o modo Easy Handycam.*² DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E*³ O nome do menu muda para [DEFINIÇÕES SOM] durante o modo Easy Handycam.

Guardar imagens

Opções do OPTION MENU

As opções descritas abaixo só podem ser programadas no OPTION MENU.

Separador

[FOCO], [FOCO PONTO], [TELE MACRO], [EXPOSIÇÃO], [MED.LUZ], [SELECÇÃO CENA], [EQ.BRANCO], [COLOR SLOW SHTR], [S. NIGHTSHOT PLS]

Separador

[FADER], [EFEITO DIG], [EFEITO IMAG]

Separador

[MIC.ZOOM INC.], [NIV.REF.MIC.], [TEMP.AUTO]

**– (O separador difere de acordo com a situação/
Sem separador)**

[APRES.SLIDES], [DEF.APRES.SLIDES], [CÓPIAS], [DATA/HORA], [TAMANHO]


Devido à capacidade limitada do suporte, guarde os dados de imagem num tipo de suporte externo, como um DVD-R ou um computador.

Pode guardar as imagens gravadas na câmara de vídeo, como se descreve a seguir.

Utilizar um computador

Se utilizar “Picture Motion Browser” no CD-ROM fornecido, pode guardar as imagens gravadas na câmara de vídeo. Para mais informações, consulte o “Guia do PMB” no CD-ROM fornecido.

Criar um DVD com a função One Touch (One Touch Disc Burn)

Pode guardar facilmente imagens gravadas no disco rígido da câmara de vídeo directamente num DVD, carregando no botão  (DISC BURN).

Guardar imagens num computador (Easy PC Back-up)

Pode guardar imagens gravadas com a câmara de vídeo no disco rígido de um computador.

Criar um DVD com imagens seleccionadas

Pode guardar imagens importadas para o computador num DVD. Também pode editar essas imagens.

Ligar a câmara de vídeo a outros dispositivos

Para mais informações, consulte o “Manual da Handycam” (PDF).

Ligar com o cabo de ligação A/V



Pode copiar para VCR, gravadores de DVD/HDD.

Ligar com o cabo USB

Pode copiar para gravadores DVD, etc., compatíveis com cópia de filmes.



Apagar imagens

Sugestões

- Pode copiar filmes ou imagens fixas do disco rígido para um “Memory Stick PRO Duo”.
Toque em  (HOME) →  (OUTROS) → [COPIAR FILME]/[COPIAR FOTO].

Antes da operação, seleccione o suporte no qual se encontram as imagens que deseja apagar (p. 11).

Apagar filmes

1 Toque em  (HOME) → 
(OUTROS) → [APAGAR].

2 Toque em [] APAGAR].


3 Toque em [] APAGAR].

4 Toque no filme que quer apagar.



O filme seleccionado é marcado com um ✓.

5 Toque em [OK] → [SIM] → [OK].


Para apagar todos os filmes de uma vez

No passo **3**, toque em [] APAGAR TODOS] → [SIM] → [SIM] → [OK].

Para apagar as imagens fixas

- ① No passo **2**, toque em [] APAGAR].
- ② Toque em [] APAGAR] e toque na imagem fixa a apagar.
A imagem fixa seleccionada é marcada com um ✓.
- ③ Toque em [OK] → [SIM] → [OK].

Sugestões

- Para apagar todas as imagens fixas no suporte, no passo **2**, toque em [] APAGAR TODOS] → [SIM] → [SIM] → [OK].

Utilizar um computador

Manual/software a ser instalado

“Manual da Handycam” (PDF)

“Manual da Handycam” (PDF) explica, pormenorizadamente, tudo acerca da sua câmara de vídeo e da sua utilização prática.

“Picture Motion Browser” (apenas para os utilizadores do Windows)

“Picture Motion Browser” é o software fornecido. Pode tirar partido das seguintes funções.

- Criar um DVD com a função One Touch
- Importar imagens para um computador
- Editar as imagens importadas
- Criar um DVD

Notas

- O software fornecido “Picture Motion Browser” não é compatível com computadores Macintosh. Para utilizar um computador Macintosh ligado à câmara, consulte o seguinte website para pormenores.
<http://guide.d-imaging.sony.co.jp/mac/ms/pt/>

Instalar e consultar o “Manual da Handycam” (PDF)

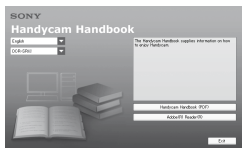
Para consultar o “Manual da Handycam” (PDF), tem de instalar o Adobe Reader no computador.

Continue com a instalação, mesmo que apareça um ecrã de confirmação de uma empresa desconhecida.

- 1 Ligue o computador.
- 2 Coloque o CD-ROM (fornecido) na unidade de disco do seu computador.
O ecrã de selecção da instalação aparece.



- 3 Clique em [Handycam Handbook].
O ecrã de instalação para o “Manual da Handycam” (PDF) aparece.



- 4 Seleccione o idioma desejado e o número de modelo da sua Handycam e depois clique em [Handycam Handbook (PDF)].
A instalação começa. Quando a instalação terminar, o ícone de atalho do “Manual da Handycam” (PDF) aparece no ambiente de trabalho do computador.
 - O nome de modelo da sua Handycam está impresso na superfície inferior.
- 5 Clique em [Exit] → [Exit] e retire o CD-ROM da unidade de disco do computador. Para consultar o “Manual da Handycam” (PDF), clique duas vezes no ícone de atalho.

Sugestões

- Os utilizadores de Macintosh devem seguir os seguintes passos.
 - 1 Ligue o computador.
 - 2 Coloque o CD-ROM (fornecido) na unidade de disco do seu computador.
 - 3 Abra a pasta do [Handbook] no CD-ROM, clique duas vezes na pasta [PT] e depois arraste e largue o “Manual da Handycam” no computador.
Para consultar o “Manual da Handycam” (PDF), clique duas vezes em “Handbook.pdf”.

Instalar o “Picture Motion Browser”

Requisitos de sistema

Para obter mais informações, consulte o web site de apoio ao cliente.

SO: Microsoft Windows 2000 Professional SP4, Windows XP SP2*, Windows Vista*

* Edições de 64 bits e Starter (Edition) não são suportadas.

É necessária a instalação padrão. Não é possível garantir o funcionamento, se o SO acima tiver sido actualizado, ou se estiver num ambiente multi-arranque.

CPU: Intel Pentium III 1 GHz ou superior

Memória: 256 MB ou mais

Disco rígido: Volume de disco necessário para a instalação: Aproximadamente 500 MB (podem ser necessários 5 GB ou mais para a criação de DVD-Vídeos).

Visualização: Mínimo 1.024 x 768

Outros: Porta Ψ USB (tem de vir instalada de série, recomenda-se que seja Hi-Speed USB (compatível com USB 2.0)) e gravador de DVD (é necessária uma unidade de CD-ROM para a instalação)

■ Instalar o software

Tem de instalar o software no computador com Windows **antes de ligar a câmara de vídeo ao computador**. Só necessita de fazer a instalação na primeira vez. Os conteúdos a instalar e os procedimentos podem diferir dependendo do SO.

① Verifique se a câmara de vídeo não está ligada ao computador.

② Ligue o computador.

🔧 Notas

- Inicie a sessão como administrador para fazer a instalação.
- Feche todas as aplicações em execução no computador antes de instalar o software.

③ Coloque o CD-ROM fornecido na unidade de disco do seu computador.

Aparece o ecrã de instalação.



Se o ecrã não aparecer

① Clique em [Start] e depois clique em [My Computer]. (Para o Windows 2000, clique duas vezes em [My Computer].)

② Clique duas vezes em [SONYPICUTIL (E:)] (CD-ROM) (unidade de disco).*

* Os nomes das unidades (como (E:)) podem variar dependendo do computador.

④ Clique em [Install] no ecrã de instalação do computador.

⑤ Selecciono o idioma para a aplicação que vai instalar e depois clique em [Next].

⑥ Ao aparecer o ecrã de confirmação da ligação, ligue a câmara de vídeo ao computador, seguindo os passos descritos abaixo.

Nos modelos DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E:

① Ligue o transformador de CA à Handycam Station e a uma tomada de parede.

② Coloque a câmara de vídeo na Handycam Station e rode o interruptor POWER para ligar a câmara.

③ Ligue a tomada Ψ (USB) da Handycam Station à tomada Ψ (USB) do computador com o cabo USB fornecido. O ecrã [SELECÇÃO USB] aparece automaticamente no ecrã LCD da câmara de vídeo.

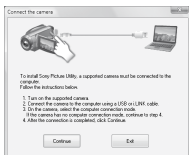
④ Toque em [LIGAÇÃO USB Ψ] ou [LIGAÇÃO USB \square] no ecrã [SELECÇÃO USB] da câmara de vídeo.

Nos modelos DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E:

① Ligue o transformador CA à câmara de vídeo e a uma tomada de parede e depois rode o interruptor POWER para ligar a câmara.

② Ligue a tomada Ψ (USB) da câmara de vídeo à tomada Ψ (USB) do computador com o cabo USB fornecido. O ecrã [SELECÇÃO USB] aparece automaticamente no ecrã LCD da câmara de vídeo.

③ Toque em [LIGAÇÃO USB Ψ] ou [LIGAÇÃO USB \square] no ecrã [SELECÇÃO USB] da câmara de vídeo.




- ⑦ Clique em [Continue].
- ⑧ Leia o [License Agreement], seleccione [I accept the terms of the license agreement] se concordar e depois clique em [Next].
- ⑨ Confirme as opções de instalação e depois clique em [Install].

🔧 Notas

- Mesmo que apareça um ecrã com indicação para reiniciar o computador, não tem de o reiniciar nesta altura. Reinicie o computador depois de concluir a instalação.
 - A autenticação pode demorar algum tempo.
- ⑩ Siga as instruções apresentadas no ecrã para instalar o software.
 - Consoante o computador, pode ter de instalar o software de terceiros. Se aparecer o ecrã de instalação, siga as instruções respectivas para instalar o software necessário.
 - ⑪ Reinicie o computador se for necessário para completar a instalação.
 - ⑫ Retire o CD-ROM da unidade de disco do computador.

Para desligar o cabo USB

- ① Clique no ícone  → [Safely remove USB Mass Storage Device] → [OK] (apenas no Windows 2000) existente no tabuleiro de tarefas, na parte inferior direita do ambiente de trabalho do computador.
- ② Toque em [FIM] → [SIM] no ecrã da câmara de vídeo.
- ③ Desligue o cabo USB.



■ Utilizar o “Picture Motion Browser”

Para iniciar o “Picture Motion Browser”, clique em [Start] → [All Programs] → [Sony Picture Utility] → [PMB - Picture Motion Browser].

Para as operações básicas do “Picture Motion Browser”, consulte o “Guia do PMB”.

Para consultar o “Guia do PMB”, clique em [Start] → [All Programs] → [Sony Picture Utility] → [Help] → [Guia do PMB].

💡 Sugestões

- Se o ecrã [SELECCÃO USB] não aparecer, toque em  (HOME) →  (OUTROS) → [LIGAÇÃO USB].

Resolução de problemas

Se surgirem problemas na utilização da câmara de vídeo, utilize a tabela de resolução de problemas apresentada abaixo para identificar o problema. Se o problema persistir, desligue a fonte de alimentação e entre em contacto com o representante da Sony.

Antes de enviar a câmara de vídeo para reparação

- Consoante o problema, pode ser necessário inicializar a câmara de vídeo ou trocar o respectivo disco rígido actual. Neste caso, serão apagados os dados guardados no disco rígido. Antes de enviar a câmara de vídeo para reparação, guarde os dados que se encontram no disco rígido (consulte o “Manual da Handycam” (PDF)) noutro suporte (cópia de segurança). Não o compensaremos por qualquer perda de dados do disco rígido.
- Durante a reparação, podemos ter de verificar uma amostra mínima dos dados guardados no disco rígido, de modo a investigar o problema. No entanto, o revendedor Sony não copiará nem guardará os dados.
- Para os sintomas da câmara de vídeo, consulte o “Manual da Handycam” (PDF) e para ligar ao computador, consulte o “Guia do PMB”.

A câmara não se liga.

- Coloque uma bateria carregada na câmara de vídeo (p. 7).
- Ligue a ficha do transformador de CA à tomada de parede (p. 7).

A câmara de vídeo não funciona, mesmo quando está ligada.

- Depois de ligada, a câmara de vídeo demora alguns segundos até estar pronta para filmar. Isto não é sinónimo de avaria.
- Desligue o transformador de CA da tomada de parede ou retire a bateria e volte a ligá-lo cerca de 1 minuto depois. Se as funções continuarem a não funcionar, carregue no botão RESET (p. 16) com um objecto pontiagudo. (Se carregar no botão RESET, repõe todas as programações nos valores predefinidos, incluindo o acerto do relógio.)

- A temperatura da câmara de vídeo está extremamente alta. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a durante algum tempo num lugar frio.
- A temperatura da câmara de vídeo está extremamente baixa. Desligue a câmara de vídeo e leve-a para um lugar quente. Deixe a câmara de vídeo lá por alguns instantes e depois volte a ligá-la.



A câmara de vídeo aquece.

- Isto deve-se ao facto de estar ligada há muito tempo. Isto não é sinónimo de avaria.

A câmara desliga-se repentinamente.

- Utilize o transformador de CA.
- Volte a ligar a câmara de vídeo.
- Carregue a bateria (p. 7).

Se carregar em START/STOP ou PHOTO, não grava imagens.

- Coloque o interruptor POWER para  (Filme) ou  (Imagem fixa) (p. 10).
- Não é possível gravar imagens no modo de suspensão. Carregue no botão QUICK ON (p. 17).
- A câmara de vídeo está a gravar, no suporte, a imagem que acabou de captar. Não pode fazer novas gravações durante este período.
- O suporte da câmara de vídeo está cheio. Apague as imagens desnecessárias (p. 23).
- O número total de filmes ou imagens fixas ultrapassa a capacidade de gravação do suporte. Apague as imagens desnecessárias (p. 23).

A gravação pára.

- A temperatura da câmara de vídeo está extremamente alta/baixa. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a durante algum tempo num lugar frio/quente.

Não consegue instalar o “Picture Motion Browser”.

- Verifique o ambiente do computador necessário para instalar o “Picture Motion Browser”.
- Instale o “Picture Motion Browser” conforme as instruções (p. 24).

O “Picture Motion Browser” não funciona correctamente.

- Saia do “Picture Motion Browser” e reinicie o computador.

A câmara de vídeo não é reconhecida pelo computador.






- Desligue os dispositivos da tomada USB do computador, excepto o teclado, rato e a câmara de vídeo.
- Desligue o cabo USB do computador e da Handycam Station e reinicie o computador; em seguida, ligue o computador e a câmara de vídeo conforme as instruções.






Visor de diagnóstico automático/ Indicadores de aviso




Se aparecerem indicadores no ecrã LCD, verifique o seguinte.

Se o problema persistir depois de tentar resolvê-lo algumas vezes, contacte o agente Sony ou o centro de assistência técnica autorizado da Sony.

Indicadores/ Mensagens	Causas/Soluções
C:04:□□	<ul style="list-style-type: none">• Está a utilizar uma bateria que não é “InfoLITHIUM” (série H). Utilize uma bateria “InfoLITHIUM” (série H) (p. 7).• Ligue bem a ficha CC do transformador de CA à tomada DC IN da Handycam Station ou da câmara de vídeo (p. 7).

Indicadores/ Mensagens	Causas/Soluções
C:13:□□ / C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Desligue a fonte de alimentação. Volte a ligá-la e utilize a câmara de vídeo.
E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□	<ul style="list-style-type: none">• Ocorreu uma avaria que não pode ser reparada por si. Entre em contacto com o agente Sony ou com o centro de assistência técnica autorizado da Sony. Forneça-lhes o código de 5 dígitos, que começa pela letra “E”.
101-0001	<ul style="list-style-type: none">• O ficheiro está danificado ou ilegível.
	<ul style="list-style-type: none">• Pode ter ocorrido um erro na unidade de disco rígido da câmara de vídeo.
	<ul style="list-style-type: none">• Apague as imagens desnecessárias
	<ul style="list-style-type: none">• Bateria com pouca carga.
	<ul style="list-style-type: none">• A temperatura da câmara de vídeo está a subir muito ou está muito alta. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a durante algum tempo num lugar frio.
	<ul style="list-style-type: none">• A temperatura da câmara de vídeo está extremamente baixa. Faça com que a câmara de vídeo aqueça.

Indicadores/ Mensagens	Causas/Soluções
	<ul style="list-style-type: none"> • Quando o indicador pisca lentamente, está a ficar sem espaço livre para gravar imagens. • Não introduziu nenhum “Memory Stick PRO Duo” (p. 12). • Quando o indicador pisca rapidamente, não há espaço livre suficiente para gravar imagens. Apague as imagens desnecessárias, ou formate o “Memory Stick PRO Duo” depois de guardar as imagens noutro suporte (p. 22). • Ficheiro da base de dados de imagens danificado.
	<ul style="list-style-type: none"> • O “Memory Stick PRO Duo” está danificado. • O “Memory Stick PRO Duo” não está formatado correctamente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Introduziu um “Memory Stick PRO Duo” incompatível.
	<ul style="list-style-type: none"> • O acesso ao “Memory Stick PRO Duo” foi bloqueado noutro dispositivo.
	<ul style="list-style-type: none"> • O flash não está a funcionar correctamente. (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

Indicadores/ Mensagens	Causas/Soluções
	<ul style="list-style-type: none"> • A quantidade de luz não é suficiente e, por isso, a câmara treme com facilidade. Utilize o flash. (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E) • A câmara de vídeo está instável, o que provoca facilmente a sua vibração. Segure bem na câmara com ambas as mãos e comece a gravar. No entanto, o indicador de aviso de vibração da câmara não desaparece.
	<ul style="list-style-type: none"> • O suporte está cheio. • Não é possível gravar imagens fixas durante o processamento. Aguarde algum tempo e depois grave.
	<ul style="list-style-type: none"> • Sensor de queda activado. A gravação/reprodução pode ser desactivada.

Precauções

Utilização e cuidados

- Não utilize nem guarde a câmara de vídeo e os acessórios nos locais indicados a seguir:
 - Sítios muito quentes, frios ou húmidos. Nunca exponha a câmara de vídeo e os acessórios a temperaturas superiores a 60°C como, por exemplo, sob a incidência directa dos raios solares, perto de aquecedores ou no interior de um automóvel estacionado ao Sol. Podem avariar-se ou ficar deformados.
 - Perto de campos magnéticos fortes ou vibrações mecânicas. A câmara de vídeo pode sofrer uma avaria.
 - Perto de ondas de rádio fortes ou radiações. A câmara de vídeo pode não gravar correctamente.
 - Perto de receptores de AM e equipamento de vídeo. Pode provocar interferências.
 - Praias de areia ou num local com pó. Se entrar areia ou pó na câmara de vídeo, esta pode avariar-se. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
 - Junto de janelas ou no exterior, em sítios onde o ecrã LCD ou a objectiva possam ficar expostos à luz solar directa. Isto pode danificar o ecrã LCD.
- Utilize a câmara de vídeo com uma corrente CC de 6,8 V/7,2 V (bateria) ou CC de 8,4 V (transformador de CA).
- Para um funcionamento com CC ou CA, utilize os acessórios recomendados neste manual de instruções.
- Não deixe a câmara de vídeo molhar-se como, por exemplo, com chuva ou água do mar. Se a câmara se molhar, pode avariar-se. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
- Se deixar cair um objecto ou um líquido dentro da câmara de vídeo, desligue-a e mande-a verificar por um agente da Sony antes de voltar a utilizá-la.
- Utilize a câmara de vídeo com cuidado e não a desmonte, não a modifique, nem a exponha a choques físicos ou impactos como marteladas, quedas ou pisadelas. Tenha especial cuidado com a objectiva.
- Se não estiver a utilizar a câmara de vídeo, coloque o interruptor POWER na posição OFF (CHG).
- Quando utilizar a câmara de vídeo, não a embrulhe, por exemplo, numa toalha. Se o fizer, o interior pode sobreaquecer.

- Quando desligar o cabo de alimentação, puxe-o pela ficha e não pelo cabo.
- Não coloque nada pesado em cima do cabo de alimentação, porque pode danificá-lo.
- Mantenha os contactos de metal limpos.
- Mantenha o telecomando e a pilha tipo botão fora do alcance de crianças. Se, por acidente, a pilha for engolida, consulte imediatamente um médico (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E).
- Se o líquido da pilha (electrólito) se derramar:
 - consulte os serviços de assistência técnica autorizados locais da Sony.
 - lave bem toda a zona que tenha estado em contacto com o líquido.
 - se lhe entrar líquido nos olhos, lave-os com água abundante e consulte um médico.

■ Se não tencionar utilizar a câmara de vídeo durante muito tempo

- Ligue-a periodicamente e reproduza ou grave imagens durante cerca de 3 minutos.
- Gaste toda a carga da bateria antes de a guardar.

Ecrã LCD

- Não faça demasiada pressão sobre o ecrã LCD, porque pode danificá-lo.
- Se utilizar a câmara de vídeo num local frio, pode aparecer uma imagem residual no ecrã LCD. Isto não é sinónimo de avaria.
- Enquanto estiver a utilizar a câmara de vídeo, a parte de trás do ecrã LCD pode sobreaquecer. Isto não é sinónimo de avaria.

■ Para limpar o ecrã LCD

Se o ecrã LCD tiver dedadas ou pó, limpe-o com um pano macio. Se utilizar o kit de limpeza do LCD (opcional), não aplique o líquido de limpeza directamente no ecrã LCD. Utilize um papel de limpeza humedecido no líquido.

Como manusear a caixa

- Se a caixa estiver suja, limpe o corpo da câmara de vídeo com um pano macio ligeiramente humedecido em água e depois limpe a caixa com um pano macio e seco.
- Evite fazer o seguinte para não danificar o acabamento:
 - Utilizar químicos como diluente, benzina, álcool, panos com produtos químicos, repelentes, insecticidas e protector solar.

- Pegar na câmara de vídeo com as mãos sujas com as substâncias indicadas acima.
- Deixar a caixa em contacto com objectos de borracha ou vinil durante muito tempo.

Cuidados e armazenamento da objectiva

- Limpe a superfície da objectiva com um pano macio nos seguintes casos:
 - Se a superfície da objectiva tiver dedadas.
 - Em locais quentes ou húmidos
 - Se a objectiva estiver exposta ao ar marítimo como, por exemplo, numa praia.
- Guarde a objectiva num local com boa ventilação e com pouco pó ou sujidade.
- Para evitar o aparecimento de bolor, limpe periodicamente a objectiva como se descreve acima. Utilize a câmara de vídeo cerca de uma vez por mês para a manter em bom estado, durante muito tempo.

Carregar a pilha recarregável pré-instalada

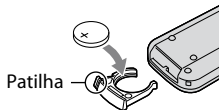
A câmara de vídeo tem uma pilha recarregável pré-instalada que mantém a data, a hora e outras programações, mesmo que o interruptor POWER esteja na posição OFF (CHG). A pilha recarregável pré-instalada é carregada enquanto a câmara de vídeo estiver ligada à tomada de parede através do transformador de CA ou enquanto a bateria recarregável estiver instalada. A pilha descarrega-se totalmente em **cerca de 3 meses** se não utilizar, de todo, a câmara de vídeo. Utilize a câmara de vídeo depois de carregar a bateria recarregável pré-instalada. No entanto, mesmo que a pilha recarregável pré-instalada não esteja carregada, o funcionamento da câmara de vídeo não é afectado desde que não utilize a data para uma gravação.

■ Procedimentos

Ligue a câmara de vídeo a uma tomada de parede, utilizando o transformador de CA fornecido e deixe-a com o interruptor POWER na posição OFF (CHG) durante mais de 24 horas.

Para mudar a pilha do telecomando (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

- 1 Enquanto carrega na patilha, introduza a unha na fenda para puxar a caixa da pilha para fora.
- 2 Coloque uma nova pilha com o lado + virado para cima.
- 3 Volte a introduzir a caixa da pilha no telecomando até ouvir um estalido.



AVISO

Se não for manuseada com cuidado, a pilha pode explodir. Não carregue, não desmonte, nem queime a pilha.

- Quando a pilha de lítio começar a ficar fraca, o telecomando pode não funcionar bem ou a distância de alcance pode diminuir. Neste caso, substitua-a por uma pilha de lítio CR2025 da Sony. Se utilizar outro tipo de pilha, pode provocar um incêndio ou uma explosão.

Características técnicas

Sistema

Formato de compressão de vídeo: MPEG2/JPEG
(Imagens fixas)

Formato de compressão de áudio: Dolby Digital 2
canais Dolby Digital Stereo Creator

Sinal de vídeo: PAL a cores, normas CCIR

Disco rígido

DCR-SR35E/SR45E: 30 GB

DCR-SR36E/SR46E/SR55E/SR65E: 40 GB

DCR-SR75E/SR85E: 60 GB

Durante a medição da capacidade de suporte, 1 GB equivale a mil milhões de bytes, sendo uma determinada parte utilizada para gestão de dados.

Formato de gravação

Filme: MPEG2-PS

Imagem fixa: Exif *1 Ver.2,2

Dispositivo de imagem

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

CCD (Charge Coupled Device) de 2,25 mm
(tipo 1/8)

Total: Aprox. 800 000 pixels

Número efectivo (Filme, 16:9): Aprox.

490 000 pixels

Número efectivo (Imagem fixa, 16:9): Aprox.

310 000 pixels

Número efectivo (Imagem fixa, 4:3): Aprox.

410 000 pixels

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

CCD (Charge Coupled Device) de 3,0 mm
(tipo 1/6)

Total: Aprox. 1 070 000 pixels

Número efectivo (Filme, 16:9): Aprox.

670 000 pixels

Número efectivo (Imagem fixa, 16:9): Aprox.

750 000 pixels

Número efectivo (Imagem fixa, 4:3): Aprox.

1 000 000 pixels

Objectiva

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

Carl Zeiss Vario-Tessar

Óptica: 40 ×, Digital: 80 ×, 2 000 ×

Diâmetro do filtro: 30 mm

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

Carl Zeiss Vario-Tessar

Óptica: 25 ×, Digital: 50 ×, 2 000 ×

Diâmetro do filtro: 30 mm

Distância focal

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

F=1,8 - 4,1

f=1,9 - 76,0 mm

Quando convertido para uma câmara
fotográfica de 35 mm

Para filmes: 41 - 1 640 mm (16:9)*2

Para imagens fixas: 48 - 1 920 mm (4:3)

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

F=1,8 - 3,2

f=2,5 - 62,5 mm

Quando convertido para uma câmara
fotográfica de 35 mm

Para filmes: 41 - 1 189 mm (16:9)*2

Para imagens fixas: 36 - 900 mm (4:3)

Temperatura da cor: [AUTO], [UM TOQUE],
[INTERIOR] (3 200 K), [EXTERIOR]
(5 800 K)

Iluminação mínima

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

6 lx (lux) (quando [OBT.LENTO AUTO]

estiver programado para [LIGAR],

Velocidade do obturador 1/25 segundo)

0 lx (lux) (com a função NightShot plus)

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

8 lx (lux) (quando [OBT.LENTO AUTO]

estiver programado para [LIGAR],

Velocidade do obturador 1/25 segundo)

0 lx (lux) (com a função NightShot plus)

*1 "Exif" é um formato de ficheiro para
imagens fixas estabelecido pela JEITA (Japan
Electronics and Information Technology
Industries Association). Os ficheiros neste
formato podem conter informações adicionais
como, por exemplo, informações sobre as
programações da câmara de vídeo na altura da
gravação.

*2 Os valores da distância focal são valores reais
resultantes da leitura de pixels em grande
angular.

• Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.

Conectores de entrada/saída

Conector Remoto A/V: Tomada de saída de
vídeo/áudio

Tomada USB: mini-B

(DCR-SR35E/SR36E/SR55E/SR75E: apenas
saída)

Ecrã LCD

Imagem: 6,7 cm (tipo 2,7, formato 16:9)

Número total de pixels: 123 200 (560 × 220)

Geral

Requisitos de corrente: 6,8 V/7,2 V (bateria recarregável) 8,4 V (transformador de CA)

Consumo médio de energia: Durante a gravação com luminosidade normal.

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E: 2,8 W

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E: 3,0 W

Temperatura de funcionamento: 0°C a + 40°C

Temperatura de armazenamento: -20°C a + 60°C

Dimensões (aprox.): 76,3 × 76,6 × 112,8 mm (l×a×p) incluindo as peças salientes com a bateria fornecida instalada

Peso (aprox.)

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

350 g só a unidade principal

400 g incluindo a bateria recarregável fornecida

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

360 g só a unidade principal

410 g incluindo a bateria recarregável fornecida

Handycam Station DCRA-C200 (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

Conectores de entrada/saída

Tomada A/V OUT: Tomada de saída de vídeo/áudio

Tomada USB: mini-B

(DCR-SR55E/SR75E: apenas saída)

Transformador de CA AC-L200/ L200B

Requisitos de corrente: 100 V - 240 V CA,
50/60 Hz

Consumo de corrente: 0,35 - 0,18 A

Consumo de energia: 18 W

Tensão de saída: CC 8,4 V*

Temperatura de funcionamento: 0°C a + 40°C

Temperatura de armazenamento: -20°C a + 60°C

Dimensões (aprox.): 48 × 29 × 81 mm (l×a×p) excluindo as peças salientes

Peso (aprox.): 170 g excluindo o cabo de alimentação

* Para obter outras características técnicas, consulte a etiqueta do transformador de CA.

Bateria recarregável

NP-FH40

Tensão máxima de saída: CC 8,4 V

Tensão de saída: CC 7,2 V

Capacidade: 4,9 wh (680 mAh)

Tipo: Iões de lítio

O design e as características técnicas estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- “Handycam” e **HANDYCAM** são marcas registadas da Sony Corporation.
- “Memory Stick”,  “Memory Stick Duo”, **“MEMORY STICK DUO”**, “Memory Stick PRO Duo”, **“MEMORY STICK PRO DUO”**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **“MEMORY STICK PRO-HG DUO”**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, **“MAGICGATE”**, “MagicGate Memory Stick” e “MagicGate Memory Stick Duo” são marcas comerciais ou registadas da Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Dolby e o símbolo de duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista e DirectX são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e/ou noutros países.
- Macintosh e Mac OS são marcas registadas da Apple Inc. nos E.U.A. e noutros países.
- Intel, Intel Core e Pentium são marcas comerciais ou marcas registadas da Intel Corporation ou das respectivas subsidiárias nos Estados Unidos da América e noutros países.
- Adobe, o logótipo da Adobe e Adobe Acrobat são marcas registadas ou marcas comerciais da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos da América e/ou noutros países.

Todos os outros produtos aqui mencionados podem ser marcas comerciais ou marcas registadas das respectivas empresas. Além disso, TM e “®” não são mencionadas em todos os casos neste manual.

Prosimy przeczytać w pierwszej kolejności

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachować ją na przyszłość.

Ostrzeżenie

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić je przed wilgocią.

Nie należy narażać baterii na wysokie temperatury, na przykład bezpośrednie światło słoneczne, ogień itp.

OSTRZEŻENIE

Należy używać akumulatora określonego typu. Użycie innego akumulatora może grozić pożarem lub obrażeniami.

Dotyczy klientów w Europie

UWAGA

Na obraz i dźwięk z urządzenia może wpływać pole elektromagnetyczne o określonej częstotliwości.

Niniejszy produkt został przetestowany i uznany za spełniający wymagania dyrektywy EMC dotyczące korzystania z kabli połączeniowych o długości poniżej 3 metrów.

Uwaga

Jeśli ładunki elektrostatyczne lub pola elektromagnetyczne spowodują przerwanie przesyłania danych, należy uruchomić ponownie aplikację lub odłączyć, a następnie ponownie podłączyć kabel komunikacyjny (USB itp.).



Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt. Dostępne akcesoria: pilot (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)



Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)

Ten symbol na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że bateria nie może być traktowana jako odpad komunalny. Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne. W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych

wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki. W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużyta baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywy UE

Producentem tego produktu jest firma Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem w sprawach bezpieczeństwa produktu i Normy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) jest firma Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Aby uzyskać informacje na temat dowolnych usług lub gwarancji, należy zapoznać się z adresami podanymi w oddzielnych dokumentach o usługach i gwarancji.

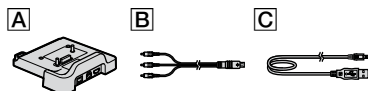
Informacje dotyczące użytkowania

Wyposażenie dostarczone wraz z kamerą

Numery w () oznaczają liczbę danych elementów w zestawie.

- Zasilacz sieciowy (1)
- Przewód zasilający (1)
- Handycam Station (1) **A** (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

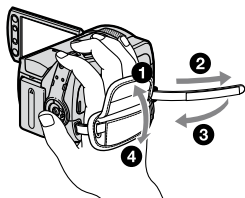
- Kabel połączeniowy A/V (1) **B**
- Kabel USB (1) **C**
- Pilot (1) (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
Okrągła bateria litowa jest już zainstalowana.
- Akumulator NP-FH40 (1)
- Adapter 21-stykowy (1) (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
Dotyczy wyłącznie modeli z oznaczeniem **CE** wydrukowanym na spodzie urządzenia.
- Płyta CD-ROM „Handycam Application Software” (Oprogramowanie Handycam) (1) (str. 24)
 - Picture Motion Browser (oprogramowanie)
 - PMB Guide
 - Podręcznik kamery Handycam (PDF)
- „Instrukcja obsługi” (niniejszy podręcznik) (1)



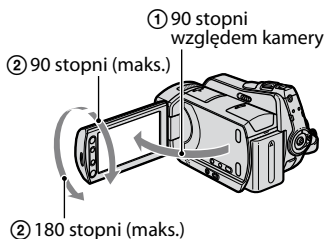
Używanie kamery

- Kamera nie jest wodoszczelna, kropłoszczelna ani wodoszczelna. Patrz „Środki ostrożności” (str. 30).
- Gdy są zaświecone lub migają lampki **⏻** (film) / **📷** (zdjęcie) (str. 10) lub lampki ACCESS (str. 12, 17), nie należy wykonywać poniższych czynności. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia nośnika, można stracić nagrane obrazy lub może wystąpić inne uszkodzenie.
 - wyjmowanie karty pamięci „Memory Stick PRO Duo”;
 - wyjmowanie akumulatora z kamery lub odłączanie od niej zasilacza sieciowego;
 - narażanie kamery na wstrząsy mechaniczne lub wibracje.
- Przed podłączeniem kamery do innego urządzenia za pomocą kabla należy upewnić się, że wtyk złącza został włożony w prawidłowy sposób. Próba włożenia wtyku do gniazda przy użyciu siły może uszkodzić złącze lub spowodować niepoprawną pracę kamery.
- Nie wolno powodować wstrząsów mechanicznych ani wibracji kamery. Dysk twardy kamery może nie zostać wykryty lub odtwarzanie może nie być możliwe.
- Nie można używać kamery w hałaśliwym miejscu. Dysk twardy kamery może nie zostać wykryty lub nagrywanie może nie być możliwe.

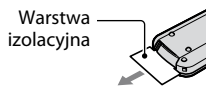
- W celu ochrony wewnętrznego dysku twardego przed wstrząsem w wyniku upuszczenia kamera jest wyposażona w czujnik upadku*. Gdy ta funkcja jest włączona, podczas upadku (przy wystąpieniu sił bezwładności) kamery może zostać też nagrany sygnał blokujący. Jeśli czujnik upuszczenia wykryje kolejne upuszczenia, nagrywanie/odtwarzanie może zostać zatrzymane.
- Jeśli temperatura kamery bardzo wzrośnie lub spadnie, może zostać włączony system ochronny, uniemożliwiający nagrywanie/odtwarzanie. W takim przypadku na ekranie LCD wyświetlony zostanie wskaźnik (str. 28).
- Nie wolno włączać kamery w warunkach niskiego ciśnienia, na wysokości przekraczającej 3 000 metrów. Może to spowodować uszkodzenie dysku twardego kamery.
- W przypadku długotrwałego używania kamery i częstego nagrywania/usuwania obrazów dane na nośniku mogą ulec fragmentacji. Nie można wówczas nagrywać ani zapisywać obrazów. W takim przypadku obrazy należy najpierw zapisać na nośniku zewnętrznym, a następnie przeprowadzić operację [FORMAT.NOŚNIKA]*.
- Wyreguluj pasek na rękę i podczas nagrywania trzymaj kamerę prawidłowo.



- Aby dostosować ustawienie panelu LCD, otwórz go pod kątem 90 stopni względem kamery (1), następnie ustaw go pod odpowiednim kątem do nagrywania lub odtwarzania (2). Panel LCD można obrócić o 180 stopni w stronę obiektywu (2) i nagrywać w trybie lustra.



- Ekran LCD został wyprodukowany przy użyciu bardzo precyzyjnych technologii, dzięki czemu udało się uzyskać ponad 99,99% sprawnych pikseli. Na ekranie LCD mogą jednak pojawić się czasami małe czarne lub jasne punkty (białe, czerwone, niebieskie lub zielone). Punkty te są normalnym zjawiskiem wynikającym z procesu produkcyjnego i nie mają żadnego wpływu na jakość nagrywanego obrazu.
- Przed użyciem pilota należy usunąć warstwę izolacyjną. (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)



Typy kart „Memory Stick”, których można używać w kamerze

- Do nagrywania filmów zaleca się korzystanie z kart pamięci „Memory Stick PRO Duo” o pojemności co najmniej 512 MB oznaczonych napisem:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** („Memory Stick PRO Duo”)*
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** („Memory Stick PRO-HG Duo”)

* Dostępne są karty oznaczone napisem Mark2 oraz go pozbawione.

- Karty „Memory Stick PRO Duo” o pojemności do 8 GB są prawidłowo obsługiwane przez kamerę.
- Informacje o czasie nagrywania na kartach pamięci „Memory Stick PRO Duo” można znaleźć na stronie 11.
- Karty pamięci „Memory Stick PRO Duo” i „Memory Stick PRO-HG Duo” są w tej instrukcji nazywane kartami „Memory Stick PRO Duo”.

Nagrywanie

- Przed rozpoczęciem nagrywania należy sprawdzić działanie tej funkcji, aby upewnić się, że obraz i dźwięk zostaną nagrane bez problemów.
- Nie można uzyskać rekompensaty za utracone nagranie lub brak możliwości nagrywania, nawet jeśli nagrywanie lub odtwarzanie nie jest możliwe z powodu uszkodzenia kamery, nośnika itp.
- Telewizyjne systemy kodowania kolorów różnią się w zależności od kraju/regionu. Odtwarzanie

nagrań z kamery możliwe jest na ekranie telewizora pracującego w systemie PAL.

- Programy telewizyjne, filmy, taśmy wideo i inne materiały mogą być chronione prawami autorskimi. Nieautoryzowane nagrywanie takich materiałów może być niezgodne z prawem autorskim.

Należy zapisywać wszystkie nagrane dane obrazu

- Aby zapobiec utracie danych obrazów, należy regularnie zapisywać wszystkie nagrane obrazy na nośnikach zewnętrznych. Zaleca się zapisywanie danych nagrań np. na płytach DVD-R za pomocą komputera*. Dane obrazów można również zapisywać za pomocą magnetowidu lub nagrywarki DVD/HDD*.

Gdy kamera jest podłączona do komputera

- Nie wolno formatować dysku twardego kamery za pomocą komputera. Po przeprowadzeniu operacji formatowania kamera może nie działać prawidłowo.

Uwaga dotycząca utylizacji/przekazywania

- Nawet po przeprowadzeniu operacji [FORMAT.NOŚNIKA]* w celu sformatowania dysku twardego kamery może się zdarzyć, że dane nie zostaną całkowicie usunięte z dysku twardego. Jeśli kamera jest przekazywana innej osobie, zaleca się przeprowadzenie operacji [WYPRÓŻNIJ]* uniemożliwiającej odzyskanie danych. Poza powyższą procedurą przed utylizacją kamery zaleca się zniszczenie korpusu urządzenia.

Informacje o ustawianiu języka

- Czynności operacyjne zostały przedstawione za pomocą informacji wyświetlanych na ekranie w lokalnie używanym języku. Przed rozpoczęciem korzystania z kamery należy w razie potrzeby zmienić język napisów na ekranie (str. 10).

Niniejsza instrukcja obsługi

- Obrazy oraz wskaźniki na ekranie LCD przedstawione w tym podręczniku zostały sfotografowane za pomocą aparatu cyfrowego i mogą wyglądać inaczej niż w rzeczywistości.
- Twardy dysk oraz karty „Memory Stick PRO Duo” są nazywane w tej Instrukcja obsługi „nośnikami”.

- Obrazy w niniejszej instrukcji przedstawiają model DCR-SR85E (o ile nie podano inaczej).
- Zrzuty ekranu pochodzą z systemu Windows Vista i mogą się różnić w zależności od systemu operacyjnego komputera.
- * Dodatkowe informacje można również znaleźć w dokumentach „Podręcznik kamery Handycam” (PDF) i „PMB Guide”.



Spis treści

Prosimy przeczytać w pierwszej kolejności	2
---	---

Czynności wstępne

Etap 1: Ładowanie akumulatora	7
Etap 2: Włączanie zasilania oraz ustawianie daty i godziny	10
Zmiana ustawień języka	10
Etap 3: Wybór nośnika	11

Nagrywanie/odtworzenie

Nagrywanie	13
Odtwarzanie	14
Odtwarzanie obrazu na ekranie telewizora	15
Inne części i funkcje kamery	16
Wskaźniki wyświetlane podczas nagrywania/odtworzenia	18
Wykonywanie różnych funkcji — „  HOME” i „  OPTION”	20
Zapisywanie obrazów	22
Usuwanie obrazów	23

Korzystanie z komputera

Używanie kamery z komputerem	24
Podręcznik/oprogramowanie, które ma zostać zainstalowane	24
Instalacja oprogramowania „Picture Motion Browser”	25

Rozwiązywanie problemów

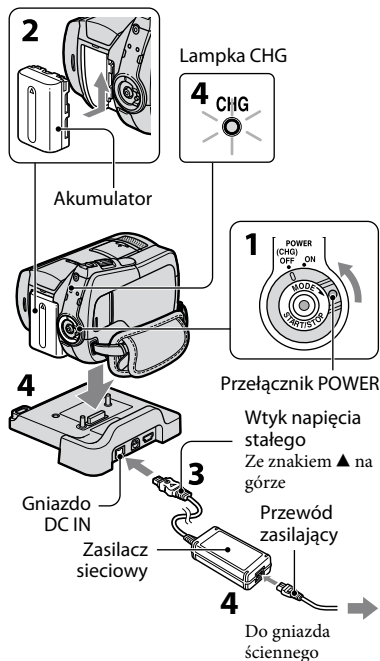
Rozwiązywanie problemów	27
Wyświetlanie informacji diagnostycznych/ wskaźniki ostrzegawcze	28

Informacje dodatkowe

Środki ostrożności	30
Dane techniczne	32

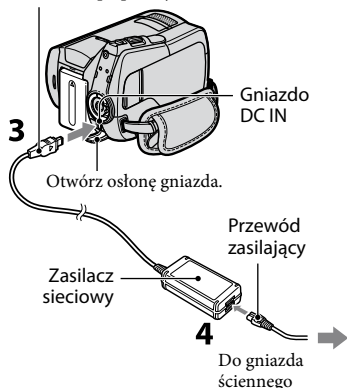
Etap 1: Ładowanie akumulatora

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E



DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

Wtyk napięcia stałego
Ze znakiem ▲ po prawej stronie



Akumulator „InfoLITHIUM” (z serii H) można naładować po podłączeniu go do kamery.

Uwagi

- Do zasilania kamery można używać wyłącznie akumulatorów „InfoLITHIUM” (z serii H).

1 Przekręć przełącznik POWER w kierunku wskazywanym strzałką do pozycji OFF (CHG) (ustawienie domyślne).

2 Włóż akumulator, wsuwając go w kierunku wskazywanym strzałką, aż zatrzaśnie się we właściwym miejscu.

3 W przypadku modelu DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E: Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda DC IN w podstawce Handycam Station.

W przypadku modelu DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E: Podłącz zasilacz do gniazda DC IN kamery.

Podnieś pokrywę gniazda i podłącz wtyk prądu stałego zasilacza sieciowego do gniazda DC IN.

4 W przypadku modelu DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E: Podłącz przewód zasilający do zasilacza sieciowego i do gniazda ściennego. Ostrożnie umieść kamerę w podstawce Handycam Station, wkładając ją do napotkania oporu.

- Umieszczając kamerę w podstawce Handycam Station, należy zamknąć osłonę gniazda DC IN.

W przypadku modelu DCR-SR35E/ SR36E/SR45E/SR46E:

Podłącz przewód zasilający do zasilacza sieciowego i do gniazda ściennego.

Zaświeci się lampka CHG (ładowanie) i rozpocznie się ładowanie.

Lampka CHG (ładowanie) zgaśnie po całkowitym naładowaniu akumulatora.

Odłącz zasilacz sieciowy od gniazda DC IN, trzymając wtyk napięcia stałego oraz podstawkę Handycam Station (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E) lub kamerę (DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E).

Wskazówki

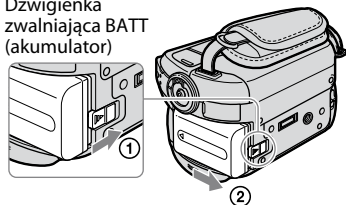
- Dotyczy modeli DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E:
Tak samo jak przypadku modeli DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E, akumulator można naładować przez podłączenie do kamery zasilacza sieciowego.

Odłączanie akumulatora

Przekręć przełącznik POWER do pozycji OFF (CHG).

Przesuń dźwignikę zwalniającą BATT (akumulator) i wyjmij akumulator.

Dźwignienka
zwalniająca BATT
(akumulator)



Dostępny czas działania dostarczonego akumulatora

Czas ładowania:

Przybliżony czas (w minutach) wymagany do całkowitego naładowania kompletnie rozładowanego akumulatora.

Czas nagrywania/odtwarzania:

Przybliżony czas działania (w minutach) całkowicie naładowanego akumulatora.

	(Jednostka: min)	
	DCR-SR35E/SR36E/ SR45E/SR46E	DCR-SR55E/SR65E/ SR75E/SR85E
Czas ładowania	125	125
Czas nagrywania		
Czas nagrywania ciągłego	100	90
Przeciętny czas nagrywania	110	105
Czas odtwarzania		
Przeciętny czas odtwarzania	50	45
Czas odtwarzania	50	50
Czas odtwarzania	120	120
Czas odtwarzania	140	140



Wartość na górze: jeżeli nośnikiem jest dysk twardy

Wartość na dole: jeżeli nośnikiem jest karta pamięci „Memory Stick PRO Duo”

Uwagi

- Wszystkie wartości zostały zmierzone w następujących warunkach:
 - Tryb nagrywania: [SP]
 - Podświetlenie ekranu LCD: [ON]
- Przeciętny czas nagrywania to czas przy wielokrotnym rozpoczynaniu/kończeniu nagrywania, włączaniu/wyłączaniu zasilania i korzystaniu z funkcji zbliżenia.

Akumulator

- Przed wymianą akumulatora lub wyjęciem zasilacza sieciowego z kamery przestaw przełącznik POWER na pozycję OFF (CHG) i upewnij się, że lampka  (film)/ (zdjęcie) (str. 10)/lampki ACCESS (str. 12, 17) są wyłączone.
- Kamera nie będzie zasilana z akumulatora, jeśli do gniazda DC IN kamery lub podstawki Handycam Station (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E) jest podłączony zasilacz sieciowy, nawet jeśli przewód zasilający jest odłączony od gniazdka sieci elektrycznej.

Czas ładowania/nagrywania/odtworzenia

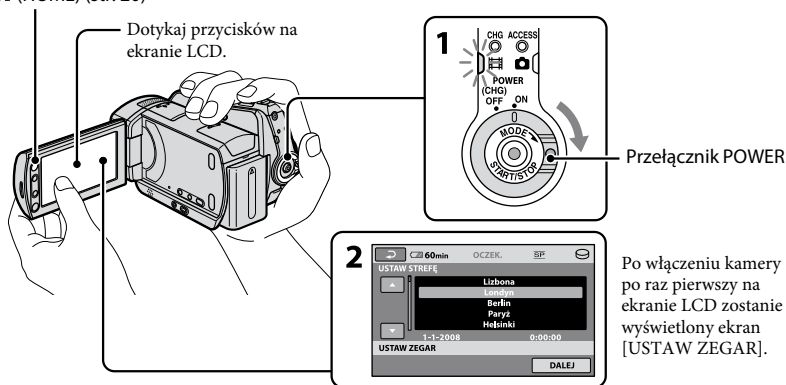
- Czasy zmierzone podczas używania kamery w temperaturze 25°C (zalecana temperatura od 10°C do 30°C).
- W przypadku korzystania z kamery w niskich temperaturach czas nagrywania i odtwarzania będzie krótszy.
- W niektórych warunkach użytkowania kamery czas nagrywania lub odtwarzania będzie krótszy.

Zasilacz sieciowy

- Zasilacz sieciowy należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazdka sieci elektrycznej. Zasilacz należy odłączyć od gniazdka natychmiast, gdy wystąpią jakiegokolwiek nieprawidłowości w pracy kamery.
- Zasilacza sieciowego nie należy podłączać do gniazdka znajdującego się w ograniczonej przestrzeni, na przykład za meblami.
- Nie wolno zwierać wtyku napięcia stałego zasilacza sieciowego ani styków akumulatora żadnymi metalowymi przedmiotami. Może to spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Gdy kamera jest podłączona do sieci elektrycznej za pośrednictwem zasilacza sieciowego, prąd dociera do kamery nawet gdy jest wyłączona.

Etap 2: Włączanie zasilania oraz ustawianie daty i godziny

↑ (HOME) (str. 20)



Po włączeniu kamery po raz pierwszy na ekranie LCD zostanie wyświetlony ekran [USTAW ZEGAR].

1 Naciskając zielony przycisk, przekręć przełącznik POWER w kierunku wskazywanym strzałką do momentu zaświecenia się odpowiedniej lampki.

🎞️ (film): aby nagrywać filmy.

📷 (zdjęcie): aby nagrywać zdjęcia.

Jeśli kamera jest włączana po raz pierwszy, należy przejść do punktu 3.
• Gdy świeci lampka 📷 (zdjęcie), proporcje ekranu zmieniają się automatycznie na 4:3.

2 Dotknij kolejno przycisków ↑ (HOME) → 🏠 (USTAWIENIA) → [UST.ZEG./📅 JĘZ.] → [USTAW ZEGAR].

Zostanie wyświetlony ekran [USTAW ZEGAR].

3 Za pomocą przycisków ⏪ / ⏩ wybierz żądany obszar geograficzny, a następnie dotknij przycisku [DALEJ].

4 Ustaw opcje [CZAS LETNI], [R] (rok), [M] (miesiąc), [D] (dzień), godzinę i minutę, a następnie dotknij przycisku [OK].



Zegar zacznie działać.

💡 Wskazówki

- Informacje o dacie i godzinie nie są wyświetlane podczas nagrywania, są jednak automatycznie zapisywane na nośniku i można je wyświetlać podczas odtwarzania.
- Można wyłączyć sygnały dźwiękowe poprzez dotknięcie kolejno przycisków ↑ (HOME) → 🏠 (USTAWIENIA) → [UST.DŹW./WYŚW.] → [SYGN.DŹWIĘK.] → [WYŁĄCZ].

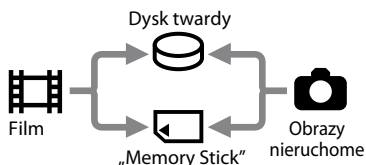
Zmiana ustawień języka

Ustawienia ekranu można zmienić w taki sposób, aby komunikaty były wyświetlane w określonym języku.

Dotknij kolejno przycisków ↑ (HOME) → 🏠 (USTAWIENIA) → [UST.ZEG./📅 JĘZ.] → [📅 UST.JĘZYKA], a następnie wybierz żądany język.

Etap 3: Wybór nośnika

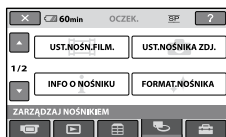
Jako nośnik do nagrywania, odtwarzania lub edycji filmów w kamerze można wybrać dysk twardy lub kartę pamięci „Memory Stick PRO Duo”. Nośnik do nagrywania filmów i zdjęć wybierany jest oddzielnie. Domyślnie dla filmów i zdjęć wybrany jest dysk twardy.



Uwagi

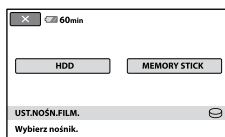
- Operacje nagrywania, odtwarzania i edycji mogą być wykonywane tylko na wybranym nośniku. Aby zmienić nośnik, należy go ponownie wybrać.
- Czas nagrywania w trybie [SP] (ustawienie domyślne) jest następujący (wartości przybliżone):
 - Wewnętrzny dysk twardy:
 - DCR-SR35E/SR45E: 10 godzin 40 minut
 - DCR-SR36E/SR46E/SR55E/SR65E: 14 godzin 30 minut
 - DCR-SR75E/SR85E: 21 godzin 50 minut
 - „Memory Stick PRO Duo” (4 GB) firmy Sony: 80 minut
- Sprawdź liczbę zdjęć, które można zapisać, na ekranie LCD kamery (str. 18).

1 Dotknij kolejno przycisków **HOME** → **ZARZĄDZAJ NOŚNIKIEM** na ekranie.



2 Dotknij przycisku **[UST.NOŚN.FILM.]**, aby wybrać nośnik dla filmów, a przycisku **[UST.NOŚNIKA.ZDJ.]**, aby wybrać nośnik dla zdjęć.

Zostanie wyświetlony ekran ustawień nośnika.



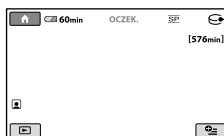
3 Wybierz nośnik, który chcesz ustawić.

4 Dotknij przycisku **[TAK]** → **[OK]**.

Nośnik zostanie zmieniony.

Potwierdzenie wyboru nośnika nagrywania

- Przekręć kilkakrotnie przełącznik POWER, aby zaświeciła się lampka (film) / (zdjęcie), w zależności od tego, jaki nośnik ma zostać ustawiony.
- Sprawdź widoczną na ekranie ikonę nośnika.



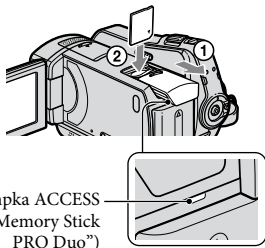
: Dysk twardy
 : „Memory Stick PRO Duo”

Wkładanie karty pamięci „Memory Stick PRO Duo”

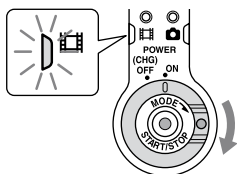
Jeśli jako nośnik została wybrana karta pamięci [MEMORY STICK], należy przygotować kartę „Memory Stick PRO Duo”. Informacje o typach kart „Memory Stick”, których można używać w kamerze, można znaleźć na stronie 4.

1 Włóż kartę pamięci „Memory Stick PRO Duo”.

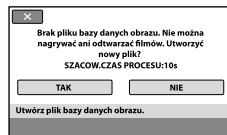
- 1 Otwórz pokrywę gniazda karty pamięci Memory Stick Duo zgodnie z kierunkiem strzałki.
- 2 Włóż kartę pamięci „Memory Stick PRO Duo” do gniazda Memory Stick Duo w odpowiednim kierunku, aż usłyszysz kliknięcie.
- 3 Zamknij pokrywę gniazda pamięci Memory Stick Duo.



2 Jeśli jako nośnik do nagrania filmu wybrano kartę [MEMORY STICK], należy przekręcić przełącznik POWER, aż zaświeci się lampka (film).



Po włożeniu nowej karty pamięci „Memory Stick PRO Duo” na ekranie LCD zostanie wyświetlony komunikat [Utwórz plik bazy danych obrazu.].



3 Dotknij przycisku [TAK].

Aby na karcie pamięci „Memory Stick PRO Duo” zapisywać tylko zdjęcia, dotknij przycisku [NIE].

Wymowanie karty pamięci „Memory Stick PRO Duo”

Otwórz osłonę karty pamięci Memory Stick Duo i delikatnie naciśnij kartę „Memory Stick PRO Duo”.

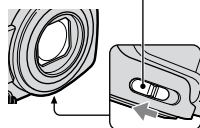
Uwagi

- Podczas nagrywania nie można otwierać osłony karty Memory Stick Duo.
- Wkładanie na siłę źle ustawionej karty pamięci „Memory Stick PRO Duo” może spowodować uszkodzenie karty „Memory Stick PRO Duo”, gniazda karty Memory Stick Duo lub danych obrazu.
- Jeśli zostanie wyświetlony komunikat [Nie udało się utworzyć nowego pliku bazy danych obrazu. Prawdopodobnie nie ma wystarczającej ilości wolnego miejsca.] w punkcie 3, trzeba sformatować kartę pamięci „Memory Stick PRO Duo”. Podczas formatowania karty pamięci „Memory Stick PRO Duo” zostaną usunięte wszystkie nagrane dane.
- Po naciśnięciu karty pamięci „Memory Stick PRO Duo” w celu wyjęcia należy uważać, aby nie wyskoczyła z gniazda i nie upadła.

Nagrywanie

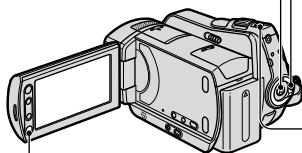
Obrazy są nagrywane na nośniku wybranym w ustawieniach nośnika (str. 11). Domyślnie jest wybrany dysk twardy dla filmów i zdjęć.

1 Przełącznik LENS COVER



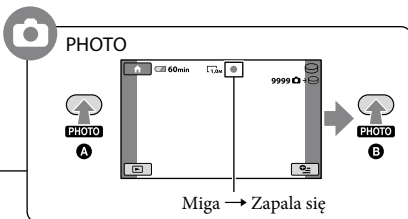
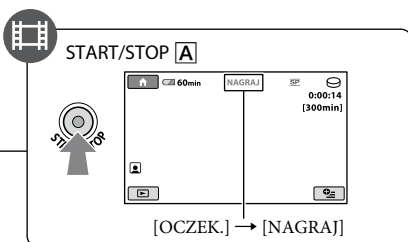
2 Przełącznik POWER

- : Nagrywanie filmów
- : Nagrywanie zdjęć



START/STOP **B**

3



1 Przesuń przełącznik LENS COVER otwierający osłonę obiektywu.

2 Obracaj przełącznik POWER, aż zaświeci się odpowiednia lampka.

Naciśnij zielony przycisk tylko wtedy, gdy przełącznik POWER znajduje się w położeniu OFF (CHG).

3 Włącz nagrywanie.

Filmy



Naciśnij przycisk START/STOP **A** (lub **B**).

Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ponownie przycisk START/STOP.

Zdjęcia



Naciśnij lekko przycisk PHOTO, aby ustawić ostrość **A** (zostanie odtworzony sygnał dźwiękowy), a następnie naciśnij przycisk do końca **B** (słychać dźwięk migawki).

Obok wskaźnika lub pojawia się wskaźnik . Gdy wskaźnik zniknie, obraz będzie zapisany.

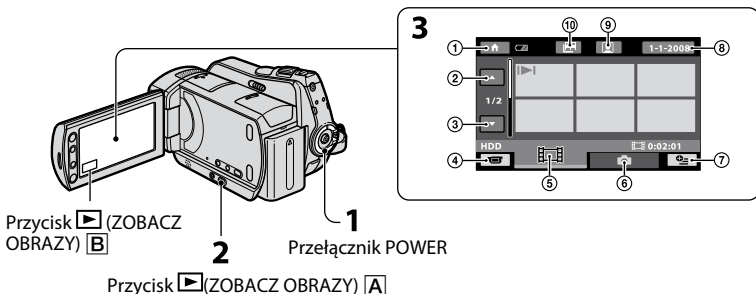
Wskazówki

- Ilość wolnego miejsca na nośniku można sprawdzić, dotykając kolejno przycisków (HOME) → (ZARZĄDZAJ NOŚNIKIEM) → [INFO O NOŚNIKU].

- Maksymalny czas ciągłego nagrywania filmów wynosi ok. 13 godzin.
- Gdy wielkość pliku filmowego przekroczy 2 GB, automatycznie tworzony jest kolejny plik.

Odtwarzanie

Możliwe jest odtwarzanie obrazów zapisanych na nośniku wybranym w ustawieniach nośnika (str. 11). Ustawieniem domyślnym jest dysk twardy.



Przycisk (ZOBACZ OBRAZY)

Przełącznik POWER **1**

Przycisk (ZOBACZ OBRAZY)

- | | |
|-------------------------------|--|
| ① HOME MENU | ⑥ Wyświetlanie zdjęć |
| ② Poprzednie 6 obrazów | ⑦ (OPTION) |
| ③ Następne 6 obrazów | ⑧ Wyszukiwanie żądanego obrazu według daty |
| ④ Powrót do ekranu nagrywania | ⑨ Przejście do ekranu (Indeks twarzy) |
| ⑤ Wyświetlanie filmów | ⑩ Przejście do ekranu (Indeks klatek filmu) |

1 Obróć przełącznik POWER, aby włączyć kamerę.

2 Naciśnij przycisk (ZOBACZ OBRAZY) (lub).

Na ekranie LCD zostanie wyświetlony ekran VISUAL INDEX (może to potrwać kilka sekund).

3 Uruchom odtwarzanie.

Filmy

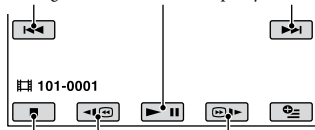


Dotknij karty i filmu, który chcesz odtworzyć.

Przejście do początku sceny/
poprzedniego filmu

Dotknięcie powoduje
przełączanie trybu
odtwarzania i pauzy

Następny
film



Stop (przejście do ekranu VISUAL INDEX)

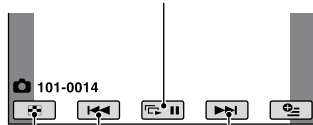
Do tyłu/do przodu

Zdjęcia



Dotknij karty i zdjęcia, które chcesz wyświetlić.

Przycisk Pokaz slajdów



Przejście do ekranu VISUAL INDEX

Wstecz/Dalej

Regulacja głośności filmów

Podczas odtwarzania filmu dotknij kolejno przycisków **OPTION** → **□** → **[GŁOŚNOŚĆ]**, następnie ustaw głośność przyciskami **□/+**.

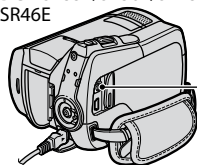
Wskazówki

- ▶|/▶ — symbol ten wyświetlany jest na każdej karcie dla obrazów odtworzonych/nagranych ostatnim razem. Po dotknięciu obrazu oznaczonego wskaźnikiem ▶|/▶ można go odtworzyć od miejsca, w którym wcześniej został zatrzymany.

Odtwarzanie obrazu na ekranie telewizora

Podłącz kamerę do gniazda wejściowego telewizora lub VCR za pomocą kabła połączeniowego A/V **1** (w zestawie) lub kabla połączeniowego A/V obsługującego standard S VIDEO **2** (wyposażenie opcjonalne). Szczegółowe informacje można znaleźć w dokumencie „Podręcznik kamery Handycam” (PDF).

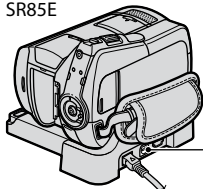
DCR-SR35E/SR36E/SR45E/
SR46E



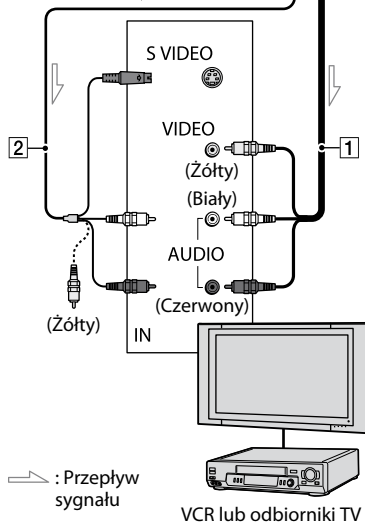
Zdalne
złącze A/V



DCR-SR55E/SR65E/SR75E/
SR85E

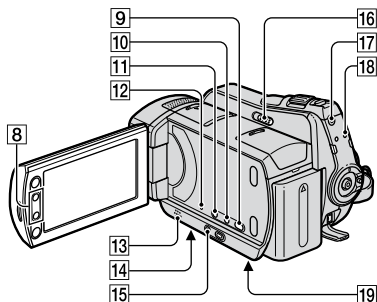
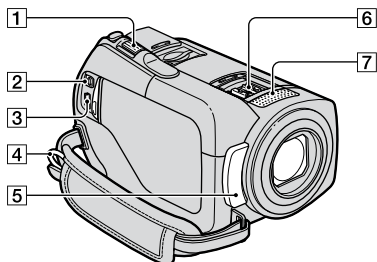


Gniazdo
A/V OUT

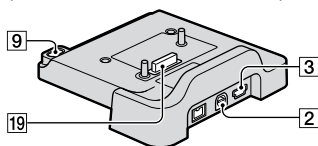


Inne części i funkcje kamery

Przyciski, gniazda itd., które nie są opisane w innych rozdziałach, opisano tutaj.



Handycam Station
(DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)



Nagrywanie/odtworzenie

- 1 Dźwignia regulacji zbliżenia
Przesuń nieco dźwignię regulacji zbliżenia, jeśli ogniskowa ma się zmieniać powoli. Przesuń dźwignię dalej, aby ogniskowa zmieniała się szybciej. Istnieje możliwość powiększania obrazów od ok. 1,1 raza do 5 razy w stosunku do oryginalnego rozmiaru (zbliżenie w trakcie odtwarzania).

- W przypadku dotknięcia ekranu podczas wyświetlania powiększonego zdjęcia dotknięte miejsce zostanie wyświetlone w środku.


- 4 Haczyki na pasek na ramię
Służą do zamocowania paska na ramię (wyposażenie opcjonalne).

- 5 Czujnik zdalnego sterowania (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)/port podczerwieni
Umożliwia odbieranie sygnału z pilota.





- 7 Wbudowany mikrofon


- 8 Przyciski zbliżenia
Naciskanie tych przycisków powoduje przybliżenie/oddalenie obrazu. Istnieje możliwość powiększania obrazów od ok. 1,1 raza do 5 razy w stosunku do oryginalnego rozmiaru (zbliżenie w trakcie odtwarzania).

- W przypadku dotknięcia ekranu podczas wyświetlania powiększonego zdjęcia dotknięte miejsce zostanie wyświetlone na środku ekranu LCD.


- 9 Przycisk  (DISC BURN)
Umożliwia utworzenie płyty po podłączeniu kamery do komputera. Szczegółowe informacje można znaleźć w dokumencie „PMB Guide” (str. 25).

- 10 Przycisk DISP/BATT INFO
Przy włączonym zasilaniu umożliwia zmianę wyświetlania informacji na ekranie. Gdy przełącznik zasilania znajduje się w położeniu OFF (CHG), umożliwia sprawdzenie stanu naładowania baterii.

- 11 Przycisk  (podświetlenie)
Aby wyregulować ekspozycję w przypadku filmowania obiektów pod światło, należy nacisnąć przycisk  (podświetlenie) w celu wyświetlenia wskaźnika . Aby anulować funkcję filmowania pod światło, należy nacisnąć ponownie przycisk  (podświetlenie).

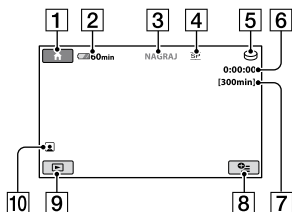
- 12** Przycisk RESET
Przycisk RESET służy do inicjalizacji wszystkich ustawień, włącznie z ustawieniami zegara.
- 13** Głośnik
- 14** Gniazdo statywu (dolna powierzchnia)
Zamocuj statyw (wyposażenie opcjonalne: długość śruby musi być mniejsza niż 5,5 mm) do gniazda statywu przy użyciu śruby statywu.
- 15** Przycisk EASY
Naciśnięcie przycisku EASY spowoduje wyświetlenie wskaźnika **EASY** oraz automatyczne ustawienie większości ustawień w tryb podstawowego nagrywania/odtworzenia. Aby anulować, ponownie naciśnij ten przycisk.
- 16** Przełącznik NIGHTSHOT PLUS
W przypadku nagrywania w ciemnych miejscach ustaw przełącznik NIGHTSHOT PLUS w pozycji ON (zostanie wyświetlony wskaźnik ).
- 17** Przycisk QUICK ON
Lampka QUICK ON miga i kamera przejdzie w tryb oszczędzania energii (tryb uśpienia). Naciśnij ponownie przycisk QUICK ON, aby rozpocząć nagrywanie przy następnym użyciu kamery. Kamera przełączy się w tryb oczekiwania na nagrywanie po upływie ok. 1 sekundy.
Używając przycisku [SZYBKIE WYŁĄCZ.], można ustawić czas, po którym nastąpi przejście kamery w tryb uśpienia.
- 18** Lampka ACCESS (dysk twardy)
Gdy lampka ACCESS świeci lub miga, kamera odczytuje/zapisuje dane.

Komunikacja z innymi urządzeniami

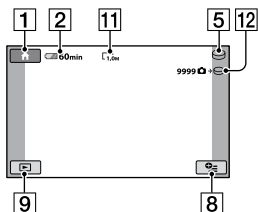
- 2** Gniazdo Zdalne złącze A/V / A/V OUT
Umożliwia podłączanie kabla połączeniowego A/V.
- 3** Ψ (gniazdo USB)
(DCR-SR35E/SR36E/SR55E/SR75E: tylko wyjście)
Umożliwia połączenie za pomocą kabla USB.
- 6** Active Interface Shoe  (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)
Gniazdo Active Interface Shoe umożliwia zasilanie akcesoriów opcjonalnych, takich jak oświetlenie wideo, lampka błyskowa lub mikrofon. Akcesoria można włączać i wyłączać przy użyciu przełącznika POWER na kamerze.
- 19** Złącze interfejsu
Podłącz kamerę oraz podstawkę Handycam Station.
(DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

Wskaźniki wyświetlane podczas nagrywania/ odtwarzania

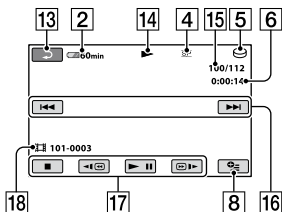
Nagrywanie filmów



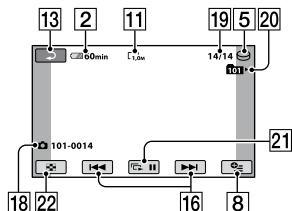
Nagrywanie obrazów nieruchomych



Przeglądanie filmów



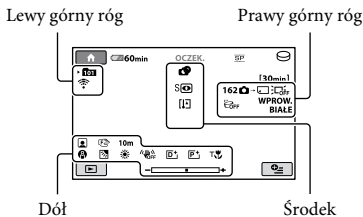
Oglądanie obrazów nieruchomych



- 1 Przycisk HOME
- 2 Czas pozostały do wyczerpania akumulatora (przybliżony)
- 3 Stan nagrywania ([OCZEK.] (oczekiwanie) lub [NAGRAJ] (nagrywanie))
- 4 Tryb nagrywania (HQ/SP/LP)
- 5 Nośniki nagrywania/odtwarzania
- 6 Licznik (godzina/minuta/sekunda)
- 7 Pozostałe czasy nagrywania
- 8 Przycisk OPTION
- 9 Przycisk ZOBACZ OBRAZY
- 10 Ustawianie funkcji Indeks twarzy
- 11 Rozmiar obrazu
- 12 Przybliżona liczba możliwych do nagrania obrazów nieruchomych/ nośnik nagrywania
- 13 Przycisk powrotu
- 14 Tryb odtwarzania
- 15 Numer aktualnie odtwarzanego filmu/ liczba wszystkich filmów
- 16 Przycisk Poprzedni/Następny
- 17 Przyciski funkcji wideo
- 18 Nazwa pliku danych
- 19 Numer bieżącego zdjęcia/łączna liczba zarejestrowanych zdjęć
- 20 Folder odtwarzania
Wyświetlany tylko wtedy, gdy nośnikiem nagrywania zdjęć jest karta „Memory Stick PRO Duo”.
- 21 Przycisk Pokaz slajdów
- 22 Przycisk VISUAL INDEX

Wskaźniki wyświetlane podczas wprowadzania zmian

Poniższe wskaźniki są wyświetlane podczas nagrywania/odtwarzania, informując o ustawieniach kamery.



Lewy górny róg

Wskaźnik	Opis
	Nagrywanie przy użyciu samowyzwalacza
	Lampa błyskowa / funkcja RED.CZER.OCZ
	Niski poziom POZ. ODN.MIK.
	WYBÓR SZEROK
	WBUD.ZOOM MIC

Prawy górny róg

Wskaźnik	Opis
	Wygaszanie i wprowadzanie obrazu
	Podświetlenie ekranu LCD wyłączone
	Czujnik upadku wyłączony
	Czujnik upadku włączony
	Nośnik wybrany dla zdjęć

Środek

Wskaźnik	Opis
	ROZM.OBR.
	Ustawianie pokazu slajdów
	NightShot plus
	Super NightShot plus
	Color Slow Shutter
	PictBridge — łączenie
	Ostrzeżenie

Dół

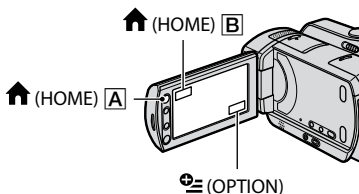
Wskaźnik	Opis
	Efekty na obrazie
	Efekty cyfrowe
	Ręczna regulacja ostrości
	WYBÓR MIEJSCA
	Podświetlenie
	Balans bieli
	Funkcja SteadyShot wyłączona
	EKSPOZYCJA / POMIAR PKT.
	TELE MAKRO
	Indeks twarzy

Wskazówki

- Wygląd wskaźników i ich położenie są przybliżone i różnią się od wskaźników widocznych na ekranie. Szczegółowe informacje można znaleźć w dokumencie „Podręcznik kamery Handycam” (PDF).
- Data i czas nagrywania są rejestrowane automatycznie na nośniku. Nie są one wyświetlane podczas nagrywania. Można jednak sprawdzić je jako [KOD DANYCH] podczas odtwarzania.

Wykonywanie różnych funkcji — przyciski „HOME” i „OPTION”

Ekran menu można wyświetlić, naciskając przyciski **HOME** (lub **B**)/**OPTION**. Szczegółowe informacje dotyczące opcji menu podano w dokumencie „Podręcznik kamery Handycam” (PDF) (str. 24).



Korzystanie z ekranu HOME MENU

Ustawienia działania kamery można konfigurować według potrzeb. Naciśnij przycisk **HOME** (lub **B**) aby wyświetlić ekran menu.



Kategoria

1 Aby zmienić ustawienie, dotknij odpowiedniej kategorii, a następnie opcji.

2 Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Wskazówki

- Jeśli opcja nie jest wyświetlana na ekranie, dotknij przycisku **▲** / **▼**, aby zmienić stronę.
- Aby ukryć ekran HOME MENU, dotknij przycisku **X**.
- Nie można jednocześnie wybrać wyszarzonych opcji w bieżącym trybie nagrywania/odtwarzania.

Wyświetlenie opisu menu HOME MENU (HELP)

- 1 Naciśnij przycisk **HOME** (lub **B**).
- 2 Dotknij przycisku **?** (HELP).
Dolna część przycisku **?** (HELP) zmienia kolor na pomarańczowy.



Korzystanie z ekranu OPTION MENU

Ekran **OPTION** jest podobny do okna podręcznego wyświetlanego na komputerze po kliknięciu prawym przyciskiem myszy. Dotknij przycisku **OPTION**, a wyświetlone zostaną te opcje, które można ustawić w danej chwili.



Zabezpieczenie

1 Aby zmienić ustawienie, dotknij odpowiedniej karty, a następnie opcji.

2 Po zakończeniu ustawiania dotknij przycisku **OK**.

Uwagi

- Jeśli określony element nie jest widoczny na ekranie, należy dotknąć innej karty. Jeśli nie możesz znaleźć elementu na żadnej z kart, oznacza to, że funkcja nie jest dostępna w bieżącej sytuacji.
- W trybie Easy Handycam nie można używać ekranu **OPTION**.

Elementy ekranu HOME MENU

Kategoria (FILMOWANIE)

FILM^{*1}ZDJĘCIE^{*1}

Kategoria (ZOBACZ OBRAZY)



VISUAL

INDEX^{*1} INDEX^{*1} INDEX^{*1}

LISTA

ODTW.

Kategoria (INNE)


USUŃ^{*1}[ USUŃ], [ USUŃ]

PRZECHWYĆ

ZDJ.

PRZEŚLIJ

FILM



[PRZESYŁANIE wybr.],
[PRZESYŁ.wg daty],
[ PRZESYŁ.WSZ.]

KOPIUJ

ZDJĘCIE






[KOPIUJ wybrane],
[KOPIUJ wg daty]

EDYC

[ USUŃ],
[ USUŃ], [PODZIEL]

ED.LISTY

ODTW.

[ DODAJ], [ DODAJ
wg daty], [ USUŃ],
[ USUŃ WSZYST],
[ PRZENIEŚ]

DRUKUJ

POŁĄCZ.

USB

[ POŁĄCZ.USB],
[ POŁĄCZ.USB],
[DISC BURN]

Kategoria (ZARZĄDZAJ NOŚNIKIEM)

UST.NOŚN.

FILM.^{*1}

[HDD], [MEMORY STICK]

UST.

NOŚNIKA

ZDJ.^{*1}

[HDD], [MEMORY STICK]

INFO O

NOŚNIKU

FORMAT.

NOŚNIKA^{*1}

[HDD], [MEMORY STICK]

NAP.



PL.B.D.OBR.

[HDD], [MEMORY STICK]

Kategoria (USTAWIENIA)

UST.FILMU


KAM.

[TRYB NAGRYW.],
[ŚWIAT.NIGHTSHOT],
[WYBÓR SZEROK],
[ZOOM CYFROWY],
[STEADYSHOT],
[AUT WOLN MIG],
[RAMKA PROW.],
[ POZOSTAŁO],
[ USTAW INDEX]^{*1}

UST.

ZDJĘCIA

KAM.

[ ROZM.OBR.]^{*1},
[NR PLIKU],
[ŚWIAT.NIGHTSHOT],
[RAMKA PROW.],
[TRYB BŁYSKU]^{*1*2},
[POZ.BŁYSKU]^{*2},
[RED.CZER.OCZ]^{*2}

WYŚW.UST.

OBR.

[KOD DANYCH],
[ WYŚWIETL]

UST.DŹW./

WYŚW.^{*3}[GŁOŚNOŚĆ]^{*1}, [SYGN.
DŹWIĘK.]^{*1}, [JASNOŚĆ
LCD], [PODŚWIET.LCD],
[KOLOR LCD]


UST.

WYJŚCIA

[TYP TV],
[WY WYŚWIETL.]

UST.ZEG./

[A]JĘZ.

[USTAW ZEGAR]^{*1},
[USTAW STREFĘ],
[CZAS LETNI],
[ UST.JĘZYKA]^{*1}

UST.

OGÓLNE

[TRYB DEMO],
[KALIBRACJA], [AUTO
WYŁ.], [SZYBKIE
WYŁĄCZ.], [ZDALNE
STER.]^{*2}, [CZUJ.UPADKU]

^{*1} Ustawienia można wybrać w trybie Easy Handycam.

^{*2} Modele DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

^{*3} W trybie Easy Handycam nazwa menu zmienia się na [USTAW.DŹWIĘKU].

Zapisywanie obrazów

Elementy ekranu OPTION MENU

Poniżej opisano elementy dostępne wyłącznie na ekranie OPTION MENU.

Karta

[OSTROŚĆ], [OSTROŚĆ PKT.], [TELE MAKRO], [EKSPOZYCJA], [POMIAR PKT.], [WYBÓR MIEJSCA], [BALANS BIELI], [COLOR SLOW SHTR], [S. NIGHTSHOT PLS]

Karta

[WPROWADZANIE], [EFEKT CYFR.], [EFEKT OBRAZU]

Karta

[WBUD.ZOOM MIC], [POZ.ODN.MIK.], [SAMOWYZWAL.]

- (Rodzaj wyświetlanej karty zależy od sytuacji/
brak karty)


[POK.SLAJDÓW], [UST.POK.SLAJD.], [KOPIE], [DATA/CZAS], [ROZMIAR]

Ze względu na ograniczoną pojemność nośnika, upewnij się, że dane obrazów są zapisywane na nośniku zewnętrznym, np. na płycie DVD-R lub na komputerze. Poniższa procedura opisuje zapisywanie obrazów nagranych na kamerze.

Korzystanie z komputera

Przy użyciu programu „Picture Motion Browser” znajdującego się na załączonym dysku CD-ROM można zapisać obrazy nagrane kamerą. Szczegółowe informacje można znaleźć w podręczniku „PMB Guide” na płycie CD-ROM (w zestawie).

Tworzenie płyty DVD za pomocą aplikacji One Touch (One Touch Disc Burn)

Obrazy zapisane na dysku twardym kamery można z łatwością zapisywać bezpośrednio na płytach DVD, naciskając przycisk  (DISC BURN).

Zapisywanie obrazów na komputerze (Easy PC Back-up)

Obrazy nagrane za pomocą kamery można zapisywać na dysku twardym komputera.

Tworzenie płyty DVD zawierającej wybrane obrazy

Obrazy zaimportowane do komputera można zapisać na płytach DVD. Obrazy można również edytować.

Podłączanie kamery do innych urządzeń

Szczegółowe informacje można znaleźć w dokumencie „Podręcznik kamery Handycam” (PDF).



Podłączanie za pomocą kabla A/V

Obrazy można kopiować do VCR i nagrywarek DVD/HDD.

Podłączanie za pomocą kabla USB

Obrazy można kopiować do nagrywarek DVD itp. zdolnych do nagrywania filmów.



Wskazówki

- Możliwe jest kopiowanie zdjęć z dysku twardego na kartę „Memory Stick PRO Duo”.
Dotknij przycisku  (HOME) →  (INNE) → [PRZEŚLIJ FILM]/[KOPIUJ ZDJĘCIE].

Usuwanie obrazów

Najpierw wybierz nośnik zawierający obrazy, które chcesz usunąć (str. 11).


Usuwanie filmów

1 Dotknij kolejno przycisków  (HOME) →  (INNE) → [USUŃ].

2 Dotknij przycisku [ USUŃ].



3 Dotknij przycisku [ USUŃ].

4 Dotknij filmu, który ma być usunięty.






Wybrany film zostanie oznaczony symbolem .

5 Dotknij przycisku  [OK] → [TAK] →  [OK].



Usuwanie wszystkich filmów jednocześnie

W punkcie **3** dotknij przycisku [ USUŃ WSZ.] → [TAK] → [TAK] →  [OK].

Usuwanie zdjęć

- W punkcie **2** dotknij przycisku [ USUŃ].
- Dotknij przycisku [ USUŃ], a następnie zdjęcia, które chcesz usunąć.
Wybrane zdjęcia zostaną oznaczone symbolem .
- Dotknij przycisku  [OK] → [TAK] →  [OK].

Wskazówki

- Aby usunąć wszystkie zdjęcia na nośniku, w punkcie **2** dotknij przycisku [ USUŃ WSZ.] → [TAK] → [TAK] →  [OK].

Używanie kamery z komputerem

Podręcznik/oprogramowanie, które ma zostać zainstalowane

„Podręcznik kamery Handycam” (PDF)

Podręcznik „Podręcznik kamery Handycam” (PDF) zawiera szczegółowe informacje dotyczące kamery i korzystania z niej.

„Picture Motion Browser” (dotyczy tylko użytkowników systemu Windows)

„Picture Motion Browser” to oprogramowanie znajdujące się w zestawie. Można wykonywać następujące czynności.

- Tworzyć płyty DVD w trybie one touch.
- Importować obrazy do komputera.
- Edytować zaimportowane obrazy.
- Tworzyć płyty DVD.

Uwagi

- Dostarczone oprogramowanie „Picture Motion Browser” nie jest obsługiwane przez komputery Macintosh. Szczegółowe informacje na temat korzystania z komputera Macintosh podłączonego do kamery podano w następującej witrynie internetowej.
<http://guide.d-imaging.sony.co.jp/mac/ms/pl/>

Instalacja i przeglądanie podręcznika „Podręcznik kamery Handycam” (PDF)

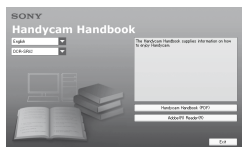
Aby możliwe było wyświetlanie dokumentu „Podręcznik kamery Handycam” (PDF), należy zainstalować na komputerze program Adobe Reader.

Kontynuuj instalację nawet w przypadku wyświetlenia ekranu potwierdzenia nieznanego źródła.

- ① Włącz komputer.
- ② Włóż dołączoną do zestawu płytę CD-ROM do stacji dysków komputera.
Zostanie wyświetlony ekran wyboru instalacji.



- ③ Kliknij przycisk [Handycam Handbook].
Zostanie wyświetlony ekran instalacji dokumentu „Podręcznik kamery Handycam” (PDF).



- ④ Wybierz żądany język i nazwę modelu kamery Handycam, a następnie kliknij przycisk [Handycam Handbook (PDF)].
Rozpoczęcie się instalacja. Po zakończeniu instalacji na pulpicie komputera zostanie umieszczona ikona skrótu do dokumentu „Podręcznik kamery Handycam” (PDF).
 - Nazwa modelu kamery Handycam jest wydrukowana na jej spodzie.
- ⑤ Kliknij przycisk [Exit] → [Exit], a następnie wyjmij płytę CD-ROM ze stacji dysków komputera.
Aby wyświetlić dokument „Podręcznik kamery Handycam” (plik PDF), kliknij dwukrotnie ikonę skrótu.

Wskazówki

- W przypadku posiadania komputera Macintosh wykonaj poniższe czynności.
 - ① Włącz komputer.
 - ② Włóż dołączoną do zestawu płytę CD-ROM do stacji dysków komputera.
 - ③ Otwórz folder [Handbook] na płycie CD-ROM, kliknij dwukrotnie folder [PL], a następnie przeciągnij plik „Podręcznik kamery Handycam” do komputera.
Aby wyświetlić dokument „Podręcznik kamery Handycam” (plik PDF), kliknij dwukrotnie plik „Handbook.pdf.”

Instalacja oprogramowania „Picture Motion Browser”

■ Wymagania systemowe

Więcej informacji znajduje się w witrynie internetowej poświęconej obsłudze klienta.

System operacyjny: Microsoft Windows 2000 Professional SP4, Windows XP SP2*, Windows Vista*

* wersje 64-bitowe oraz wersja Starter nie są obsługiwane.

Wymagana jest standardowa instalacja. Nie gwarantuje się prawidłowego działania oprogramowania, jeśli system operacyjny został uaktualniony lub używany jest komputer z wieloma systemami operacyjnymi.

Procesor: Intel Pentium III 1 GHz lub szybszy

Pamięć: Co najmniej 256 MB

Dysk twardy: Miejsce na dysku wymagane do instalacji: około 500 MB (podczas tworzenia płyt DVD z filmami może być potrzebne 5 GB lub więcej.)

Monitor: O rozdzielczości co najmniej 1 024 × 768 punktów

Inne wymagania: Port Ψ USB (musi być dostępny, zalecany jest port Hi-Speed USB (zgodny ze standardem USB 2.0)), nagrywarka DVD (do instalacji wymagany jest napęd CD-ROM)

■ Instalowanie oprogramowania

Oprogramowanie należy zainstalować **przed podłączeniem kamery do komputera** z systemem Windows.

Instalacja jest wymagana tylko przed podłączeniem kamery po raz pierwszy. Instalowane składniki i stosowane procedury różnią się w zależności od systemu operacyjnego.

- 1 Upewnij się, że kamera nie jest podłączona do komputera.
- 2 Włącz komputer.

⚡ Uwagi

- Aby przeprowadzić instalację, zaloguj się jako administrator.
 - Przed rozpoczęciem instalacji oprogramowania zamknij wszystkie uruchomione aplikacje.
- 3 Włóż dołączoną do zestawu płytę CD-ROM do napędu CD-ROM komputera. Zostanie wyświetlony ekran instalacji.



Jeśli ekran nie pojawi się

- 1 Kliknij menu [Start], a następnie pozycję [My Computer] (w systemie Windows 2000 kliknij dwukrotnie ikonę [My Computer]).
 - 2 Kliknij dwukrotnie ikonę [SONYPICUTIL (E:)] (napęd CD-ROM)*.
- * Stacjom na różnych komputerach mogą być przypisane różne nazwy (np. (E:)).
- 4 Kliknij przycisk [Install] na ekranie instalacyjnym na komputerze.
 - 5 Wybierz język aplikacji, który ma zostać zainstalowany, a następnie kliknij przycisk [Next].
 - 6 Po wyświetleniu ekranu potwierdzenia połączenia podłącz kamerę do komputera, wykonując czynności opisane poniżej.

W przypadku modelu DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E:

- 1 Podłącz zasilacz sieciowy do podstawki Handycam Station i gniazdka sieci elektrycznej.
- 2 Umieść kamerę w podstawce Handycam Station, a następnie przekręć przełącznik POWER, aby ją włączyć.
- 3 Połącz gniazda Ψ (USB) podstawki Handycam Station z gniazdem Ψ (USB) komputera za pomocą kabla USB znajdującego się w zestawie. Na ekranie LCD kamery zostanie automatycznie wyświetlony ekran [WYBÓR USB].

- 4 Dotknij przycisku [POŁĄCZ.USB] lub [POŁĄCZ.USB] na ekranie [WYBÓR USB] kamery.

W przypadku modelu DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E:

- 1 Podłącz zasilacz sieciowy do kamery i gniazda ściennego, a następnie przekręć przełącznik POWER, aby ją włączyć.
- 2 Połącz gniazda (USB) kamery do gniazda (USB) komputera za pomocą dołączonego do zestawu kabla USB. Na ekranie LCD kamery zostanie automatycznie wyświetlony ekran [WYBÓR USB].
- 3 Dotknij przycisku [POŁĄCZ.USB] lub [POŁĄCZ.USB] na ekranie [WYBÓR USB] kamery.



- 7 Kliknij przycisk [Continue].
- 8 Przeczytaj informacje w obszarze [License Agreement], wybierz opcję [I accept the terms of the license agreement], jeśli wyrażasz zgodę na związanie się postanowieniami umowy, a następnie kliknij przycisk [Next].
- 9 Potwierdź ustawienia instalacji, a następnie kliknij przycisk [Install].

Uwagi

- Nawet gdy zostanie wyświetlony ekran z monitem o ponowne uruchomienie komputera, w tej chwili nie trzeba wykonywać tej czynności. Uruchom ponownie komputer po zakończeniu instalacji.
- Uwierzytelnienie może zająć nieco czasu.
- 10 Instalując oprogramowanie, postępuj według instrukcji pojawiających się na ekranie.
- W zależności od konfiguracji komputera może być konieczna instalacja oprogramowania innych firm. Po wyświetleniu ekranu instalacji postępuj według instrukcji instalacji danego oprogramowania.

- 11 Uruchom ponownie komputer, jeśli jest to wymagane do zakończenia instalacji.
- 12 Wyjmij płytę CD-ROM z napędu komputera.

Odłączanie kabla USB

- 1 Kliknij ikonę [Safely remove USB Mass Storage Device] → [OK] (wyłącznie system Windows 2000) na pasku zadań w prawej dolnej części pulpitu komputera.
- 2 Dotknij przycisku [KON] → [TAK] na ekranie kamery.
- 3 Odłącz kabel USB.

Obsługa programu „Picture Motion Browser”

Aby uruchomić program „Picture Motion Browser”, kliknij menu [Start] → [All Programs] → [Sony Picture Utility] → [PMB - Picture Motion Browser].

Podstawowe informacje na temat działania programu „Picture Motion Browser” można znaleźć w podręczniku „PMB Guide”.

Aby wyświetlić przewodnik „PMB Guide”, kliknij menu [Start] → [All Programs] → [Sony Picture Utility] → [Help] → [PMB Guide].

Wskazówki

- Jeśli nie pojawi się ekran [WYBÓR USB], naciśnij przycisk [HOME] → [INNE] → [POŁĄCZ.USB].

Rozwiązywanie problemów

Jeśli podczas użytkowania kamery wystąpią problemy, należy podjąć próbę ich rozwiązania, korzystając z poniższej tabeli. Jeśli nie można usunąć problemu, należy odłączyć źródło zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy Sony.

Uwagi przed wysłaniem kamery do naprawy

- W zależności od problemu kamera może wymagać inicjalizacji lub wymiany dysku twardego. W takim przypadku dane zapisane na dysku twardym zostaną usunięte. Przed wysłaniem kamery do naprawy należy upewnić się, że dane znajdujące się na wewnętrznym dysku twardym (patrz „Podręcznik kamery Handycam” (PDF)) zostały zapisane na innych nośnikach (utworzono kopie zapasowe). Firma Sony nie rekompensuje utraty jakichkolwiek danych na dysku twardym.
- Podczas naprawy w celu zbadania problemu może zostać sprawdzona minimalna ilość danych przechowywanych na dysku twardym. Jednak sprzedawca firmy Sony nie będzie kopiował ani przechowywał tych danych.
- Informacje dotyczące problemów z kamerą można znaleźć w dokumencie „Podręcznik kamery Handycam” (PDF), a informacje na temat podłączania do komputera w podręczniku „PMB Guide”.

Nie można włączyć kamery.

- Włóż naładowany akumulator do kamery (str. 7).
- Podłącz wtyk zasilacza sieciowego do gniazdka ściennego (str. 7).

Po włączeniu zasilania kamera nie działa.

- Kamera jest gotowa do filmowania po upływie kilku sekund od włączenia. Nie oznacza to uszkodzenia.
- Odłącz zasilacz sieciowy od gniazdka ściennego lub wyjmij akumulator, a następnie podłącz ponownie po upływie około 1 minuty. Jeśli funkcje kamery nadal nie działają, naciśnij przycisk RESET (str. 17) ostro zakończonym przedmiotem. (Po naciśnięciu przycisku RESET wszystkie ustawienia, w tym ustawienie zegara, zostaną wyzerowane.)

- Temperatura kamery jest bardzo wysoka. Wyłącz kamerę i pozostaw ją na chwilę w chłodnym miejscu.
- Temperatura kamery jest bardzo niska. Wyłącz kamerę i przenieś ją do ciepłego miejsca. Pozostaw kamerę na chwilę, a następnie ją włącz.



Kamera się nagrzewa.

- Jest to spowodowane tym, że kamera była włączona przez długi czas. Nie oznacza to uszkodzenia.

Kamera niespodziewanie się wyłącza.

- Skorzystaj z zasilacza sieciowego.
- Ponownie włącz zasilanie.
- Naładuj akumulator (str. 7).

Naciśnięcie przycisku START/STOP lub PHOTO nie powoduje nagrywania obrazów.

- Ustaw przełącznik POWER w położeniu  (film) lub  (zdjęcie) (str. 10).
- Obrazów nie można rejestrować w trybie uśpienia. Naciśnij przycisk QUICK ON (str. 17).
- Kamera nagrywa na nośniku właśnie sfilmowaną scenę. W tym czasie nie można nagrywać nowych obrazów.
- Nośnik kamery jest pełny. Usuń niepotrzebne obrazy (str. 23).
- Całkowita liczba filmów lub zdjęć przekracza pojemność nagrywania nośnika. Usuń niepotrzebne obrazy (str. 23).

Nagrywanie się zatrzymuje.

- Temperatura kamery jest bardzo wysoka/niska. Wyłącz kamerę i pozostaw ją na chwilę w chłodnym/ciepłym miejscu.

Nie można zainstalować programu „Picture Motion Browser”.

- Sprawdź konfigurację komputera wymaganą do zainstalowania programu „Picture Motion Browser”.
- Zainstaluj program „Picture Motion Browser” w prawidłowy sposób (str. 25).

Oprogramowanie „Picture Motion Browser” nie działa prawidłowo.

- Zamknij program „Picture Motion Browser” i uruchom ponownie komputer.






Kamera nie jest rozpoznawana przez komputer.






- Odłącz inne urządzenia — z wyjątkiem klawiatury, myszy i kamery — od gniazda USB komputera.
- Odłącz kabel USB i podstawkę Handycam Station od komputera, uruchom ponownie komputer, a następnie podłącz kamerę do komputera w odpowiedniej kolejności.




Wyświetlanie informacji diagnostycznych/wskaźniki ostrzegawcze

Jeśli na ekranie LCD pojawią się wskaźniki, należy sprawdzić poniższe przypadki. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany mimo kilku prób, należy skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy Sony lub z autoryzowanym serwisem sprzętu firmy Sony.

Wskaźniki/komunikaty	Przyczyny/rozwiązania
C:04:□□	<ul style="list-style-type: none">• Akumulator nie jest akumulatorem „InfoLITHIUM” (serii H). Należy używać akumulatora typu „InfoLITHIUM” (serii H) (str. 7).• Podłącz prawidłowo wtyk napięcia stałego zasilacza sieciowego do gniazda DC IN podstawki Handycam Station lub kamery (str. 7).
C:13:□□ / C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Odłącz źródło zasilania. Podłącz ponownie zasilanie i spróbuj użyć kamery.

Wskaźniki/komunikaty	Przyczyny/rozwiązania
E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□	<ul style="list-style-type: none">• Wystąpiła awaria niemożliwa do usunięcia przez użytkownika. Skontaktuj się z autoryzowanym punktem sprzedaży firmy Sony lub lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym firmy Sony. Podaj sprzedawcy lub pracownikowi serwisu 5-cyfrowy kod błędu zaczynający się literą „E”.
101-0001	<ul style="list-style-type: none">• Plik jest uszkodzony lub nie można go odczytać.
	<ul style="list-style-type: none">• Mógł wystąpić błąd napędu dysku twardego kamery.
	<ul style="list-style-type: none">• Usunę niepotrzebne obrazy.
	<ul style="list-style-type: none">• Bateria jest prawie całkowicie rozładowana.
	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura kamery wzrasta lub jest bardzo wysoka. Wyłącz kamerę i pozostaw ją na chwilę w chłodnym miejscu.
	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura kamery jest bardzo niska. Ogrzej kamerę.

Wskaźniki/ komunikaty	Przyczyny/rozwiązania
	<ul style="list-style-type: none"> • Powolne miganie wskaźnika sygnalizuje, że kończy się wolne miejsce, na którym można zapisać obrazy. • Nie włożono karty „Memory Stick PRO Duo” (str. 12). • Szybkie miganie wskaźnika sygnalizuje brak miejsca, na którym można zapisać obrazy. Usuń niepotrzebne obrazy lub sformatuj kartę „Memory Stick PRO Duo” — po uprzednim skopiowaniu jej zawartości na inny nośnik (str. 22). • Plik bazy danych obrazów jest uszkodzony.
	<ul style="list-style-type: none"> • Karta pamięci „Memory Stick PRO Duo” jest uszkodzona. • Karta pamięci „Memory Stick PRO Duo” jest nieprawidłowo sformatowana.
	<ul style="list-style-type: none"> • Włożono nieobsługiwaną kartę pamięci „Memory Stick PRO Duo”.
	<ul style="list-style-type: none"> • Dostęp do karty „Memory Stick PRO Duo” został ograniczony za pomocą innego urządzenia.
	<ul style="list-style-type: none"> • Wystąpił problem dotyczący lampy błyskowej. (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

Wskaźniki/ komunikaty	Przyczyny/rozwiązania
	<ul style="list-style-type: none"> • Występują poruszenia kamery wynikające z niewystarczającego oświetlenia otoczenia. Użyj lampy błyskowej. (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E) • Kamera jest niestabilna, dlatego łatwo występują drgania. Podczas filmowania trzymaj kamerę oburącz. Zauważ jednak, że wskaźnik ostrzegawczy dotyczący drgań kamery nie zniknie.
	<ul style="list-style-type: none"> • Nośnik jest zapełniony. • Nie można zapisać zdjęć podczas obróbki. Odczekaj kilka chwil, a następnie zapisz ponownie.
	<ul style="list-style-type: none"> • Włączony czujnik upadku. Nagrywanie/ odtwarzanie mogło zostać wyłączone.

Środki ostrożności

Informacje o użytkowaniu i konserwacji

- Kamery i jej akcesoriów nie należy używać ani przechowywać w następujących lokalizacjach:
 - W miejscach narażonych na nadmiernie wysoką lub niską temperaturę bądź wysoką wilgotność. Nie należy pozostawiać ich w miejscach narażonych na działanie temperatur przekraczających 60°C, np. w obszarze bezpośredniego działania promieni słonecznych, w pobliżu nawiewu gorącego powietrza lub w samochodzie zaparkowanym w nasłonecznionym miejscu. Może to spowodować ich uszkodzenie lub odkształcenie.
 - W miejscach narażonych na działanie silnych pól magnetycznych lub wibracji mechanicznych. Mogą one spowodować uszkodzenie kamery.
 - W miejscach narażonych na działanie silnych fal radiowych lub promieniowania. W takich warunkach kamera może nieprawidłowo nagrywać obraz.
 - W pobliżu odbiorników AM i sprzętu wideo. Mogą pojawić się zakłócenia obrazu.
 - Na piaszczystej plaży lub w innych zapyłonych miejscach. Jeśli do kamery dostanie się piasek lub pył, może to spowodować jej uszkodzenie. Niektóre uszkodzenia tego typu mogą być trwałe.
 - W pobliżu okien lub na otwartej przestrzeni, gdzie ekran LCD lub obiektyw mogą być narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Może to uszkodzić ekran LCD.
- Kamera powinna być zasilana napięciem stałym 6,8 V/7,2 V (akumulator) lub 8,4 V (zasilacz sieciowy).
- Do zasilania kamery prądem stałym lub zmiennym należy używać akcesoriów zalecanych w tej instrukcji obsługi.
- Nie wolno dopuścić do zamoczenia kamery, np. przez deszcz lub wodę morską. Zamoczenie kamery może spowodować jej uszkodzenie. Niektóre uszkodzenia tego typu mogą być trwałe.
- Jeśli do wnętrza obudowy kamery dostanie się obcy przedmiot lub płyn, przed dalszym użytkowaniem należy odłączyć kamerę od źródła zasilania i dokonać przeglądu w punkcie serwisowym firmy Sony.
- Z kamerą należy obchodzić się ostrożnie, a w szczególności unikać jej demontowania, modyfikowania, wstrząsów mechanicznych

oraz uderzeń (np. młotkiem); nie wolno jej upuszczać ani na niej stawać. Szczególną ostrożność należy zachować w stosunku do obiektywu.

- Jeśli kamera nie jest używana, przełącznik POWER należy ustawić w położeniu OFF (CHG).
- Nie należy używać kamery owiniętej ręcznikiem. Grozi to jej przegrzaniem.
- Odłączając przewód zasilający, należy ciągnąć za wtyk, a nie za przewód.
- Nie wolno uszkodzać przewodu zasilającego, np. przez umieszczanie na nim ciężkich przedmiotów.
- Metalowe styki należy utrzymywać w czystości.
- Pilota i okrągłą baterię należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie przypadkowego połknięcia baterii należy natychmiast skonsultować się z lekarzem (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E).
- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit, należy:
 - skontaktować się z lokalną autoryzowaną stacją serwisową firmy Sony;
 - zmyć ciecz, która miała kontakt ze skórą;
 - jeśli ciecz dostała się do oczu, przemyć oczy dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

■ Jeśli kamera nie jest używana przez długi czas

- Od czasu do czasu należy włączyć kamerę i uruchomić ją, np. odtwarzając lub nagrywając obrazy przez około 3 minuty.
- Przy przechowywaniu akumulatora należy go wcześniej całkowicie rozładować.

Ekran LCD

- Nie należy zbyt mocno naciskać ekranu LCD, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Jeśli kamera jest używana w chłodnym miejscu, na ekranie LCD może pojawić się szczałkowy obraz. Nie oznacza to uszkodzenia.
- Podczas pracy kamery tylna strona ekranu LCD może się rozgrzać. Nie oznacza to uszkodzenia.

■ Czyszczenie ekranu LCD

Jeśli ekran LCD jest zakurzony lub zabrudzony odciskami palców, zaleca się oczyszczenie go za pomocą miękkiej ściereczki. W przypadku korzystania z

zestawu do czyszczenia ekranów LCD (wyposażenie opcjonalne) nie należy bezpośrednio spryskiwać ekranu LCD płynem czyszczącym. Należy użyć papieru czyszczącego zwilżonego płynem.

Obchodzenie się z obudową

- Jeśli obudowa kamery ulegnie zabrudzeniu, należy ją oczyścić miękką ściereczką zwilżoną wodą, a następnie wytrzeć suchą, miękką szmatką.
- Aby nie uszkodzić obudowy, należy unikać:
 - Używania substancji chemicznych, np. rozcieńczalnika, benzyny, alkoholu, ściereczek nasączonych substancjami chemicznymi, środków odstraszających owady, środków owadobójczych i filtrów przeciwśłonecznych.
 - Obsługiwania kamery rękami zabrudzonymi powyższymi substancjami.
 - Narażania obudowy na długotrwały kontakt z przedmiotami wykonanymi z gumy lub winyli.

Informacje o konserwacji i przechowywaniu obiektywu

- W następujących sytuacjach należy przetrzeć powierzchnię obiektywu miękką szmatką:
 - gdy na powierzchni obiektywu widoczne są odciski palców;
 - w miejscach gorących i wilgotnych;
 - gdy obiektyw jest narażony na działanie soli zawartej w powietrzu, np. nad morzem.
- Obiektyw należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu, które nie jest narażone na działanie kurzu ani pyłu.
- Aby zapobiec występowaniu pleśni, należy okresowo czyścić obiektyw w sposób opisany powyżej. Zaleca się uruchamianie kamery mniej więcej raz w miesiącu, aby utrzymywać ją w optymalnym stanie przez długi czas.

Ładowanie zamontowanego fabrycznie akumulatora

Kamera jest wyposażona fabrycznie w akumulator, który zapewnia zachowanie daty, godziny i innych ustawień, nawet po ustawieniu przełącznika POWER w pozycji OFF (CHG). Akumulator zamontowany fabrycznie jest ładowany zawsze, gdy

kamera jest podłączona do gniazda sieciowego za pomocą zasilacza sieciowego lub gdy jest podłączony akumulator. Całkowite rozładowanie akumulatora nastąpi po upływie **około 3 miesięcy** nieużywania kamery.

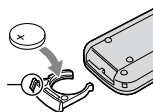
Użytkowanie kamery zaleca się rozpocząć po naładowaniu zamontowanego fabrycznie akumulatora. Nawet jeśli zamontowany fabrycznie akumulator nie jest naładowany, nie będzie to miało żadnego wpływu na działanie kamery, o ile nie będzie zapisywana data nagrania.

■ Czynność

Kamerę należy podłączyć do gniazda ściennego za pośrednictwem dostarczonego zasilacza i pozostawić ją na ponad 24 godziny z przełącznikiem POWER ustawionym w położeniu OFF (CHG).

Wymiana baterii pilota (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

- ① Naciskając zabezpieczenie, włóż paznokcie w szczelinę, aby wysunąć pojemnik na baterie.
- ② Włóż nową baterię biegunem dodatnim (+) do góry.
- ③ Włóż pojemnik na baterię z powrotem do pilota tak, aby zatrzasnął się we właściwym miejscu.



Zabezpieczenie

OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe obchodzenie się z baterią może doprowadzić do jej eksplozji. Baterii nie wolno ponownie ładować, demontować ani wrzucać do ognia.

- W miarę rozładowywania się baterii litowej zasięg działania pilota może się zmniejszać lub pilot może nie działać prawidłowo. W takim przypadku należy wymienić baterię na baterię litową Sony CR2025. Zastosowanie innej baterii może spowodować ryzyko pożaru lub wybuchu.

Dane techniczne

System

Format kompresji obrazu wideo: MPEG2/JPEG (zdjęcia)

Format kompresji dźwięku: Dolby Digital 2-kanalowy Dolby Digital Stereo Creator

Sygnal wideo: kolor PAL, standard CCIR

Dysk twardey

DCR-SR35E/SR45E: 30 GB

DCR-SR36E/SR46E/SR55E/SR65E: 40 GB

DCR-SR75E/SR85E: 60 GB

Podczas pomiaru pojemności nośników 1 GB równa się 1 miliardowi bajtów, z których część jest używana do zarządzania danymi.

Format nagrywania

Film: MPEG2-PS

Zdjęcie: Exif*1 wersja 2,2

Przetwornik obrazu

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

2,25 mm (typ 1/8) CCD (urządzenie ze sprzężeniem ładunkowym)

Wartość całkowita: ok. 800 000 pikseli

Liczba efektywnych (film, 16:9): około 490 000 pikseli

Liczba efektywnych (zdjęcie, 16:9): około 310 000 pikseli

Liczba efektywnych (zdjęcie, 4:3): około 410 000 pikseli

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

3,0 mm (typ 1/6) CCD (urządzenie ze sprzężeniem ładunkowym)

Wartość całkowita: ok. 1 070 000 pikseli

Liczba efektywnych (film, 16:9): około 670 000 pikseli

Liczba efektywnych (zdjęcie, 16:9): około 750 000 pikseli

Liczba efektywnych (zdjęcie, 4:3): około 1 000 000 pikseli

Obiektyw

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

Carl Zeiss Vario-Tessar

Optyczny: 40×, cyfrowy: 80×, 2 000×

Średnica filtru: 30 mm

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

Carl Zeiss Vario-Tessar

Optyczny: 25×, cyfrowy: 50×, 2 000×

Średnica filtru: 30 mm

Ogniskowa

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

F=1,8–4,1

f=1,9–76,0 mm

Po przeliczeniu na wartości dla aparatu 35 mm

Dla filmów: 41–1 640 mm (16:9)*2

Dla zdjęć: 48–1 920 mm (4:3)

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

F=1,8–3,2

f=2,5–62,5 mm

Po przeliczeniu na wartości dla aparatu 35 mm

Dla filmów: 41–1 189 mm (16:9)*2

Dla zdjęć: 36–900 mm (4:3)

Temperatura barw: [AUTO], [JEDNO NAC.], [WEWNĄTRZ] (3 200 K), [NA ZEWN.] (5 800 K)

Minimalne oświetlenie

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

6 lx (luksów) (gdy dla opcji [AUT WOLN

MIG] wybrano ustawienie [WŁĄCZ],

prędkość migawki 1/25 sekundy)

0 lx (luksów) (przy włączonej funkcji

NightShot plus)

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

8 lx (luksów) (gdy dla opcji [AUT WOLN

MIG] wybrano ustawienie [WŁĄCZ],

prędkość migawki 1/25 sekundy)

0 lx (luksów) (przy włączonej funkcji

NightShot plus)

*1 „Exif” jest to format plików zdjęć opracowany przez stowarzyszenie JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Pliki w tym formacie mogą zawierać dodatkowe informacje, takie jak informacje o ustawieniach kamery podczas nagrywania.

*2 Wartościami ogniskowych są rzeczywiste wartości wynikające z szerokokątnego odczytu obrazu.

• Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories.

Złącza wejściowe/wyjściowe

Zdalne złącze A/V: Gniazdo wyjściowe audio/wideo

Gniazdo USB: mini-B

(DCR-SR35E/SR36E/SR55E/SR75E: tylko wyjściowe)

Ekran LCD

Obraz: 6,7 cm (typ 2.7; proporcje 16:9)

Całkowita liczba pikseli: 123 200 (560 × 220)

Ogólne

Wymagania dotyczące zasilania: 6,8 V/7,2 V (akumulator) 8,4 V (zasilacz sieciowy)

Średni pobór mocy: podczas nagrywania kamerą przy normalnej jasności.

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E: 2,8 W

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E: 3,0 W

Temperatura robocza: od 0°C do +40°C

Temperatura przechowywania: od -20°C do +60°C

Wymiary (około): 76,3 × 76,6 × 112,8 mm (szer.×wys.×głęb.) wraz z wystającymi elementami i podłączonym akumulatorem

Masa (przybliżona)

DCR-SR35E/SR36E/SR45E/SR46E

350 g (samo urządzenie)

400 g wraz z dostarczonym akumulatorem

DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E

360 g (samo urządzenie)

410 g wraz z dostarczonym akumulatorem

Handycam Station DCRA-C200 (DCR-SR55E/SR65E/SR75E/SR85E)

Złącza wejściowe/wyjściowe

Gniazdo A/V OUT: Gniazdo wyjściowe audio/wideo

Gniazdo USB: mini-B (DCR-SR55E/SR75E: tylko wyjściowe)

Zasilacz sieciowy AC-L200/L200B

Wymagania dotyczące zasilania: 100 V–240 V (prąd zmienny), 50/60 Hz

Zużycie prądu: 0,35–0,18 A

Pobór mocy: 18 W

Napięcie wyjściowe: 8,4 V prądu stałego*

Temperatura robocza: od 0°C do +40°C

Temperatura przechowywania: od -20°C do +60°C

Wymiary (około): 48 × 29 × 81 mm (szer.×wys.×głęb.) bez wystających elementów

Waga (około): 170 g bez przewodu zasilającego

* Inne dane techniczne znajdują się na etykiecie zasilacza.

Akumulator

NP-FH40

Maksymalne napięcie wyjściowe: 8,4 V prądu stałego

Napięcie wyjściowe: 7,2 V prądu stałego

Pojemność: 4,9 Wh (680 mAh)

Typ: litowo-jonowy

Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Informacje o znakach towarowych

- „Handycam” i **HANDYCAM** są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Sony Corporation.
- „Memory Stick”, , „Memory Stick Duo”, „**MEMORY STICK DUO**”, „Memory Stick PRO Duo”, „**MEMORY STICK PRO DUO**”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „**MEMORY STICK PRO-HG DUO**”, „Memory Stick Micro”, „MagicGate”, „**MAGICGATE**”, „MagicGate Memory Stick” oraz „MagicGate Memory Stick Duo” są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Sony Corporation.
- „InfoLITHIUM” jest znakiem towarowym firmy Sony Corporation.
- Dolby i symbol podwójnej litery D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.
- Nazwa Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista i DirectX są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w USA i w innych krajach.
- Macintosh i Mac OS są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Apple Inc. w USA i w innych krajach.
- Intel, Intel Core i Pentium są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Intel Corporation lub podmiotów od niej zależnych w USA i w innych krajach.
- Nazwa Adobe, logo Adobe i Adobe Acrobat są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated w USA i w innych krajach.

Wszystkie inne nazwy produktów przytoczone w niniejszym dokumencie mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi innych firm. Ponadto znaki TM i „®” nie są przytaczane w niniejszym podręczniku we wszystkich przypadkach występowania nazwy.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

Dodatkowe informacje o tym produkcie i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania są na naszej internetowej stronie Obsługi Klienta.

<http://www.sony.net/>



Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Wydrukowano na papierze wyprodukowanym w co najmniej 70% z makulatury, przy użyciu tuszu na bazie oleju roślinnego, nie zawierającego lotnych związków organicznych.

